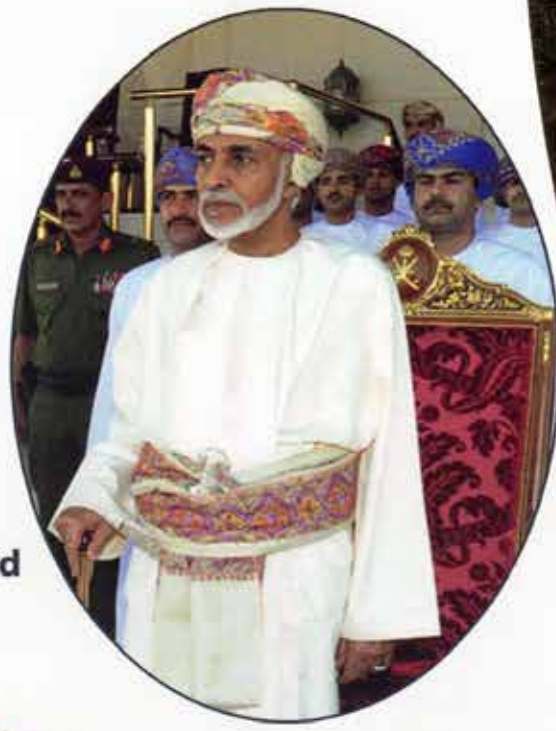




His Majesty
Sultan Qaboos bin Said



Salut between history and myth



The Tourism-Craft Festival
at Nakhal Fort



المهرجان
الحرفي
بقلعة نخل التاريخية



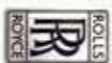
الجيل الثاني من فانتوم عالم جديد



«رولز-رويس موتورز كارز» تقدم لكم الجيل الثاني من سيارات فانتوم.

يتخطى الجيل الجديد من طراز «فانتوم» حدود الزم من عالم معايير الحداثة في عالم السيارات الفخمة. تقع خصوصيات الفخري وأبوابها المزودة وتقنياتها المتطورة التي تشتمل على أنظمة المعلومات والترفيه والألحة الحديدية، تجسد «فانتوم» جوهر علامة «رولز-رويس».

اتصل بنا لتطلع عن كتيب على سيارة فاخرة بإمكانها أن تلبي احتياجاتك أيضاً وصيغتك المستقبل.



الجيل الثاني للسيارات

هاتف: ٩٥٣٤٥٤٤

www.rolls-roycemotorscars-oman.com

جميع الحقوق محفوظة لـ «رولز-رويس موتورز كارز» ليقدم Rolls-Royce Motor Cars Limited. علامة من تويوتا سيكلين

لتكن أوقاتك أكثر حلاوة... أسعار محركات الـ V8، بأقل.

جيب* جراند شيروكي لاريدو.
محرك هيمي بـ ٨ أسطوانات سعة ٥,٧ لتر، ٣٦٠ حصان
إبتداءً من

١٤,٤٩٠ ريال عماني أو
٢٤٨ ريال عماني شهرياً*



نظام معلومات السيارة الإلكترونية • نظام صوتيات مع شاشة عابرة باللمس ونظام ملاحة • إرارة مدمجة في المقعد • محرك بـ ٨ أسطوانات سعة ٥,٧ لتر • نظام سبائك ألومنيوم للدفع الأمامي

- تسجيل مجاناً • مساعدة على الطريق من الجمعية العربية للسيارات مجاناً
- ضمان وصيانة "ماكس كير بلس" مجاناً لمدة خمس سنوات/ ١٠٠,٠٠٠ كلم

مدة العرض: من ٢٠ يناير - ٢٠ مارس ٢٠١٣. يتم احتساب القسط الشهري بعد دفعة أولى تساوي 2٢% ولمدة ٦٠ شهراً. احتساب القسط الشهري لا يشمل كلفة التأمين. خصصة للشروط والأحكام المالية وموافقة طرف جهة التمويل - الطراز في الصورة هو لأغراض التوضيح الخاصة بالعرض فقط. سعر العرض المذكور صالح فقط للطرازات ٤x٤. لأقصى مواصفات والمواصفات المتوفرة في الصورة. قد لا تكون متوفرة في الطراز الفعلي. عملية الشراء من خلال بطاقة الائتمان تخضع للموافقة وتطبيق رسوم إضافية. جيب هي علامة مسجلة لدى مجموعة كرايسلر ذ.م.ر.

ظفار دحفاة dhofar
للسيارات AUTOMOTIVE db

لمزيد من المعلومات: اتصل على ٢٤٥٨ ٤٥٣٠ أو تواصل معنا على info@chrysler-oman.com

Jeep

اجعل التوفير هدفاً لك مع حساب التوفير المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.



تقدم لك حساب ميثاق للتوفير.

يعتمد حساب التوفير من ميثاق، الرائد في الخدمات المصرفية الإسلامية في السلطنة، على مبادئ المضاربة، حيث يحدد المصرف دخلاً متوافقاً مع أحكام الشريعة الإسلامية، مع نسبة ربح محددة مسبقاً للزبائن، وذلك من خلال استثمار المال المدخر في استثمارات تتلزم بأحكام الشريعة الإسلامية.

- يتم احتساب الربح وفقاً لمتوسط الرصيد اليومي • عوائد تنافسية على الاستثمار
- بطاقة خصم مباشر مجانية • كشف حساب شهري مجاني
- الخدمة المصرفية عبر الإنترنت • الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال

اتصل على ٢٤٧٩ ٥٥٥٥

أو تفضل بزيارة فرع ميثاق للخدمات المصرفية الإسلامية.

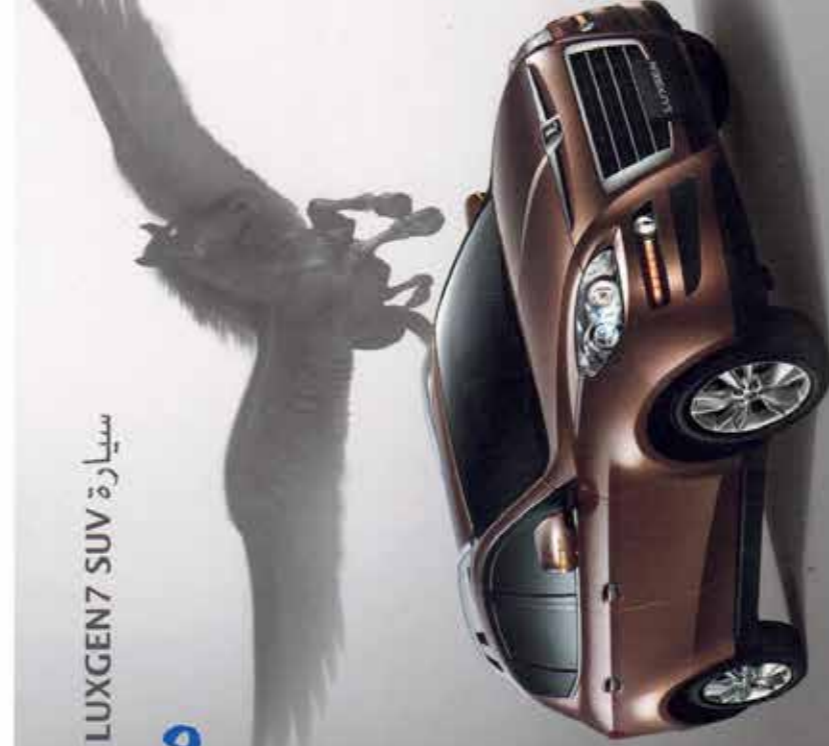


Think Ahead

أول سيارة SUV فخاخرة

سيارة LUXGEN7 SUV الجذابة وبسعر خاص

١٠٩٩٥ ر.ع



أيضاً مع:
خدمة مجانية
حتى ٢٠,٠٠٠ كم / سنة واحدة*
تسجيل مجاني*

LUXGEN7 SUV. ندعوكم لمشاهدة أول سيارة LUXGEN7 SUV بتقنية ذكية. مرسى أخرى تتفوق على نفسها مع أحدث تقنيات الذكاء التايوانية لنكتب فصلاً جديداً من الأسطورة.

٢٠١٢/٢/٢٨ - ٢٠١٢/٢/٢٨



الباب الخفي للسيارة
يفتح آلياً

مقاعد ذكية ضد
السرقة

٦ وسائل هوائية
• ABS • EBD • BAS
• TCS • ESC

رؤية ليلية*
نظام رؤية ليلية
عالي الحساسية

نظرة النمر*
نظام تصوير المنطقة
المحيطة بـ ٣٦٠ درجة

رؤية جانبية*
نظام مراقبة
المنطقة العمياء

تكبير لوكسجين*

محسن حيدر درويش ش.م.م
مسقط: هاتف: ٩٩٧٢٧٤٥ (حسن) ٩٥١٨٠٠٧٥٠ (برافين) ٩٥١٥٠٣٧٦ (سيام)
صحار: هاتف: ٩٤٠٠٠٠٧٣ (سويش) ٩٥٢٠٠٧٦٥ (عباس) ٩٥٢٠٠٣٧٦ (تبولك) ٩٥٧٥٤٤١١ (موراني)



إنفينيتي QX، بمقصورة فارهة قابلة للتكيف يمكنها حمل أكثر من ٢٠٠٠ لتر من الأمتعة براحة تامة أو ٨ ركاب بالغين، ومصممة بمواد فاخرة من الدرجة الأولى، ونظام موسيقي BOSE® بصوت محيطي نقي، والنظام الملاحي HDD، فضلاً عن وسائل الراحة والرفاهية الأخرى التي تضمن تنقلك الدائم في رفاهية تامة. من الآن، كل ما تعرفه عن أداء القيادة أصبح من الماضي، من الآن، هناك إنفينيتي.

الآن من
يحدد مستوى
الرفاهية

عروض الهدايا
خدمة ٥ سنوات / ١٠٠,٠٠٠ كلم*
تسجيل
٦ سنوات ضمان ممدد



إنفينيتي QX
مجهزة بمحرك V8 ثنائي الأسطوانات،
سعة ٥.٦ لتر بولك قوة تبلغ ٤٠٠ حصان،
وزن موزون يبلغ ٥٧٨٠ كجم.



INFINITI
Inspired Performance

Infiniti-oman.com

*بحسب العرض من ٢٠١٢ - ٢٠١٤، ٢٠١٤ - ٢٠١٦، ٢٠١٦ - ٢٠١٨، ٢٠١٨ - ٢٠٢٠. يرجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني الخاص بعمركم.

التكاليف والتأمين التي تظهر في الصورة ليست جزءاً من التجهيزات القياسية.

أزيد من المعلومات يرجى الاتصال على هواتف ٤٤٣٨٧٣٧ أو تفصل بزيارة أقرب عرض إنفينيتي في القرم أو البريمي.



سهيل بهوان
للسيارات ش.م.م.



شارك في التصويت أكثر من ١٨ مليون مسافر من أكثر من ١٠٠ جنسية مختلفة حول العالم. هذه الجائزة الهامة هي إضافة لثمان جوائز دولية أخرى فاز بها الطيران العماني مؤخراً من سكاي تراكس.

الرائز على "جائزة أفضل مقعد درجة رجال الأعمال على مستوى العالم" ...
للعام الثاني على التوالي!

شارك في التصويت
أكثر من ١٨ مليون مسافر



الطيران العماني
OMAN AIR

omanair.com



Partners in Excellence ... Readers of Asayel Magazine
We meet you again across a new version of this magazine ... Thank you for looking into its pages which will hopefully convey fresh and useful topics... Your bright ideas are always welcome.

Pages of Glory
National Days in the life of peoples and nations remain with a special flavor, and so are the events that come in this context. Yes, that is written pure gold on the forehead of history. Hence, under this title we read in the pages of Asayel Magazine some of the manifestations of the celebration to honor His Majesty Sultan Qaboos bin Said's Royal visit to Al Dakhiliyah Governorate in general and Wilayat Bahla in particular which embraces history on its hills. His Majesty, Allah gives support to him, has been persistently instilling important values, perhaps the most salient one is that value of Al Shura principle in the Muslim Community, where His Majesty meets face to face and hear from his own people in a national epic unique to Oman. What an eye-catching and exalted spectacle! On the other side we see His Majesty patronizing the Annual Horse Race organized by the Royal Court Affairs represented in the Royal Cavalry at Al Aadiyat City of Antiquities, where a homogenized crowd of fans of this sport with His Majesty among them giving support and encouragement to these values, which has embarked on insinuating them being a model emulated and written on the pages of glory in pride ... And pursuing this pattern, (Asayel Omaniya) was keen to organize the International Exhibition of Horses, Camels and Heritage on the land of Oman International Exhibition Centre, which witnessed diversified activities over three days. As a result, commendations have been given to the names that excelled in the interaction with these events whether on horseback or camelback and in the artistic embodiment with the brush of imagination and creativity of these displays on paintings which interpreted the magnificence of this page of Heritage.

Dear Readers,
Within the pages of your Magazine (Assayel), you are promised to review an important activity with regard to the National Memory Project undertaken by the Documents & National Archives Authority, which spares no effort to save the Omani Documents and National Archives via an approved system aiming to maintain the National Identity in the present and future; so that it will be vividly and permanently seen under the national microscope. No doubt that it will be highly required by our children. The following proverb is very much true: "Whoever (whatever) has no start, shall have no future"

Now I can only be silent in the sacred place of your elegance ...

from the
Preparation
Inkstand

شركاؤنا في التميز ... قراء مجلة أصايل

لقاء جديد يجمعنا بكم مع إصدار عدد جديد من هذه المجلة ... شاكرين لكم حسن متابعتكم لطياتها، والتي نأمل أن نقدم فيها الجديد المفيد دائما وأبدا، مرحبين بأفكاركم النيرة.

صفحات المجد

الأيام الوطنية في حياة الشعوب والأمم تبقى ذات نكهة خاصة، وكذلك هي الفعاليات التي تقع في هذا الإطار، نعم إنها تكتب بماء الذهب المصقّى على جبين التاريخ، وتحت هذا العنوان نطالع في صفحات أصايل بعضا من مظاهر الاحتفاء بالتشريف السامي لمولانا جلالة السلطان قابوس بن سعيد المفدى - حفظه الله ورعاه - إلى محافظة الداخلية عموما وإلى ولاية بهلا خصوصا التي تحتضن التاريخ على روابيها، جلالتة أيده الله يرسخ بهذا السلوك قيما مهمة لعل من أبرزها قيمة الشورى في المجتمع الإسلامي، حيث يلتقي وجهها لوجه ويستمتع من أبناء شعبه في ملحمة وطنية ندرت إلا في عمان، فياله من مشهد سام ... وفي الجانب الآخر نراه وهو يرضى السباق السنوي للخيول الذي ينظمه شؤون البلاط السلطاني ممثلا في الخيالة السلطانية في مدينة العاديات، حيث الليف المتجانس من محبي هذه الرياضة وجلالته بينهم دعما وتشجيعا لهذه القيم التي دأب على ترسيخها، وهل هي إلا أمهودج يُحتذى به ويسطر على صفحات المجد فخرا ... وسيرا على هذا المنوال حرصت (أصايل عمانية) على إقامة المعرض الدولي للخيول والإبل والتراث على أرض مركز عمان الدولي للمعارض الذي شهد تنوعا في فعالياته على مدار أيام ثلاثة، ونتج عن ذلك تنويع أسماء أهدعت في التفاعل مع هذه الفعالية سواء على صهوات الجياد، أم على ظهور الجمال، وفي التجسيد الفني بريشة الخيال والإبداع لهذه المعطيات في لوحات هي الأخرى لسان ناطق عن سمو هذه الصفحة التراثية.

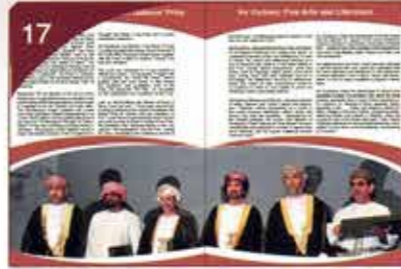
أيها الأحبة

ضمن صفحات مجلتكم (أصايل) هذه تطالعون نشاطا مهما في الذاكرة الوطنية تنهض به هيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية، فهي تسعى بجهد واسع في حفظ الوثائق والمحفوظات الوطنية العمانية عبر نظام معتمد لديها هدفه الحفاظ على الهوية الوطنية في الحاضر والآتي من الزمان؛ لكي يكون ماثلا تحت المجهر الوطني لا يغيب ولا يتوارى عنه أبدا، ولا شك أن أبناءنا سيحتاجونه، ولقد صدق المثل القائل: «اللي ماله أول ماله تالي».

الآن ليس لي إلا الصمت في حرم جمالكم...

اقرأ في هذا العدد

• فروسية
• هجن
• تراث



جائزة السلطان قابوس
Sultan Qaboos Prize



الألعاب التقليدية
The Traditional Games



مهرجان الشعر العماني
Omani Poetry Festival



إدارة الوثائق الخصوصية
Instruments for the private documents



مهرجان قريات البحري
Quriyat Sea Festival



مكتب حفظ البيئة
Office for conservation of the Environment



البرقع
Making of Burqa

أصايل للصحافة و النشر ش.م.م Assayel for Press & Publishing L.L.C

☎ هاتف: ٢٤٥٠٤٠٣٠ (٩٦٨)
☎ فاكس: ٢٤٥٠٤٠٨٨ (٩٦٨)
☎ ص.ب: ٥ - ر.ب: ١٢٤ جوهرة السلطان
☎ سلطنة عمان
☎ البريد الإلكتروني
☎ الموقع الإلكتروني
☎ Tel: (968) 24504030
☎ Fax: (968) 24504088
☎ P.O Box : 5 , P.C:134
☎ Sultanate of Oman
☎ E - Mail : assayel@assayel.com.om
☎ Website : www.assayel.com.om

الإخراج و التنفيذ
designed by
• سحر المجلد ريال عماني
• سحر الإشراف ريال و نصف

أصايل Assayel



مجلة فصلية

العدد الثامن و العشرون - يناير ٢٠١٣ م
28th Issue - January 2013

محمد بن عيسى الفيروز

رئيس التحرير - المدير العام
Mohammed Issa Alfairuz
Chief Editor & General Manager
mohammed@assayel.com.om

سعيد بن خلفان التعماني
مستق التحرير
Editing Secretary
Said Khalfan Alnamani

المحررون
حسن بن محمد البلوشي
حمود بن سالم الريامي
صالح بن علي الخايفي
Editors

Hassan Mohd Alblushi
Humood Salim Alriami
Salih Ali Alkhaifi

التصميم والاستشارة الفنية
محمد علي عبد الرحمن الفرحاني
Art Director

Mohd.Ali Abderrahmen AlFarhani

منسقة تسويق
إليونورا دي أنجلوس

Marketing Coordinator
Eleonora De Angelis

الترجمة
حمود بن عبد الله البوسعيدي
حمد بن محمد الرحبي
يونس بن خلفان التعماني

Translated by
Humoud Abdullah Albusaidi
Hamad Mohamad AlRahbi
Yunis Khalfan Alnamani

المراجعة اللغوية
Linguistic Revision by

د. محمد بن صالح العجمي
Dr. Mohammed Saleh Alajmi

خطوط

Graphics

محمد بن قاسم القاسمي

Mohammed Qasim Alqasmi



SHIFT_

نيسان
باترول

- قيادة مريحة
- مقصورة مبردة مسبقاً
- مساحة لامتيل لها

نيسان باترول ٢٠١٣

براحة مميّزة وثبات فائق، باترول يتحدّى أوعر الطرقات.

بفضل وجود نظام التحكم الهيدروليكي بحركة الهيكل (HBMC) الأول في العالم، ونظام التعليق المستقل للعجلات الأربع، يمنحك نيسان باترول الثبات الفائق والراحة التامة على أفسى الطرقات. اختر قيادة باترول في صالة عرض نيسان الأقرب إليك.

نيسان باترول. بطل الدروب.
نيسان. إبداع يثير الحماس.



مقصورة فاخرة



نظام التحكم الهيدروليكي
بحركة الهيكل



يتوفر الآن بتقنية
تشغيل المحرك عن بعد



NISSAN
PATROL

f Nissan Patrol Challenge

/NissanME

Nissanpatrol-me.com

عرض مهرجان مسقط

• تسجيل مجاني • خدمة عام واحد/١٠,٠٠٠ كلم مجاناً • ٦ سنوات ضمان ممدد مجاناً

يسري العرض من ٣٠ يناير وحتى ٢٨ فبراير ٢٠١٣ (يشمل كلا اليومين). # للعام الأول فقط. ** خدمة الصيانة الدورية فقط، أيهما أقرب.



العارضون: ليم، نوك، البداية، البريمي، إيرا، عتري، جعلان بنو علي، العنيلة، نزي
• مسالة، السيب، سحان، نيسان، سنا، صحر، سور، ونام، آسفيرات، لمرات ٢٨٨٤٢١١
/ ٤٤٠١٣٠٠ للتلفون ٢٨٨٤٢١١ البريد الإلكتروني nissan@suhailbahwanautogroup.com
لزوائد والتجهيزات التي تظهر في الصورة قد تختلف من طراز لآخر



يشمل برعايته السامية الكريمة
المهرجان السلطاني السنوي لسباق الخيل





الشوط الرابع:

السلطان المعظم -حفظه الله ورعاه- فاز بالمركز الأول الحصان الأشرم من شرطة عمان السلطانية، ويمتطيه الفارس حسني بن مبارك الحجري. وجاء في المركز الثاني الحصان فيزير ديس سيد ريس من الخيالة السلطانية وجاء في المركز الثالث الفرس كيرم من الخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارس أنس بن سالم السياي.

فقرات متنوعة

وتخلل أشواط المهرجان العديد من الفقرات المتنوعة التي انتظرها المهتمون برياضات الفروسية، وكانت من أبرز فقرات المهرجان استعراضات في جر المدافع، ومهارات الفروسية، واستعراض لعدد من خيول الجمال الجديدة التي انضمت إلى الخيالة السلطانية. وشارك في المهرجان فرق عالمية متخصصة في استعراضات الفروسية منها فرقة (البياف ترايو) الهولندية .. كما شارك في المهرجان الفريق الفرنسي الفائز ببطولة العالم في وثب الخيل (الفولتنج) باستعراضات شيقة في وثب الخيل واستعراض فروسية ذوي الإعاقة.

وشارك في المهرجان (٣٨٦٣) مشاركا، منهم (٢٥٧٨) فردا، و (١٢٨٥) طالبا وطالبة، و(٨٤٢) خيلا، و(٦٠) حيوانا من الحيوانات الأخرى. وتم خلال المهرجان تقديم العديد من الفنون التقليدية المرتبطة بالخيول مثل فن همبل الخيل والتحوير والزرحة.

وفي الشوط الرابع المسمى سباق محافظة ظفار للخيول العربية الأصيلة، لمسافة ١٦٠٠ مترا كأس الفيجنري للفرسان الهواة من مختلف دول العالم، جاء في المركز الأول الفرس ديجولا من الخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارس راؤول ديجاس من ألمانيا. وجاء في المركز الثاني الحصان سكارى من الخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارس جيمي فلين وجاء في المركز الثالث الحصان واثق من الخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارس أحمد بن سيف الحضرمي من الخيالة السلطانية.

الشوط الخامس:

أما في الشوط الخامس المسمى سباق محافظة شمال الباطنة للخيول العربية الأصيلة، لمسافة ١١٠٠ مترا، فقد فاز بالمركز الأول الفرس حشيمة للخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارس فهد بن عمر الرحبي. وجاء في المركز الثاني الحصان الكاشف من الخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارسة أزهار بنت سيف الوردية. بينما جاء في المركز الثالث الحصان العوام من الخيالة السلطانية ويمتطيه الفارس حمود بن حمد الحسني.

الشوط السادس

وفي الشوط السادس والأخير المسمى سباق حصن الشموخ للخيول العربية الأصيلة، لمسافة ٢٠٠٠ مترا على كأس حضرة صاحب الجلالة

أثير للخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارس المعتم صهوتة الفارس محمد بن مبارك الوهيبي. بينما جاء في المركز الثالث الحصان قدير من الخيالة السلطانية، وعلى

الشوط الثاني:

المسمى محافظة مسندم للخيول المهجنة الأصيلة، لمسافة ١٦٠٠ مترا، جاء في المركز الأول الحصان زين شماردل من الخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارس أسعد بن علي السياي. وجاء في المركز الثاني الحصان اتلانتيك بريف للخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارس ياسر بن جميل السنيدي. وجاء في المركز الثالث الحصان أمارتس رودشو لمالكه فيصل بن عبدالله المرزوقي.

الشوط الثالث:

أما الشوط الثالث المسمى سباق محافظة جنوب الشرقية للخيول العربية الأصيلة، لمسافة ١٦٠٠ مترا فقد خصص للخيول الأعلى تصنيفا في موسم سباقات ٢٠١٢/٢٠١٣ فقد فاز بالمركز الأول الحصان متشو بلو لمالكه الشيخ محمد بن سعود الخليبي، ويمتطيه الفارس حمود بن حمد الحجري. وجاء في المركز الثاني الحصان شنكتك لمالكه محبوب بن محمد هاشماني، ويمتطيه الفارس عامر بن سالم الغنيمي. وجاء في المركز الثالث الحصان كريس سوا لمالكه خالد بن محمد بن خسرو زمان، ويمتطيه الفارس ماهر بن جمعة البلوشي.

تفضل حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم -حفظه الله ورعاه- فشمع برعايته السامية الكريمة المهرجان السلطاني السنوي لسباق الخيل، الذي ينظمه شؤون البلاط السلطاني ممثلا في الخيالة السلطانية في مدينة العاديات بولاية السيب.

حضر المهرجان جمعية جلالة عدد من أصحاب السمو، ورجال السادة، ورئيسا مجلسي الدولة والشورى، وأصحاب المعالي الوزراء، والمستشارون، وقادة قوات السلطان المسلحة، وشرطة عمان السلطانية، والمكرمون أعضاء مجلس الدولة، وأصحاب السعادة أعضاء مجلس الشورى، والوكلاء، ورؤساء البعثات الدبلوماسية المعتمدون في السلطنة، وعدد من أعضاء السلطة القضائية، وكبار الضباط من عسكريين ومدنيين.

بدأت فقرات المهرجان فور وصول جلالة السلطان المعظم حيث عزفت موسيقى الحرس السلطاني العماني السلام السلطاني .. وتضمن المهرجان ستة أشواط خصصت خمسة منها للخيول العربية الأصيلة، وشوط للخيول المهجنة الأصيلة.

الشوط الأول:

المسمى محافظة مسقط للخيول العربية الأصيلة، لمسافة ١١٠٠ مترا، جاء في المركز الأول الحصان فاز من سان للخيالة السلطانية، ويمتطيه الفارس أنس بن سالم السياي. وجاء في المركز الثاني الحصان



وحول الإنجازات التي حققتها خيول الخيالة السلطانية في المحافل الإقليمية والدولية أكد معالي أمين عام شؤون البلاط السلطاني في تصريحه أن هذه الإنجازات التي حققتها الخيالة السلطانية سواء على مستوى الخيول أو الفرسان تعد إنجازا كبيرا، وجاء نتيجة للاهتمام السامي الذي حظيت به الخيالة السلطانية من المقام السامي لجلالة السلطان، وبالتالي أتاحت الفرصة لها للمشاركة على المستويات المحلية والإقليمية والدولية مما حقق نتائج مشرفة للسلطنة.

وقال معاليه إن نتائج تلك المشاركات كانت كبيرة خاصة في عام ٢٠١٢ حيث توجت بالميدالية البرونزية في سباقات القدرة والتحمل على مستوى العالم، ومجموعة من السباقات في بريطانيا وفرنسا وبعض الدول الخليجية حققت خلالها الخيالة السلطانية مراكز متقدمة على سلم التصنيف بالمراكز الأولى والثانية والثالثة، ولله الحمد إن ذلك يعد دليلا على نجاح الفارس العماني مع الخيول العمانية التي هي من التوليد المحلي التي أثبتت جدارتها وأصبحت تنافس في السباقات الدولية.



وفي نهاية فعاليات المهرجان شكلت جميع الفرق المشاركة اللوحة الختامية . بعد ذلك تفضل حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه بتسليم كأس جلالتة للفارس حسني بن مبارك الحجري من شرطة عمان السلطانية الفائز بالمركز الأول في الشوط السادس، وتسليم الكؤوس للفائزين بالمراكز الأولى في جميع أشواط السباق، ثم عزف السلام السلطاني معلنا ختام الحفل، بعد ذلك غادر موكب جلالته عاهل البلاد المفدى مدينة العاديات في حفظ الله ورعايته.

وقد أكد معالي نصر بن حمود الكندي أمين عام شؤون البلاط السلطاني أن الخيالة السلطانية تحظى باهتمام ورعاية كريمة من لدن المقام السامي لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - مما جعلها تتطور في مستويات الأداء الذي تؤديه عاما بعد عام.

وقال معاليه : إن هذا الاهتمام والرعاية من جلالته السلطان المعظم ظهر جليا في المستوى المشرف الذي قدمه فرسان الخيالة السلطانية وفارساتها في المهرجان السلطاني السنوي الذي يشرفه جلالتة كل عام.

وأضاف معاليه أن اهتمام جلالته عاهل البلاد المفدى بالموروث الحضاري الأصيل المتمثل في الخيل والفرسان والفارسات والسباقات التقليدية انعكس أثره الإيجابي في المشاركات المحلية والدولية المعروفة، مشيرا معاليه إلى أن ما تم تقديمه في المهرجان السلطاني السنوي للخيل اليوم يعد صورة واضحة لهذا الاهتمام.



achievements of the Royal Cavalry both at the level of the Horses or Riders, is a great achievement has come as a result of His Majesty's concern and close attention enjoyed by the Royal Cavalry which, accordingly had the opportunity to participate at the local, regional and international tournaments and achieve honorable results for the Sultanate".

His Excellency then explained, "The results of these participations have been great especially in 2012 when our Riders won the Bronze Medal in the International Endurance and Stamina Races beside a set of races in Britain, France and some Gulf countries where the Royal Cavalry achieved advanced positions (1st, 2nd & 3rd). Thanks to Allah that this is a proof of the success ability of the Omani Riders as well as the locally bred Omani Horses which have become competitive in the International Races".



His Majesty Sultan Qaboos bin Said, may God protect him, has graced the Annual Royal Horse Race Festival organized by the Royal Cavalry of the Royal Court Affairs at Medinat Al Aadiyat, Seeb.

In the company of His Majesty the Sultan, the Festival was attended by a number of Their Highnesses and Sayyids of the Royal Family, Their Excellencies the Heads of State and Al Shura Councils, Their Excellencies the Ministers and Advisers Commanders of the Sultan's Armed Forces & Royal Oman Police, Honorable Members of the State & Al Shura Councils, Their Excellencies the Undersecretaries, Heads of Diplomatic Missions accredited to the Sultanate and a number of members of the Judiciary Authority and Senior Military and Civilian Officers.

The Festival began immediately upon the arrival of His Majesty the Sultan whereas the Royal Guard Music Band played Royal Anthem.

The Festival included six runs five of them devoted to the Pure Arab Horses and one run for the Cross-bred Horses.

First Run

In the First Run named [Muscat Governorate Race for Pure Arabian Horses for a distance of 1100 meters] the horse Faz of the Royal Cavalry ridden by the Equestrian Anas bin Salem Al Siyabi came in the first place, the horse Atheer of the Royal Cavalry ridden by the Equestrian Al Mutassim bin Saeed Al Balushicame in the second place while the horse Qadeer ridden by the Equestrian Hamad bin Mubarak Al Wahaibi came in the third place.

Second Run

In the second half called [Musandam Governorate

Race for the Cross-bred horses for a distance of 1600 meters] the horse Zain Shamardal of the Royal Cavalry ridden by the Equestrian Asaad bin Ali Al Siyabi came in the first place, the horse Atlantic Breef of the Royal Cavalry ridden by the Equestrian Yasser bin Jamil Sunaidi came in the second place while the horse Amartis Roadshow ridden his owner Faisal bin Abdullah Al Mazroui came in the third place.

Third Run

This run called [Al Sharquiyah South Governorate Race for Pure Arabian Horses for a distance of 1600 meters] allocated for the top rated horses during the Race Seasons 2012/2013, the horse Mitcho Blue owned by Sheikh Mohammed bin Saud Al-Khalili and ridden by the Equestrian Hamoud bin Hamad Stone came in the first place, the horse Chenkatk owned by Mahmoud bin Mohammed Hashmani and ridden by the Equestrian Amer bin Salem Ghonaimy came in second place while the horse Chris Sawa owned by Khalid bin Mohammed bin Khosrjman and ridden by the Equestrian Maher Bin Juma Al Balushi came in the third place.

Fourth Run

In the fourth run named [Dhofar Governorate Race for Pure Arabian Horses for a distance of 1600 meters – Al Fijentry Trophy for amateur Equestrians from around the world], the horse Djigoula of the Royal Cavalry ridden by the Equestrian Raul Dejas came in first place, the horse Skare of the Royal Cavalry ridden by the Equestrian Jimmy Flynn came in second place and the horse Wathiq of the Royal Cavalry ridden by the Equestrian Ahmed bin Saif al-Hadrami came in the third place.

Fifth Run

In the fifth run named [Al Batna North Governorate Race for Pure Arabian Horses for a distance of 1100 meters], the horse Hashima of the Royal

Cavalry ridden by the Equestrian Fahad bin Omer Al Rahbi came in first place, the horse Al Kashif of the Royal Cavalry ridden by the Equestrienne Azhar bint Saif Al Wardiyah came in second place and the horse Al Awam of the Royal Cavalry ridden by the Equestrian Humoud bin Hamad Al Hasani came in the third place.

Sixth Run

In the sixth and last run named [Hosn Al Shumoukh Race for Pure Arabian Horses for a distance of 2000 meters – His Majesty the Sultan's Trophy], the horse Al Ashram of the Royal Oman Police ridden by the Equestrian Hosni bin Mubarak Al Hijry came in first place, the horse Vizier Dis Sayyid Reyes of the Royal Cavalry came in second place and the horse Keram of the Royal Cavalry ridden by the Equestrian Anas bin Salem Al Siyabi came in the third place.

Various Parts

The Festival Runs included various parts awaited by those interested in the Equestrian Sports. The most amusing ones were the Guns Towing, Equestrian Skills and Display of a number of new Beauty Horses joining the Royal Cavalry.

The Festival included International Teams specializing the Equestrian Shows such as the Dutch (Albiaf Traio) Team and the French Team, the world champion in Horse Jumping (Alfultonj) which performed exciting Horse Jumping shows and Equestrian Shows for the Disabled.

The Festival included 3863 elements including 2578 participants, 1285 male and female students, 842 horses and 60 other animals.

The Festival also included many Traditional Horse Arts associated with horses such as the Horse Hempel, Al Tahurib and Al Razha.

At the end of the Festival all participating teams formed the Final Tableau. Afterwards, His Majesty Sultan Qaboos bin Said delivered His Majesty's Trophy to the Equestrian Hosni bin Mubarak Al Hijri of the Royal Oman Police who won the first in the 6th Run. His Majesty delivered cups to the winners of the first places in all Runs.

After the Royal Anthem was played declaring the end of the ceremony, His Majesty's convoy left Medinat Al Aadiyat.

His Excellency Nasr bin Hamoud Al Kindy, Secretary General of the Royal Court Affairs, emphasized that the Royal Cavalry is privileged with the concern and patronage of His Majesty the Sultan, making it improve its performance levels and played standards year after year.

His Excellency also said: "This attention and care of His Majesty the Sultan is clearly evident in the outstanding standard shown by the Royal Cavalry Equestrians and Equestriennes during the Annual Royal Festival honoured by His Majesty every year".

Moreover, His Excellency said, "His Majesty the Sultan's personal interest in the genuine civilization heritage manifested in Horses, Equestrians / Equestriennes and Traditional Races reflected positively during the local and international participations, pointing to that what has been presented at the Annual Royal Horse Festival today, is a clear picture of this interest.

On the achievements of the horses of the Royal Cavalry in the Regional and International events, His Excellency the Secretary General of Royal Court Affairs, stated emphatically that these





All Year Round Feed



GOLD



Premium Competition Formula



FORCE



Premium Racing Formula



SPEED



Premium Breeding Formula



GROWTH



Excellence in Health & Performance



شركة المطاحن العمانية
Oman Flour Mills Co.



Excellence in Health & Performance

Made with pride in the Sultanate of Oman

Distributed by

Feed & Agricultural Suppliers Services Co LLC.

Email: info@alphahorsefeeds.com

facebook: www.facebook.com/AlphaHorseFeeds

Contact: + (968) 993 86978 (Arabic), + (968) 993 47883 (English)

+ (968) 998 11265 (Arabic), + (968) 993 44438 (Arabic)

Annual Royal Horse Race Festival Patronized by His Majesty Sultan Qaboos bin Said





جسرة

السلطان قابوس

للثقافة والفنون والأدب.

العبيداني الامتياز

خلاصة الريادة في صناعة الدشداشة العمانية...
نضعها على كف الامتياز.. ونقدمها لنخبة النخبة...

محلات العبيداني - ص ب: ١٣٨، الرمز البريدي: ١٤، الحميرية، مسقط، سلطنة عمان
هاتف: ٢٤٦٠١٨١٧، فاكس: ٢٤٦٩٨٧٩٦، الخط الساخن: ٩٨٢٥٢٥٩٨

العبيداني



للفائزين بهذه المرتبة العالية، وأتمنى التوفيق للقائمين على الجائزة بعد الإعلان عن تفاصيل الدورة القادمة»، وأكد معاليه على أن الجائزة تعتبر من بين الجوائز المتميزة على مستوى الوطن العربي، وظهرت بمستوى كبير رغم أن هذه الدورة هي باكورة الجائزة». وأشار معاليه إلى أن الجائزة تأتي تنويجا للحرص السامي على ترسيخ قيم المنافسة بين الأدباء والمثقفين ودعم الحركة الثقافية والفكرية، باعتبارها سبيلا للبحث والتجديد والإبداع في المجالات التي تُعنى بها هذه الجائزة، ومنها الأعمال الأدبية والإنسانية والاجتماعية والفنية كاللغة والتاريخ والشعر والرواية والقصة القصيرة والموسيقى وغيرها من المعارف ذات الصلة. وأضاف معاليه: بأن تكريم المثقفين والفنانين والأدباء على إسهاماتهم سيمثل حافزا كبيرا لهم لبذل مزيد من العطاء والإنتاج الفكري والأدبي والفني.

وقال سعادة حبيب بن محمد الريامي الأمين العام لمركز السلطان قابوس العالي للثقافة والعلوم: « إنه لما كانت الثقافة في مجملها ممثلة في مختلف العلوم الفكرية الثقافية والفنية والأدبية رنة المجتمعات المتحضرة ومتنفسها كان الاهتمام السامي لحضرة

صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - أعزه الله - بها ساميا ومؤطرا لعدد من الجوانب التي تخدم البشرية والمنتج الفكري البشري أينما وجد». وأشار سعادته في كلمته خلال حفل التكريم إلى أن الاهتمام بالمنجز الفكري العماني حاضرا في ذاكرة هذا الوطن العزيز وفي حاضره ولا غرو في ذلك إذ أن ذلك يأتي في مقدمة أولويات الاهتمامات الإنسانية لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظة الله ورعاه -. وأوضح أن هذه الجائزة التي انطلقت في دورتها الأولى هذا العام جاءت متوافقة تماما مع النهج السامي وتطلعات المشتغلين بالشأن الثقافي والفني والأدبي لتحقيق نقلة نوعية تلي تطلعات المهتمين بهذا الشأن. ثم عُرض فيلم وثائقي آخر عن الفائزين الثلاثة، صُوّر فيما يبدو في أماكن أثرية بالنسبة للفائزين، فالباحث الدكتور محسن الكندي بدا غارقا في الفيلم بين الكتب والبحوث في غير مكتبة سواء في مسقط أو في بديّة، فيما ظهر القاص محمود الرحبي في مطرح حيث دارت أحداث الكثير من قصصه. وظهر رشيد البلوشي وهو يتنقل بين لوحاته ممسكا بكاميرا يوثق بها تفاصيل لوحته وهي تكتمل رويدا رويدا.



بتكليف سام من جلالة السلطان المعظم - حفظه الله ورعاه - كرم معالي السيد خالد بن هلال بن سعود البوسعيدي وزير ديوان البلاط السلطاني الفائزين بجائزة السلطان قابوس للثقافة والفنون والآداب. وقد فاز بجائزة فرع الثقافة التي خصصت للدراسات التاريخية الباحث الدكتور محسن بن حمود الكندي عن كتابه (الشببة أبو بشير السالمي)، فيما فاز بجائزة الفنون التي خصصت للرسم والتصوير الزيتي الفنان التشكيلي رشيد بن عبد الرحمن البلوشي عن لوحته بعنوان (الأرزاق)، وفاز بجائزة الآداب التي خصصت لفرع القصة القصيرة القاص محمود بن محمد الرحبي عن مجموعته القصصية (ساعة زوال).

ودشن معالي السيد وزير ديوان البلاط السلطاني أعمال الدورة الثانية للجائزة، والتي يتنافس عليها المبدعون العمانيون والعرب على حد سواء. وهذه الجائزة تنظر في مجمل أعمال المرشح سواء أكانت أعمالا مستقلة أم أعمالا مشتركة. وأعلن عن تخصيص الجائزة (للفكر

By Order of His Majesty the Sultan - may God protect him, HE Sayyid Khalid bin Hilal bin Saud Al Busaidi, Minister of the Diwan of Royal Court honoured the winners Sultan Qaboos' Prize for Culture, Fine Arts and Literature. The Prize in Culture viz: Historical Studies, went to the Researcher Dr. Mohsen bin Hamoud Al Kindy for his book "Al Sheiba Abu Bashir Al Salmi". The Prize in Fine Arts viz: Drawing & Painting went to the Artist Rashid bin Abdul Rahman Al Balushi for his painting "Livelihoods". The Prize in Literature (short story) went to the storyteller Mahmoud bin Mohammed Al Rahbi for his short stories "Hour of Vanishing".

Meanwhile, HE the Minister of the Diwan of the Royal Court inaugurated the second session of the said Prize devoted to the Discretionary Award which is contested for by the Omanis and Arabs alike. The Discretionary Award considers the overall work of the candidate whether independently or co-jointly. His Excellency announced the allocation of the award for "Contemporary Thought" in Culture, "Music" in Fine arts, and Eloquent Arabic Poetry in Literature. The pursuers of the Cultural Activity in Oman see that the inclusion of the "Contemporary

Thought" and "Music" in the Prize, give it a great progressive dimension.

His Excellency the Minister of the Diwan of Royal Court then granted each winner a financial tribute of RO 5,000 (Fifty Thousand Omani Riyals) together with the Order of Merit for Science, Culture, Fine Arts and Literature.

The event was witnessed by a huge number of official and culture - loving people. It began with a documentary film about the Omani cultural position amid the Arab scene. In that context this qualitative and quantitative level of the Prize was produced. The Film an accounted for the subsidiaries and conditions of the Prize.

Later on, His Excellency the Minister of Diwan of Royal Court has said, " I have been honored this evening to present to the winners His Majesty the Sultan' Prize for Culture, Arts and Literature. At first, I would like to congratulate the award winners and wish success to those in charge of the Prize. His Excellency then disclosed details of the next session". HE emphasized that the Prize among the many outstanding and prestigious awards at

the Arab level, notwithstanding that this session is the first one with regard the Prize."

His Excellency indicated that the Prize is the culmination of His Majesty's keenness on instilling the values of competition between writers and intellectuals, in order to sustain the cultural and intellectual activities as a way of research and creativity in the fields relating to this Prize, namely literary, humanitarian, social and artistic, such as language, history, poetry, novel /short story writing, music and other authentic sources of knowledge. HE added that honoring of intellectuals, artists and writers for their contributions, would be an incentive for them to work harder to enrich our intellectual, literary and artistic spheres.

HE Habib bin Mohammed Al Riyami - Secretary General of Sultan Qaboos High Centre Culture and Science, said: "Whereas culture represented as a whole in the various sciences intellectual, cultural, artistic and literary, has been the breathing - space/device for the civilized societies, the concern and attention of His Majesty Sultan Qaboos bin Said thereof has been considerable and embraced a number of aspects that serve humanity and the human intellectual product wherever found.

His Excellency Habib bin Mohammed Al Riyami stated that the attention in respect of the Omani intellectual product is present in the memory of this dear homeland and it comes on top of the priorities of the humanitarian concerns of His Majesty Sultan Qaboos bin Said, may God protect him.

He explained that this Prize, which has been released in its first session this year, came fully compatible with the Royal approach and satisfactory to the aspirations of those interested in the cultural, artistic and literary affairs in order to make a qualitative progress in these fields.

His Excellency Habib bin Mohammed Al Riyami then presented another Documentary Film about the three winners, apparently shot in many of their whereabouts. For instance, Dr. Mohsen Al Kindy appeared deeply absorbed in the books and research outside his office, whether in Muscat or Bidiya, whereas storyteller Mahmoud Rahbi was pictured in Muttrah, where the events of many of his stories took place. Then, Rashid Al Balushi appeared moving among his paintings which details he was slowly and painstakingly documenting by a camera.





المعرض الدولي للخيل والإبل والتراث الثاني (أصايل عمانية)

بلدية مسقط
MUSCAT MUNICIPALITY
www.mm.gov.om

الاتحاد العماني للفروسية
OMAN EQUESTRIAN FEDERATION

مهرجان مسقط
Muscat Festival
2013
www.muscat-festival.com

مرحباً بكم في عالم الخيول المذهل عالم الفروسية ٢٠١٣

١٤ فبراير ٢٠١٣، الخميس
٢١ فبراير ٢٠١٣، الخميس
قفز الحواجز، حديقة النسيم

٧ فبراير ٢٠١٣، الخميس
رياضات الخيل التقليدية (العرضة)، شاطئ السيب
(الحيل الشمالية) جنب مشروع الموج مسقط

١٥ فبراير ٢٠١٣، الجمعة
التقاط الأوتاد، شاطئ السيب (الحيل الشمالية)
جنب مشروع الموج مسقط

٩ فبراير ٢٠١٣، السبت
أدب الخيل الدرسانج ، حديقة النسيم



المنظم الرسمي	الرعاية الذهبية	الرعاية الرئيسية	الرعاية الفضية



نتائج مسابقة الرسم الخاصة بالإبل والتي جاءت برعاية ودعم من الهجأة السلطانية.

مشاركة واسعة

المعرض في نسخته الثانية حظي بمشاركة العديد من الهيئات والمؤسسات الحكومية والأهلية، ومن القطاع الخاص بالسلطنة، ومشاركة خليجية وعربية وآسيوية وأوروبية وأمريكية.

عدة أركان

انقسم المعرض إلى عدة أركان: ركن المعرض، والركن الفني المعني بالرسم للكبار والصغار، والركن التراثي، وحلبة المسابقة واستعراض الإبل، وحلبة ركوب الخيل والإبل للأطفال، بالإضافة إلى خيمة عربية.

الخيال العربية بتنظيم الخيالة السلطانية والتي رعى فعاليات ختامها معالي الشيخ سعد بن محمد المرصوف السعدي وزير الشؤون الرياضية، بحضور معالي الدكتور فواد بن جعفر ساجواني وزير الزراعة والثروة السمكية، وعدد من المهتمين برياضة الفروسية ومتابعيها. أما اليوم الثالث والختامي فقد رعى حفل اختتام فعالياته صاحب السمو السيد محمد بن ثويني آل سعيد، بحضور عدد كبير من المهتمين والمتابعين لرياضة الخيل والإبل، حيث اشتمل الختام على فعاليات خصصت لقطاع الهجن كمسابقة مزينة للإبل واستعراضات مختلفة للهجن، بالإضافة إلى إعلان

على مدى ثلاثة أيام متتالية أقيم المعرض الدولي للخيل والإبل والتراث (أصايل عمانية) في نسخته الثانية، وذلك بمركز عمان الدولي للمعارض بتنظيم من شركة الروية للمعارض والمؤتمرات وشركة أصايل للصحافة والنشر، حيث رعى حفل افتتاح المعرض معالي السيد سعود بن هلال بن حمد البوسعيدي وزير الدولة ومحافظ مسقط بحضور عدد من أصحاب السمو والسعادة والمكرمين والمهتمين برياضة الخيل والإبل والمعنيين بالتراث، وقد تضمن برنامج اليوم الثاني العديد من الفعاليات أبرزها: فقرة ركوب الأطفال للخيول الصغيرة، وبطولة عمان المحلية الأولى لجمال

مركز عُكمان ولحى للمعارض OMAN INTERNATIONAL EXHIBITION CENTRE



الافتتاح

قام معالي السيد راعي الحفل بقصّ الشريط والتجول في أركان المعرض، والتعرف على كل المشاركات وما تحويه من معروضات متنوعة. ويشارك في المعرض مجموعة من الجهات الحكومية والخاصة وفي مقدمتها الخيالة السلطانية، وخيالة الحاشية السلطانية، والهجانة السلطانية، والاتحاد العماني للفروسية، والاتحاد العماني لسباقات الهجن، ووحدة شرطة الخيالة، شارك بالمعرض جناح خاص بكأس سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك للفارسات (أفهار) والذي يأتي ضمن مهرجان الشيخ منصور بن زايد آل نهيان العالمي للخيول العربية الاصلية. وهناك معدات الإسطبلات الخاصة بالخيول ومستلزمات مربي الخيل والإبل ونوادي ومدارس تدريب ركوب الخيل، والمنتهجات البيطرية والعناية بصحة الخيل والإبل، والمنتهجات الغذائية الخاصة بالخيول والإبل، وبوكسات الخيل ومصنعي السروج للخيول والإبل، وأرضيات ومفارش الإسطبلات، والمجلات المتخصصة بشؤون الخيل والإبل، والآلات تدريب الخيل، ومستلزمات العناية بمظهر الخيل والهجن، وملابس هواة ومحترفي رياضة الخيل ومستلزماتها.

البوليسية، وركوب الخيل، كما أقيمت بطولة عمان المحلية الأولى لجمال الخيل العربية، وأجريت التصفيات النهائية للمسابقة لست فئات، فجاءت نتائجها على النحو التالي: (الفئة الأولى) للمهرات في عامها الأول حصلت المهرة زهوة العاديات على المركز الأول للخيالة السلطانية برصيد ٢٦٠ نقطة، أما المركز الثاني فكان لبلقيس العاديات من الخيالة السلطانية برصيد ٢٤٩ نقطة. (الفئة الثانية) للمهرات عمر سنتين وقد توجت بالمركز الأول المهرة تحفة من الخيالة السلطانية بواقع ٢٥٧ نقطة. (الفئة الثالثة) الأفراس من ٤ إلى ٧ سنوات وقد خطفت المركز الأول الفرس رفاء من الخيالة السلطانية برصيد ٢٦٣ نقطة، وجاءت في المركز الثاني الفرس إي جي نوفة لسالم بن عبدالله العريمي برصيد ٢٦٢ نقطة. (الفئة الرابعة) الأفراس من ٨ سنوات فما فوق حيث توجت بالمركز الأول الفرس الفراشة من الخيالة السلطانية برصيد ٢٦٨ نقطة، أما المركز الثاني فكان للفرس أطياف من الخيالة السلطانية برصيد ٢٦٢ نقطة. (الفئة الخامسة) الأمهار ٣ سنوات سجلت انسحابا. (الفئة السادسة) الأفلح من ٤ إلى ٩ سنوات فحقق المركز الأول نوير الجمال من الخيالة السلطانية برصيد ٢٦٠ نقطة،

على تنظيم هذا المعرض الرائع، حيث أتاح للجميع التعرف عن قرب على كل ما يتعلق برياضتي الفروسية والهجن وكذلك التراث، وأيضا هو فرصة ثمينة للتعريف بكل ما يتعلق بالخيول والإبل كموروث عماني أصيل منذ قديم الزمان، ولقد أعجبنا بما شاهدناه في بطولة عمان المحلية الأولى لجمال الخيل العربية من خلال مجموعة من الخيول الخاصة بالجمال، واستمتعنا بعروضها الجمالية، ونتمنى التوفيق للجميع بإذن الله».

يحكي قصة عمان

وأكد معالي الدكتور فؤاد بن جعفر ساجواني وزير الزراعة والثروة السمكية: أن المعرض يحكي قصة عمان وارتباطها بالخيول والإبل والتراث وما لها من صولات وجولات عبر مرّ العصور، ونبارك للمنظمين والقائمين على المعرض هذا الإنجاز الجميل الذي يستقطب - كما نشاهده - مختلف فئات المجتمع؛ للاقترب أكثر من ما يضمه في جنباته .. أمنياتنا المزيد من النجاحات للجميع بإذن الله.

اليوم الثالث والختام

أسدل الستار على المعرض الدولي للخيول والإبل والتراث (أصايل عمانية) في نسخته الثانية حيث اشتمل الختام على فعاليات خصصت

مسابقة الرسم

شارك في مسابقة الرسم ٢٠ رسّاما استطاعوا خلال الأيام الثلاثة للمعرض تجسيد الإبل بجماليات عالية تعكس درجة تأصل هذا الموروث العماني الخالد في أرض بلادنا الطيبة. وارتباط الإنسان العماني بالإبل منبعث منذ عصور سابقة عززتها مسيرة النهضة المباركة، واهتمام مولانا جلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - حيث جاءت المسابقة بدعم من الهجانة السلطانية بالتعاون مع الجمعية العمانية للفنون التشكيلية، فكانت إبداعات الرسامين صفحة أخرى تعبر عن مضمونها، وقد تحوّص على المركز الأول الفنان يوسف بن علي النحوي، وجاء في المركز الثاني الفنان سامي بن سالم السيابي، وحقق المركز الثالث الفنان فهد بن فريد المكي، وحصل على جائزة تشجيعية الفنان عبدالمجيد بن حكيم البلوشي، وقد ضمت لجنة التحكيم كلا من مريم بنت محمد الزدجالي، والدكتور محمد طارق عبدالفتاح، وغالب بن خميس السناني.

التكريم

في نهاية المسابقة قام صاحب السمو السيد محمد بن ثويني آل



وجاء في المركز الثاني فتاح الشاخورة لمالكه مشهور بن داؤود العصفور ٢٥٧ نقطة. (الفئة السابعة) الأفلح من ١٠ سنوات فما فوق حيث تربح على عرش المركز الأول الوشاح من الخيالة السلطانية برصيد ٢٧٠ نقطة، أما المركز الثاني فكان لليسير بواقع ٢٦٤ نقطة.

التكريم والختام

في نهاية المسابقة قام معالي الشيخ سعد بن محمد المرزوف السعدي وزير الشؤون الرياضية راعي المناسبة بتتويج الحاصلين على المراكز الأولى في فئات البطولة، كما قام معالي الدكتور فؤاد بن جعفر ساجواني وزير الزراعة والثروة السمكية بتكريم عدد آخر من أبطال فئات المسابقة.

فرصة ثمينة

قال معالي الشيخ سعد بن محمد المرزوف السعدي وزير الشؤون الرياضية: " بداية نشكر اللجنة المنظمة

تطور ملموس

أكد معالي السيد سعود بن هلال بن حمد البوسعيدي وزير الدولة ومحافظ مسقط راعي المناسبة قائلاً: «حقيقة سعدنا بافتتاح هذا المعرض الرائع الذي تنوعت مضامينه بتنوع جمالياته بين الخيل والإبل والتراث والتي هي جزء لا يتجزأ من تراث بلدنا العزيز، ونلاحظ أن المعرض شهد تطوراً ملموساً مع أنه المعرض الثاني، ونتوقع أن يحظى بنجاح أكبر خلال أيامه المقبلة، ونتمنى التوفيق للجميع بإذن الله تعالى».

اليوم الثاني (بطولة جمال الخيل)

اشتمل برنامج اليوم الثاني على مجموعة من الفقرات وفي مقدمتها رقص الخيل، وعرض الكلاب



Modest Gift

Mr Mohamed Bin Issa Al Fairuz, the Chairman of the Exhibition Organizing Committee said: "We cannot say anything more than everyone has seen of vital success of the Exhibition and the achievement of its set goals. That has not come out of nothing but came as a result of the concerted efforts of the Government Authorities and Private Sector Institutions. In this place, we can only thank them for their support and cooperation which fresh fruit we all have picked to day. Thank you and our special thanks are extended to the Royal Cavalry and Royal Camel Riders Squad, Police Cavalry Unit, Ministry of Agriculture & Fisheries, Omani Equestrian Association, Omani Camel Races Association as well as the Media Sponsor of the Exhibition Oman Establishment for Press, Publication and Advertising and all those who participated and contributed to this Exhibition. The Chairman of the Organizing Committee added, "From now on we shall endeavour to crystallize interpret all the concepts and ideas into a tangible reality to enable us organize the 3rd version during the

next year. It is intended that the next Exhibition shall involve highly developed and modernized aspects that would boost its standard and quality. The Chairman of the Organizing Committee concluded by saying, "We hope that the Exhibition resembles a modest contribution to the Equestrian, Camel and Heritage Sectors pursuing the footsteps of His Majesty Sultan Qaboos bin Said who taught us a lot with regard to give care and attention to our inheritance of civilization and the preservation of Omani Identity."



أعزه الله - الذي تعلمنا منه الشيء الكثير فيما يخص العناية بالإرث الحضاري والمحافظة على الهوية العمانية والاهتمام بالتراث وتجسيد هذا كله في واقع حي ملموس، فلمولانا المعظم -أيده الله- كل الولاء والعرفان."

سعيد راعي المناسبة بتتويج الفنانين الحاصلين على المراكز الأولى في مسابقة الرسم، كما تم منح الفنانين المشاركين جوائز تشجيعية بالإضافة إلى تكريم لجنة تحكيم المسابقة، وقدمت الهجانة السلطانية هدية تذكارية للجمعية العمانية للفنون التشكيلية وهدية تذكارية أخرى لراعي المناسبة.

همم عالية

أعرب صاحب السمو السيد محمد بن ثويني آل سعيد راعي المناسبة عن سعادته بما شاهده من فعاليات متنوعة للهجن، وقال سموه: " لقد ظهرت الهجن العمانية بمستوى رائع من حيث الأداء، وإن دل هذا على شيء فإنما يدل على كفاءة التدريب والقدرة العالية على الأداء المهاري، وفي الحقيقة تمتلك السلطنة كنزا كبيرا لا يقدر بثمن من الهجن العمانية الأصيلة ذات السلالة الطيبة ". وأضاف سموه: " إن المتتبع لمسيرة هذا المعرض يجدها قصيرة جدا كونها انطلقت خلال العام الماضي واليوم في نسختها الثانية إلا أن همته عالية بما يقدمه من هدف سام ونبل، وهذا في حد ذاته يعكس مدى اهتمام وعناية القائمين عليه فنوجه لهم كل الشكر والتحية على ما قدموا من أفكار جسدت الواقع، ونتمنى للجميع التوفيق والنجاح بإذن الله تعالى."



هدية متواضعة

محمد بن عيسى الفيروز رئيس اللجنة المنظمة للمعرض قال: " لا نستطيع أن نقول شيئا أكثر مما شاهده الجميع من نجاح فاعل للمعرض وتحقيق أهدافه المرجوة بل وفاق النجاح المتوقع، وهذا لم يأت من فراغ إنما جاء بجهود متضافرة من قبل الجهات الحكومية ومؤسسات القطاع الخاص. ولا يسعنا في هذا المقام إلا أن نتوجه لهم بالشكر الجزيل على ما قدموه من دعم وتعاون جنينا اليوم ثمارة جميعا فنقول للجميع شكرا لكم، ونخص بالشكر كلا من الخيالة السلطانية، والهجانة السلطانية، ووحدة شرطة الخيالة، وخيالة الحاشية السلطانية، ووزارة الزراعة والثروة السمكية، والاتحاد العماني للفروسية، والاتحاد العماني لسباقات الهجن، وكذلك الراعي الإعلامي للمعرض مؤسسة عمان للصحافة والنشر والإعلان، وجميع من شارك وساهم في هذا المعرض ". وأضاف رئيس اللجنة المنظمة للمعرض قائلا: " من الآن سنعمل على وضع كافة التصورات والأفكار في قالب يبلورها نحو تنفيذها وتجسيدها إلى واقع ملموس يمكننا من إقامة معرضنا الثالث خلال العام القادم، والذي سيحمل في طياته جوانب تطويرية وتحديثية عالية ترفع من مستواه وتعلي من شأنه. " واختتم رئيس اللجنة المنظمة للمعرض قائلا: " نتمنى أن يكون المعرض مساهمة متواضعة نقدمها لقطاعات الفروسية والهجن والتراث سيرا على خطى مولانا جلالة السلطان قابوس بن سعيد -





Royal Camel Riders, Omani Horsemanship Association, Omani Camel Race Association, Police Cavalry Unit, and the Center Award Sheikh Fatima bint Mubarak's Arabian Horse Prize Centre for girls as well as the Stable Equipment for horses and accessories for the breeders of horses and camels, Horse / Camel Riding Clubs and Training Schools, Veterinary Products and Health Care of horses and camels, Food Products for horses and camels, Horse Boxes, Makers of saddles for horses and camels, Stables Floors & Furniture and Magazines specialized in the affairs of horses and camels as well as Training Instruments horses Care in the appearance of horses and camels appearance Care and Amateurs/Professionals' clothing horse sport and Drawing requirements.

Tangible Development

HE Sayyid Saud bin Hilal bin Hamad Al Busaidi, Minister of State and Governor of Muscat patron of the occasion, said: "In fact, I am pleased to inaugurate this wonderful Exhibition with its various beautiful contents between horses, camels and heritage, which make an integral part of the heritage of our beloved country. It is noted that the Exhibition witnessed a significant development even though in its second version. We hope that it shall receive more public and acceptance in the coming days and wish success to all.

Second Day - Horse Beauty Contest

The Second Day Program included a set of events heralded by Dancing Horses, Police Dogs Show and Horse Riding, followed by the first local Arabian Horses Beauty Contest of Oman. Six categories reached the finals and the results have been as follows. In the 1st Category for the One Year Old Fillies, the Filly Zahwat Al Adiyat of the Royal

Cavalry came first and the Filly Balqis Al Adiyat of the Royal Cavalry came second with (260) points. In the 2nd Category for the Two Years Old Mares, the Filly Tuhfa of the Royal Cavalry came first with (249) points. In the 3rd Category the adult Horses, Royal Cavalry Mare came first with (257) points, the Mare Rafa of the Royal Cavalry came second with (263) points. In the 4th Category for the Eight Years Old Horses and above, the Mare Nofa owned by Mr Salem bin Abdulla Al Araimi came first with (268) points. In the 5th Category for the Nine Years Old Horses and above, the Mare Al Farasha of the Royal Cavalry came first with (262) points and the Mare Atyaf of the Royal Cavalry came second. In the 6th Category, Al Amhar came first and Fattah Al Shakhoura came second. In the 7th Category, Al Afhal owned by Mr Mashhoor fhn Dawwod Al Asfoor came first and Fatouj came second with (246) points Al Yaseer.

Tribute & Conclusion

At the end, Sheikh Saad bin Mohammed Al Mardhouf Al Saadi, Minister of Sports Affairs Minister patron of the festival honoured those who obtained the first positions in the categories of the championship as HE Dr. Fuad bin Jaafar Sajwani, Minister of Agriculture & Fisheries honored a number of other champions.

Precious Opportunity

His Excellency Sheikh Saad bin Mohammed Almadwv Saadi and Sports Affairs Minister said: "In the beginning, we thank the organizing committee for putting together this wonderful Exhibition which allows all to learn closely everything related to horse and camel sports as well as heritage. It also creates a valuable opportunity to introduce everything related to horses and camels as a

genuine Omani Heritage since ancient times. Moreover, we are impressed by the first local Arabian Horses Beauty Contest of Oman through which we have seen a range of beautiful horses and enjoyed their authentic shows. Good luck to all, God willing.

Telling Oman Story

His Excellency Dr. Fuad bin Jaafar Al Sajwani, Minister of Agriculture & Fisheries said: "The Exhibition tells the story of Oman and its relationship with horses, camels and heritage which have been highly praised through the ages. We congratulate the organizers and the curators of this beautiful achievement which, as noticed has attracted different categories of the society to draw nearer towards the contents of its pavilions. We wish more success for all.

Third and Closing Day

The curtain came down for the International Exhibition of Horses, Camels and Heritage (Asayel Omaniya) in its second version. The Closing Day included events allocated for the Camels Sector.

Drawing Competition

20 Artists participated in the Drawing Competition and managed during the three days of the Exhibition to embody camels with high sense of beauty reflecting the authenticity of this immortal Omani Heritage in our beloved country. However, the relationship of the Omanis with the camels has existed since earlier times and cemented during the Renaissance era and the royal attention of His Majesty Sultan Qaboos bin Said. Hence, the Competition was initiated by the support of the Royal Camel Riders Division in collaboration with the Omani Society for Fine Arts. So, the 1st Prize went to the Artist Youssef Bin Ali Al Nahawi, the

2nd Prize went to the Artist Sami Bin Salem Siyabi and the 3rd Prize went to the Artist Fahd bin Farid Al Makki and the Artist Abdul Majeed bin Hakim Baluchi was awarded an Encouragement Prize. Jury Panel consisted of Mary bint Mohammed Al Zadjali, Dr. Mohamed Tariq Abdul Fattah and Ghalib bin Khamis Al Sinani.

Commemoration

At the end, the Patron of the Competition, His Highness Sayyid Mohammed bin Thuwaini Al Said, honoured the Top Artists, awarded incentives to the other participants and commemorated the Referees. The Royal Camel Riders Squad then presented commemorative gifts to both the Omani Society for Fine Arts and the Patron of the occasion.

High Horizons

His Highness Sayyid Mohammed bin Thuwaini Al Said, patron of the occasion expressed his pleasure with what he saw of various camel events. His Highness said: "The Omani camels gave a superb performance and this establishes for a real thing. It reflects efficient training and proper exploitation. In fact, the Sultanate has a precious and an invaluable treasure represented in the Pure Omani camels. His Highness added: "The follower of this Exhibition journey finds it very short being initiated over the past year and today it is produced in its 2nd version. Yet, the occasion embraces high ambition and targets soaring altitudes in order to achieve its noble and lofty goals. This in itself reflects the interest, attention and familiarity of those in-charge of it. Thanks and greetings to them for bringing their ideas to reality and good luck and success to all.



مَهْرَجَانُ الشَّعْبِ الْعُمَانِيِّ الثَّامِنُ

(صحار) 8-12 Dec 2012



التشعر
لشعبي
مهرجان

The second International Exhibition of Horses, Camels and Heritage "Assayel Omaniya"



For three consecutive days, the second version of the International Exhibition for Horses Camels and Heritage (Asayel Omani), was organized at the Oman International Exhibition Centre by Vision Company for Exhibitions & Conferences and Asayel Company for Press and Publication. The opening ceremony of the exhibition was patronized by His Excellency Mr. Saud bin Hilal bin Hamad Al Busaidi, Minister of State and Governor of Muscat in the presence of their Highnesses and Excellencies and Honorables concerned with the Horses and Camels Sports as well as Heritage. The Second Day Programme involved many events, the most eye-catching of which highlighted the Children Riding on small Horses and the First Local Championship of Oman for the Arabian Horses, organized by the Royal Cavalry under and patronized by Sheikh Saad bin Mohammed Al Mardhouf Al Saadi, Minister of Sports Affairs in the presence of His Excellency Dr. Fuad bin Jaafar Al Sajwani, Minister of Agriculture & Fisheries and a number of interested and pursuers of the horsemanship. However, the third and final day (closing ceremony) was patronized by His Highness Sayyid Mohammed bin Thuwaini Al Said in the presence of a large number of interested observers with regard to the Horses and Camels Sports. Entertaining

enough, the closing events included parts devoted to the Camels Sector such as Shaving and various displays of camels, in addition to the announcement of the results of the Camels Drawing Competition which came under the auspices and support of the Royal Cavalry.

Broad Participation

Exhibition in its 2nd version has seen the participation of many government / non-government organizations / institutions and the Private Sector in the Sultanate in addition to GCC, Arab, Asian, European and American participations.

Several Pavilions

The Exhibition was divided into several sections: the Exhibition Main Section, Arts Section (allocated for adults and children drawings), Heritage Section, Competition Stage and Camels Display, Horse / Camel Riding Place for children in addition to an Arabic Tent.

The Opening

His Excellency the Sponsor of the occasion, cut the ribbon then toured within the sections of the Exhibition and inspected all stalls and their various contents. The Exhibition received a wide range of participants including government and private entities, particularly the Royal Entourage Cavalry,

بكلمة لوزارة التراث والثقافة قدمها المهندس عاصم بن محمد السعيد مدير المهرجان، أكد فيها أنه ومنذ الانطلاقة الأولى لهذا المهرجان ووزارة التراث والثقافة تجاهد أن تأتي به في كل مرة بروح جديدة وصياغة مختلفة ورؤية متجددة، فمهرجان الشعر العماني لهذه الدورة يأتي بحلة أجمل وبرؤية أشمل وبمضمون أعمق، فهو مهرجان تفاعلي، تدور أحداثه خارج القاعة وداخلها، ويستطيع كل من يتذوق الشعر أن يتفاعل معه أينما كان وكيفما أراد، وأن يسهم في اختيار قصائده الأجمل. قد جاء بشراكة تكاملية فاعلة بين القطاعين الحكومي والخاص. بعدها تم استعراض آلية التصويت، التي استحدثت لأول مرة في هذا المهرجان، لتعريف الحضور بالشعراء المشاركين وأرقام التصويت، بعد ذلك ألقى الشاعر المكرم في مجال الشعر الفصح الشيخ هلال بن سالم السبياني قصيدة (حديث المجد) نص استنهاضي استدعى الكثير من الوقائع التاريخية والأماكن الجغرافية العمانية، فيما أصاح الحضور السمع بعد ذلك للفرقة الموسيقية (فرقة الوادي) التي أدهشت الحضور بعزف راقٍ مزاج بين الفن الشرقي الأصيل، وجديد الآلات الوترية، وصوتٍ بديعٍ تغني بكلماتٍ عمانيّة.

ومن أرض سبأ عطرت القاعة الذكورة الشاعرة ابتسام المتوكل بعذب حرفها الذي سافر بالحضور حيث مدائن الجمال والزرقة، ومن أرض دلمون أدهش الدكتور الشاعر علوي الهاشمي الحضور بجزالة حرفه، وجمال تعبيره. ختاماً قدم وكيل وزارة التراث والثقافة للشؤون الثقافية الشيخ حمد بن هلال المعمرى هدية تذكارية لراعي الحفل.



عبدالله السالمي عن قصيدته المعنونة بـ (ظلان) في الشعر الفصح، والشاعر سعيد بن محمد الشحي عن قصيدته (شتا) في الشعر الشعبي. كما كرم خمسة شعراء من كل مجال بجوائز تشجيعية، ففي الفصح كرم كل من: الشاعر فهد بن سالم العويسي عن قصيدته (غصن لا يعرفه الغمام)، والشاعر خالد الرئيسي عن قصيدته (ذاكرة لموت بطيء)، والشاعر عقيل بن درويش اللواتي عن قصيدته (أناي وحديث النبوءة)، والشاعر هشام بن ناصر الصقري عن قصيدته (لقاء في شرفة الغيم)، والشاعرة جوهرة الشريانية عن قصيدتها (على قارعة الغيب)، أما في الشعبي فقد حاز على جوائز التكريم الخمس كل من: الشاعر المهندس بن سليمان النبهاني عن قصيدته (صحوة شغف)، والشاعر عبدالعزيز بن طالب السعدي عن قصيدته (ظلم)، والشاعر صالح بن علي الحاملي عن قصيدته (طليق)، والشاعر كامل البطحري عن قصيدته (حضور الغياب)، والشاعر عبدالناصر بن سعيد السديري عن قصيدته (خاصرة).

الجدير بالذكر أنه وقبل إعلان النتائج ألقى الشاعر عقيل اللواتي كلمة المشاركين نيابة عن زملائه، ومما جاء فيها: « لقد عاصرنا الشعر العماني في مهرجاناته السابقة بكل تفاصيلها واحداً تلو الآخر والأمل يحدونا في أن يرتقي تنظيمًا وإخراجاً وجمالاً بهياً كما يرتقي الشعر في نفوس الشعراء، وما هو في دورته الثامنة نراها الأبهى والأجمل ولا يزال الأمل قائماً في بلوغ الأجمل في الدورات القادمة فما هو مهرجان الشعر العماني الثامن يأتينا بحلة مزدانة في كل شيء، ولم يكن ذلك يتجلى إلا بوجود كوكبة من المخلصين في وزارة التراث والثقافة الذين بذلوا وبذلوا من أجل الارتقاء بالشعر العماني الكثير والكثير، أضف إلى ذلك تلك الشفافية النقية في التعاطي مع ملحوظات الشعراء والأخذ بها مأخذاً للتطوير والرقى بالمهرجان؛ لذا يجب علينا نحن الشعراء أن نقف وقفة إجلال واحترام لهذه الجهود التي أخرجت لنا الجمال على بساط من نور قلوبهم.

معايير

من جانب آخر ألفت لجنة التحكيم كلمتها التي شكرت فيها اللجنة المنظمة، وعددت بعضاً من المعايير التي بنت عليها تقييمها، وكنا قد التقينا ببعض أعضاء لجنة التحكيم في مجال الشعر الشعبي عبروا عن خالص سعادتهم للمشاركة في هذه الدورة من المهرجان، وأعربوا عن المستقبل الآتي في ظل الشعر العماني حيث الرابات خفاقة تحملها الأجيال الصاعدة.

الافتتاح

تميز مهرجان الشعر العماني الثامن لهذه الدورة بتنوع فعالياته بين ندوات تناول قضايا الشعر (أكان فصيحا أو شعبيا)، وجلسات شعرية يُشارك فيها المتنافسون، وأخرى يُشارك فيها الضيوف والشعراء المكرمون، وإضاءات في حياة ونصوص شعراء عُمانيين أثروا المشهد الثقافي العماني قديماً وحديثاً، حيث افتتح مهرجان الشعر العماني الثامن تحت رعاية معالي الدكتور أحمد بن محمد الفطيسي وزير النقل والاتصالات، بحلة جديدة وتجديد ملموس، حضر أمسية الافتتاح عدد من أصحاب المعالي والسعادة والمعنيين بالشأن الثقافي، افتتحت الأمسية



حاز الشاعر خالد بن جمعة الداوودي عن قصيدته (سبية الغزو الأخير) في مجال الشعر الشعبي على المركز الأول، وحاز الشاعر أحمد بن سالم الكلباني المركز الأول عن قصيدته (بعث) في مجال الشعر الفصح، وتتابعت المراكز حيث حازت على المركز الثاني في الفصح الشاعرة الشيماء بنت عوض العلوية عن قصيدتها (ك شيء من موت سجاج)، وفي الشعبي الشاعر عبدالعزيز العميري عن قصيدته (خامس جهة)، أما المركز الثالث فقد استحقه في الشعر الشعبي الشاعر عبدالرحمن الخزيبي عن قصيدته (فجر الأرض)، وفي الشعر الفصح الشاعر أشرف بن حمد العاصمي عن قصيدته (وكن أنت هناك)، كما ذهب المركز الرابع لكلا الشعارين من الفصح: للشاعر محمد بن علي العوفي عن قصيدته (وحيدا أعانق حلم السياب)، ومن الشعبي للشاعر عمر بن مبارك العريمي عن قصيدته (من ذاكرة بخار)، وجاءت جائزة المركز الخامس من نصيب الشاعر إبراهيم بن

توج الشاعر خالد بن جمعة الداوودي عن قصيدته (سبية الغزو الأخير) في مجال الشعر الشعبي بالمركز الأول، كما حاز الشاعر أحمد بن سالم الكلباني عن قصيدته (بعث) في مجال الشعر الفصح المركز الأول أيضا، جاء هذا التتويج في اختتام فعاليات مهرجان الشعر العماني الثامن الذي استضافته ولاية صحار خلال الفترة ٨-١٢/١٢/٢٠١٢م، بعد أن ملأ الشعراء أرض السندباد ضجيجا من الجمال انساب مختالا بعقب أعاد لصحار بريقها في ريادة الأدب على مر العصور السابقة. لم تكن ليلة الختام هادئة، بل كانت صخباً من الترقب والانتظار لما سيسفر عنه تسابق الشعراء، لتتال نصوصهم راية الشعر للنسخة الثامنة، وذلك تحت رعاية الشيخ محمد بن سعيد بن سيف الكلباني وزير التنمية الاجتماعية.

The 8th Omani Poetry Festival

The poet Khaled bin Juma al-Daoudi was crowned the first place in the field of popular poetry while the poet Ahmed bin Salem Al-Kalbani won the first place in the field of eloquent poetry. These results were announced at the end of the 8th Omani Poetry Festival which concluded after poets filled the land of Sinbad with the beauty of words returning to Sohar its pioneering position in the field of literature over ages. The conclusion day of the festival, held under the auspices of His Excellency Mohammed bin Said bin Saif Al-Kalbani Minister of Social Development, was full of excitement as the poets were waiting the results of the competition. The poet Khaled Bin Juma Al-Daoudi won the first place in the field of popular poetry while the poet Ahmed bin Salem Al-Kalbani achieved the first place in the field of eloquent poetry. In the field of eloquent poetry, the poet As-Shaimaa bint Awad Al-Alawi came second while the poet Abdulaziz al-Amiri achieved the second place in the field of popular poetry. The third place in the popular poetry was won by the poet AbdulRahman Alkhzimi and in the field of eloquent poetry by the poet Ashraf bin Hamad Al-Asmi. The poet Mohammed bin Ali Al-Awfi in the field of

eloquent poetry and the poet Omar bin Mubarak Al Aرامي in the field of popular poetry came fourth. The fifth place in the field of eloquent poetry was achieved by the poet Ibrahim bin Abdullah Al Salmi and in the popular poetry by the poet Saeed bin Mohammed Al Shehhi.

Also honored by encouragement gifts were five poets in each field

It is worth mentioning that before the announcement of the results the poet Aqeel Al-Lawati delivered a speech on behalf of the participants, in which he commended the 8th round of the Omani poetry festival in terms of organization and participation thanking the officials from the Ministry of Heritage and Culture for their exerted efforts to upgrade the festival and their transparency and understanding in dealing with the participants' notes. The arbitration committee also delivered its speech in which it thanked the organizing committee and highlighted the criteria on which the evaluation was based.

The inauguration

The festival was distinguished with the diversity of its activities that included seminars dealing with



issues related to poetry, poetic readings by the participating poets involving competitors, guests and honored poets in addition to shedding light on the lives and works of some Omani poets who influenced the cultural landscape in the past and present. The 8th Omani Poetry Festival was opened under the auspices of His Excellency Dr. Ahmed bin Mohammed Al-Futaisi Minister of Transport and Communications. The inauguration ceremony was also attended by a number of Their Excellencies and those concerned with cultural affairs. The evening began with a speech by the Ministry of Heritage and Culture delivered by Engineer Assem bin Mohammed Al-Saidi Director of the Festival, in which he stressed that since the establishment of this festival and the Ministry of Heritage and Culture has struggled to bring it in every time with new spirit, a different style and renewed vision. He added that the festival this year became interactive. The audience inside and outside the hall of the festival were able to interact with the poets by selecting their favorite poets and poems through voting system introduced for the first time. The festival also came as a result of partnership between the public and private sectors. Then, Sheikh Hilal bin Salim Al Siyabi delivered a poem titled "the voice of glory" recounting many historical events and Oman's geographical places. After that, the attendees listened to music pieces played by Al-Wadi music band. Then, the Yemeni poet Dr. Ibtisam Al-Mutawakil and the Bahraini poet Dr. Alawi Al-Hashemi read some of their renowned poems. At the end of the evening, His Excellency Sheikh Hamad bin Hilal

Al Ma'amari Undersecretary of the Ministry of Heritage and Culture for Cultural Affairs presented a commemorative gift to the chief guest.



Celebrating HM Arrival People of Bahla make a ceremony of horse and camel Racings



احتضن ميدان الفروسية بولاية بهلاء حفلا لعرض الخيل والهجن التقليدي، والذي نظّمته ولاية بهلاء ممثلة بجمعية الخيل ببهلاء، وبمشاركة أندية الفروسية بولايات آدم والحمراء ومنج، وذلك بحضور عدد من أصحاب المعالي الوزراء المرافقين لجلالة السلطان المعظم حفظه الله ورعاه. وسعادة الشيخ طلال بن سيف الحوسني والي بهلاء، وشيوخ وأهالي محافظة الداخلية.

وقد تضمن الحفل العديد من الفقرات التي استهلّت باصطفاف الفرسان المشاركين والهجانة ومرورهم أمام المنصة الرئيسة، ومن ثم قدم الفرسان المشاركون فن تحوير الخيل مرددين الأغاني التقليدية وهم على ظهور جيادهم، وقدم الهجانة فن همبل البوش في مسيرة للجمال تخللتها الأغاني التقليدية. واستعرض الفرسان مهارات ركوب الخيل والعرضة بشكل ثنائي وفردى مع استعراض مجموعة من الحركات المهارية التي نالت استحسان الحضور، وقدم الهجانة عرضا لركضة الهجن أبرزت مهاراتهم الفنية لركوب الجمال.

تخلل الحفل إلقاء القصائد الشعرية وقدمت الفرقة الحماسية التابعة للجيش السلطاني العماني مقاطع موسيقية من الفنون الحماسية.



ولاء وعرفانا لقائد مسيرة عمان الظاهرة فارس عمان الأول مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه،

عرضة

Loyalty and gratitude to the leader of the Oman and its victorious leader His Majesty Sultan Qaboos bin Said -may God protect him- the field of equestrian and camels in wilayat Bahla embraced a ceremony for traditional horses and camels race organized by wilayat Bahla represented by Bahla Horse Association and participation of equestrian clubs of wilayats Adam, Alhamra and Manah in the presence of a number of their Excellencies Ministers accompanying His Majesty the Sultan, His Excellency Sheikh Talal bin Saif Al Hosni, wali of Bahla and Shaikhs and the people of Al-Dakhiliya Governorate.

The ceremony included several showings initiated by the standing of participant horse and camel men in one line and passing in front of the main stage. Then, Participants performed art of Tohureeb chanting traditional songs on the backs of their horses. While, camel men performed art of Hempel in a march of camels interspersed with traditional songs. The riders showed their horse riding skills bilaterally and individually with the display of a set of skilled movements that impressed the audience. The camel men presented a camel race which highlighted their technical skills to ride camels.



BAHLA CLUB ORGANIZES THE TRADITIONAL GAMES FESTIVAL



To revive traditional games as part of Omani traditions by presenting them in an exciting way and coinciding with the national event taking place in the willaya of Bahla, the activities of Traditional Games Festival was held at the show ground at Seih Al-Shamekhat in the willaya of Bahla. The event organized by Bahla Club came to celebrate the Royal presence of His Majesty Sultan Qaboos bin Said in the willaya. It was attended by a number of their Excellencies the Ministers accompanying His Majesty the Sultan in his Royal tour to the Governorate of Dhakilliyah in addition to HE the Governor of Dhakilliyah and number of their excellencies the wadies of the governorate and traditional games fans.

Some 60 youths took part in the festival competing in four games which are Al-Yous, the fisherman, Al-Qurei and Al-Arati. Bahla wall, Jibrin Castle, Bahla fort and Seih Al-Shamikhat teams participated in these competitions. A number of traditional dances were also performed during the festival. Bahla Wall won the contest of Al-Yous traditional game while Jibreen Castle team won the fisherman and Al-Qurei games competitions and Seih Al-Shamikhat team achieved the first place in Al-Arati contest.

At the end of the competitions, some famous traditional arts were performed. Then, the festival's organizing committee presented the game file to their Excellencies the ministers.

ينظم مهرجان

نادي بهلاء

بهدف إحياء الألعاب التقليدية الشعبية باعتبارها موروثاً حضارياً ليتم تقديمها في إطار مشوق وممتع يتناسب مع ثقافة وموروث الإنسان العماني ويتناسب مع الحدث الوطني الذي تعيشه ولاية بهلاء، أقيمت على ميدان الاستعراض بسبخ الشامخات بولاية بهلاء فعاليات مهرجان الألعاب التقليدية الشعبية والتي نظمتها نادي بهلاء احتفالاً بالمقدم الميمون لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - وذلك بحضور عدد من أصحاب المعالي الوزراء المرافقون لجلالة السلطان في الجولة الكريمة التي قام بها جلالتهم لمحافظة الداخلية وبحضور سعادة الشيخ محافظ الداخلية وعدد من أصحاب السعادة ولاة المحافظة، وبحضور جمهور كبير من عشاق الرياضات التقليدية بمحافظة الداخلية.

تضمن المهرجان الذي شارك فيه ٦٠ شاباً على المنافسة على أربع ألعاب وهي لعبة اليوس ولعبة الصياد ولعبة القريع ولعبة الارتي وقد شارك بالمسابقة فرق سور بهلاء وحصن جبرين وقلعة بهلاء وسبخ الشامخات، حيث تنافس المشاركون في هذه المسابقات وسط أجواء وطنية رددوا من خلالها عدد من الاهازيج الشعبية المتوارثة، وتمكن فريق سور بهلاء من الفوز في لعبة اليوس بينما فاز فريق حصن جبرين بلعبي الصياد والقريع وفاز فريق سبخ الشامخات بلعبة الارتي.

وبعد نهاية المسابقة قدمت أهازيج من الفنون العمانية المغناة، تلي ذلك تقديم ملف اللعبة لأصحاب المعالي الحضور من قبل أعضاء لجنة مهرجان الألعاب الشعبية.

الألعاب
التقليدية

الجلالة السلطانية



Wilayas of Adam, Al Hamra & Manah draw Pictures in the Love of His Majesty



The Celebrations Square at Seih Al Shamikaat Royal Camp in Wilayat Bahla, Al Dhakilya Governorate witnessed the events of the Omani Singing Arts Festival which was held by the Wilayats of Adam, Manah & Al Hamra in continuation of the ongoing celebrations observed by the citizens of Al Dhakilya Governorate in welcoming the arrival of His Majesty Sultan Qaboos in the Governorate. The Festival was attended by Their Excellencies the Ministers accompanying His Majesty in the Royal Tour. More than 800 people from the Wilayas of Manah, Al Hamra and Adam participated in this national epic by drawing a public representation of traditional songs including arts of Al Razha, Al Aazi and Al Taweeb performed by the Omani Art Bands in a beautiful national rhythm. Also poems in the love of His Majesty and the country were recited. Equestrians and Equestriennes presented a number of Artistic Shows famous in the Governorate. The Festival was commenced by entry of the Equestriennes carrying roses to greet the audience and then a group of poets recited some patriotic poems in celebration of the event. The Poet Yunis

Al Bousaeedi from Wilayat Al Hamra recited a poem titled Bahla Fort and the lady Poet Maryam bint Nasser Al Dureiah from Wilayat Adam recited a poem reflecting love and loyalty for His Majesty. A group of children presented rose banquets to the guests. Then the artistic programs of the Festival proceeded by displaying Al Taweeb art. This is one of the old Omani arts famous in Al Dhakilya. Then the Omani Traditional Art Bands from Wilayas of Adam, Al Hamra & Manah came in to present traditional songs in welcoming of the Royal Coming associated and also to perform arts of Al Razha, Al Rough, Hambal, Al Tariq and Al Wannah famous in the Governorate. Participation of Al Dhakilya women was well received. Thereby, these women expressed their gratitude for the achievements and services they have attained got. The Bedouin women Art Bands performed arts of Al Magayed and Abu Zalaf whilst the urban women Art Bands presented the art of Yalkidza Al Wailiyah. At the end of the Festival, the participants formed the Final Presentation which embodied love and loyalty for His Majesty the Sultan.



البوسعيدي من ولاية منح قصيدة شعرية، بعدها ألقى الشاعر أحمد بن هلال العبري من ولاية الحمراء قصيدة شعرية بعنوان قلعة بهلاء، وألقت الشاعرة مريم بنت ناصر الدرعية من ولاية آدم قصيدة جسدت من خلالها الحب والولاء لقائد عمان، وقدم مجموعة من الأطفال باقات الورد للضيوف لتتواصل الفقرات الفنية للمهرجان بتقديم فن التعويب، وهو من الفنون القديمة التي تشتهر بها محافظة الداخلية. تلى ذلك دخول فرق الفنون التقليدية العمانية لولايات آدم والحمراء ومنح لتقدم أهاليها الشعبية احتفالاً بالمقدم الميمون لجلالة السلطان بمصاحبة الطبول وإيقاعاتها عبر فنون الرزحة والروغ التي تشتهر بها المحافظة وفن همبل الهمبل وفن الطارق والونة.

وحظيت مشاركة المرأة في محافظة الداخلية باهتمام كبير تعبيراً عن شكرها لما تحققت من إنجازات نالت من خلالها المرأة حظها من كافة الخدمات، وللتعبير عن الفرحة قدمت فرق الفنون النسائية البدوية فنون المغايض وأبوزلف، وقدمت الفنون النسائية الحضرية فن بالكيد والويلية. وفي ختام المهرجان رسم المشاركون اللوحة الختامية التي جسدت الحب والولاء لجلالة السلطان، ولهجت الألسن شكراً وتقديراً لهذا القائد.

شهد ميدان الاحتفالات بالمخيم السلطاني بسبح الشامخات في ولاية بهلاء محافظة الداخلية، فعاليات مهرجان الفنون العمانية المغناة، الذي أقامته ولايات آدم ومنح والحمراء تواملاً للاحتفالات المستمرة التي يحتفل بها أبناء محافظة الداخلية، بالمقدم الميمون لجلالة السلطان في الجولة الكريمة التي يقوم بها جلالتهم لمحافظة الداخلية. وشهد الاحتفال حضور عدد من أصحاب المعالي الوزراء المرافقين لجلالة السلطان في جولته السامية.

شارك في الملحمة الوطنية أكثر من ٨٠٠ مشاركاً من أبناء ولايات منح والحمراء وأدم من خلال رسم لوحات وطنية، مثلت الأهازيج الشعبية التي قدمتها فرق الفنون العمانية المغناة لفن الرزحة والعازي في إيقاع وطني تراثي جميل إلى جانب فن التعويب، وألقيت خلال المهرجان العديد من القصائد الشعرية التي تغنت في حب الوطن والسلطان، وأمطى الفرسان والفارسات صهوات جيادهم لتقديم عدد من مهارات الفروسية وفنونها التي تشتهر بها محافظة الداخلية.

استهل المهرجان بدخول عدد من الفارسات يمتطين الجياد حاملات الورد ترحيباً بالحضور، ومن ثم قدم مجموعة من الشعراء قصائد وطنية ابتهاجاً بهذه المناسبة، حيث ألقى الشاعر يونس بن مرهون

THE OMANI SONGS FESTIVAL, HONORED BY HIS MAJESTY UNDER THE SLOGAN (LOYALTY & COVENANT)



In celebration of His Majesty's honour given to honor festival the National Festival, the people of Wilayat Nizwa and within the Royal Camp at Seeh Al Shamikhat in Wilayat Bahla, presented a national epic for Al Dakhiliyah Governorate organized by Nizwa Club. This epic reflected the highest sense of pride for this beloved country with the participants dispersing deepest love and loyalty to the blessed Leader His Majesty Sultan Qaboos bin Said.

More than six hundred and fifty of the sons of the state, men, women, old and young participated in the programmes of this event titled "Covenant & Loyalty" through various scenes watched by a number of Their Excellencies the Ministers accompanying His Majesty the Sultan in His Royal Tour in addition to HE Sheikh Governor Al Dakhiliyah, the Honourable the President of Nizwa Club, HE Sheikh Wali of Nizwa and a number of Honorable Members of the State Council, Their Excellencies Members of Al Shura Council in Al Dakiliyah Governorate. The Festival started with the arrival of the participating teams together with the carriers of the flags who belong to the Marchers of Nizwa Club and Private Clubs Young Teams carrying flags of the Sultanate and pictures of His Majesty and chanting phrases of love, loyalty and pride for what has been achieved on the good land of Oman.

Various Programmes

The Festival varied programmes and paintings began with a poem recited by a female student from Nizwa University. Then, the various Folk Art Bands (9 in number), presented a number of paintings manifesting Faithfulness, Loyalty, Gratitude and Belonging in addition to the Heritage painting which tells the heritage and authenticity of Wilayat Nizwa through the paintings that focus on the Heritage of Oman. Nearly one hundred boys and girls participated in drawing a painting about the traditional legacies consisting of three paintings a "Al Tahloulh, Al Taimima and Kassirat Sah". Afterwards came the then held Final Painting (Covenant & Loyalty) which included the art of Al Maidan, followed by the art of Al Aazi which is famous in Wikayat Nizwa. At last, the events were concluded Laser shows, namely: "Great Meanings and Connotations".



مهرجان للفنون العمانية المغناة تحت شعار

العهد والوفاء



أيده الله - من تقدم ورخاء وازدهار، وإنجازات عظام تحققت بفضل ملحمة وطنية بين القائد والشعب.

فقرات متنوعة

فقرات المهرجان ولوحاته المتنوعة بدأت بقصيدة شعرية من تقديم إحدى طالبات جامعة نزوى، ثم قدمت فرق الفنون الشعبية المختلفة بالولاية وعددها تسع فرق عدداً من اللوحات وهي: لوحة الوفاء، ولوحة الولاء، ولوحة العرفان، ولوحة الانتماء، ثم اللوحة التراثية التي تحكي تراث الولاية وأصالتها من خلال لوحات تبرز الموروث العماني، كما شارك قرابة مائة طفل وطفلة في رسم لوحة الموروثات التقليدية من خلال ثلاث لوحات وهي: التهلولة، والتيميمة، ولوحة كسيرة سح بعد ذلك أقيمت اللوحة الختامية العهد والوفاء واشتملت على فن الميدان، ومن ثم تم تقديم فن العازي الذي تشتهر به الولاية، واختتمت الفعاليات بتقديم عروض الليزر.



إبتهاجا بالتشريف السامي لجلالة السلطان المعظم -حفظه الله ورعاه- وفي مهرجان احتفالي وطني قدم أهالي ولاية نزوى في رحاب المقيم السلطاني السامي بسبيح الشامخات بولاية بهلاء ملحمة وطنية، حيث جاءت احتفالية الولاية التي نظمها نادي نزوى كملحمة وطنية تجلت فيها أسمى معاني الاعتزاز والفخر بهذا الوطن الغالي، ونثر المشاركون أصدق مشاعر الحب والوفاء لقائد المسيرة المباركة حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المفدى -حفظه الله ورعاه- .

حيث شارك أكثر من ستمائة وخمسين من أبناء الولاية رجالاً ونساء شبيهاً وشباباً في فصول هذه التظاهرة الوطنية التي حملت عنوان: " العهد والوفاء " من خلال مشاهد متنوعة تابعها عددٌ من أصحاب المعالي الوزراء المرافقين لجلالة السلطان المعظم في جولته الكريمة، وسعادة الشيخ محافظ الداخلية، والمكرم رئيس نادي نزوى، وسعادة الشيخ والي نزوى، وعددٌ من المكرمين أعضاء مجلس الدولة، وأصحاب السعادة أعضاء مجلس الشورى محافظة الداخلية حيث بدأت الفعالية بوصول الفرق المشاركة مع حملة الأعلام من جواله نادي نزوى وشباب الفرق الأهلية بالنادي وهم يحملون أعلام السلطنة وصور صاحب الجلالة مرددين عبارات الحب والوفاء والفخر والاعتزاز بما تحققت على أرض عمان الطيبة في عهد جلالته -



It is noteworthy that since 1987, the Fort of Bahla has been included in the UNESCO World Heritage List as a Cultural Sanctuary. This Fort was reopened to visitors after the completion of the renovation work which lasted for more than 20 years. In this connection, the Ministry allowed the visits on Thursday and Friday as an experimental

phase. However, people of Wilayat Bahla hope that the Concerned Authorities shall activate this tourist attraction in order to play its civilizational and cultural role as an asset for the present generations and a source of attraction for Omani Tourism Industry.



افتتاح معرض الفنون التشكيلية والصناعات الحرفية بـ: قلعة بهلاء

افتتاح معرض الفنون التشكيلية والصناعات الحرفية بـ:

رعى عدد من أصحاب المعالي الوزراء المرافقين لجلالة السلطان في الجولة الكريمة افتتاح معرض الفنون التشكيلية والصناعات الحرفية بقلعة بهلاء والذي نظمه أهالي ولاية بهلاء احتفالاً بالمقدم الميمون لجلالة السلطان- حفظه الله ورعاه - في الجولة الكريمة التي يقوم بها جلالتة لمحافظة الداخلية.

حيث استقبلت فرقة الفنون الشعبية بالولاية الضيوف والحضور بالأهازيج الشعبية والرقصات الفلكلورية، ومن ثم تجول أصحاب المعالي الوزراء والحضور في المعرض الذي اشتمل على العديد من الأركان حيث ضم عرضاً لـ ٤٣ لوحة مختلفة في التصوير الضوئي، و٤٣ لوحة في الفنون التشكيلية، و٤٣ لوحة في الطوابع البريدية بعدد سنوات النهضة المباركة، إلى جانب معرض للصناعات الحرفية أقيم بالتعاون مع اللجنة المنظمة ونادي بهلاء وجمعية المرأة العمانية ببهلاء

والهيئة العامة للصناعات الحرفية ممثلة في دائرة الهيئة محافظة الداخلية ومركز التدريب وإنتاج الخزف ببهلاء ومركز الجبل الأخضر لإنتاج ماء الورد ومركز سمائل للنسيج، وقد اشتمل المعرض الحرفي على قسمين: الحرف الرجالية، والحرف النسائية. أما القسم الأول فقد تضمن صناعة الفضيات، والحدادة، والجذاعة، وصناعة الحلوى العمانية، والنيل الذي تتميز به ولاية بهلاء، وصناعة السعفيات، ومهنة تجبير الكسور، وصناعة النحاسيات، وصناعة المناديس، ودباغة الجلود، والجريد، والصناعات الفخارية الحديثة والقديمة، وقدم للحضور عرضاً حي لعدد من هذه الصناعات التقليدية القديمة. وفي القسم الثاني المختص بالحرف النسائية اشتمل المعرض على جناح متخصص تضمن عرضاً لاستخلاص الزيوت، والنسيج، والغزل، وصناعة إكسسوارات المنازل، والاستخدامات المنزلية النسائية.

ولتتناغم الجولة التي يقوم بها الحضور في أجنحة المعرض فقد صاحبت ذلك عروض للرزحات الشعبية التقليدية. هذا وفتح المعرض أبوابه لمدة ثلاثة أيام.

يذكر بأن قلعة بهلاء تم إدراجها ضمن قائمة التراث العالمي لمنظمة اليونسكو كمحمية ثقافية في العام ١٩٨٧م. وقد أعيد افتتاحها أمام الزوار بعد الانتهاء من إعادة ترميمها الذي استمر أكثر من ٢٠ عاماً، وحددت الوزارة يومي الخميس والجمعة كمرحلة تجريبية، ويأمل الأهالي في أن تقوم الجهات المعنية بتفعيل هذا المعلم السياحي؛ ليقوم بدوره الحضاري والثقافي للأجيال الحالية من الأبناء والأحفاد ولتكون مصدر جذب للسياحة العمانية.





عُمان - لجمال عنوان



وزارة السياحة

إبدأ قصتك من هنا: www.omantourism.gov.om | مركز الاتصال السياحي ٨٠٠٧٧٧٩٩



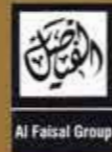
GLAM ROCK

TACHYMETER



Just  **Click**
By GLAM ROCK

glamrockwatches.com
facebook.com/glamrockwatches



Al Faisal
— PRESTIGE —
ROYAL OPERA HOUSE MUSCAT

هذه اللوحات (اللوحة الترحيبية، ولوحة الولاء والعرفان، ولوحة صوت البحر، ولوحة فن المدهما، ولوحة فن الزفة، ولوحة فن البرعة) وقد قام بغناء بعض اللوحات الفنان المتألق أيمن الناصر، وأخرج الحفل الختامي للمهرجان المخرج المتميز ناصر العادي الذي أبدع في تقديم اللوحات الفنية للحفل، ونالت على استحسان الجميع.

هدايا تذكارية

وفي ختام الحفل قدم سعادة سعود بن سالم البلوشي وكيل وزارة التربية والتعليم للتخطيط التربوي وتنمية الموارد البشرية المشرف العام على مهرجان قريات البحري هدية تذكارية لمعالي السيد سعود بن هلال البوسعيدي وزير الدولة ومحافظ مسقط راعي الحفل الختامي، كما قدم سعادته هدية تذكارية من قبل اللجنة المنظمة لمسقط عاصمة السياحة العربية لعام ٢٠١٢م إلى خالد العادي المدير التنفيذي لفريق أصدقاء السلام التطوعي على تنظيمهم مهرجان قريات البحري في ختام فعاليات مسقط عاصمة السياحة العربية.

الجدير بالذكر أن هذا المهرجان نظمه فريق أصدقاء السلام التطوعي بالتعاون مع وزارة السياحة وذلك ضمن فعاليات مسقط عاصمة السياحة العربية للعام ٢٠١٢م، حيث رعى فعاليات افتتاح المهرجان معالي أحمد بن ناصر المحرزي وزير السياحة الذي ألقى كلمة أكد فيها على أن هذا المهرجان يظهر أصالة ولاية قريات وجمالها، وهو إرث تاريخي للولاية؛ بسبب ارتباطها بالبحر، مشيراً إلى أن فعاليات المهرجان وعروضه جاءت بجهود ذاتية لفريق أصدقاء السلام التطوعي وأبناء الولاية.

كما ألقى سعادة سعيد بن جمعة الغزيلي عضو مجلس الشورى وعضو اللجنة الاستشارية لفريق أصدقاء السلام التطوعي كلمة اللجنة المنظمة أشار فيها إلى أن ولاية قريات تعيش اليوم أول

وقد انطلقت فعاليات المهرجان المتنوعة من خلال الفرق الشعبية، ومسابقات الرياضة الشاطئية والبحرية بمشاركة واسعة، وازدحم موقع الحفل بالحضور من شتى الجنسيات.

حيث اشتملت الفعاليات على المسابقات الشاطئية كرياضة القدم الشاطئية، والطائرة الشاطئية، واليد الشاطئية، واختراق الضاحية، والألعاب التقليدية كالكبادي واليوس، وشارك الكثير من الرياضيين من المنتخبات الوطنية في مختلف الرياضات. كما عزفت فرق الفنون البحرية من على سطوح السفن البحرية أحلى المعزوفات، وتسابق السباحون في مختلف المسافات، وكذلك القوارب بأنواعها.



وأضاف قائلاً: «إننا في حضرة البحر، إننا نقدم أنفسنا عبر هذا المهرجان البحري الذي تصدى له أبناء قريات، وحوطوه من فكرة لمعت في أذهانهم إلى واقع تجسد على ميناء الصيد البحري، وها هو يتجسد على ميدان الاحتفالات، ها هو يأذن ببدء إبحار قريات نحو أفق المستقبل القادم، حيث تفارق أرصفة ميناء الجمود إلى رحابة محيطات الحيوية النشطة الفاعلة. ها هو مهرجان قريات البحري يُسدل ستاره في مساء نفس اليوم الذي بدأ فيه وينتهي مزهوا بكل ما قدمه من فعاليات ومناشط ومسابقات وألعاب ينتهي ليقول لكم نعم بدأنا ولكن لن ننتهي بل سنعود إليكم عاماً تلو الآخر». وأكد سعادته قائلاً: «يأتي هذا المهرجان استجابة لعشق أبناء هذه الولاية لجانب مهم من تاريخهم وحضارتهم، واستجابة لحاضرهم الذي يتكئ على ذلك الأثر الحضاري القديم ويشرب نحو مستقبل زاهر سعيد، كما توجه في كلمته بالشكر لكل من أسهم في إنجاح المهرجان». بعد ذلك بدأت فعاليات الحفل الختامي لمهرجان قريات البحري فقد تم تقديم لوحة ترحيبية من قبل براعم مدرسة الغدير للتعليم الأساسي، ثم عرض مرئي عن مناسط المهرجان وفعالياته.

أوبريت الأصالة والجمال

قدم أبناء الولاية أوبريت (قريات الأصالة والجمال)، والذي اشتمل على سبع لوحات غنائية جسدت الولاء والعرفان لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - كما جسدت أيضاً عشق أبناء الولاية لتاريخهم البحري العريق ومن أبرزه

رعى معالي السيد سعود بن هلال البوسعيدي وزير الدولة ومحافظ مسقط بميدان الاحتفالات بولاية قريات حفل اختتام مهرجان قريات البحري الأول، وذلك بحضور عدد من أصحاب المعالي الوزراء، وأصحاب السعادة وكلاء الوزارات، وأعضاء مجلسي الدولة والشورى، وأصحاب السعادة الولاة، والشيوخ، وأعيان الولاية.

بدأ حفل ختام المهرجان بكلمة ألقاها سعادة سعود بن سالم البلوشي وكيل وزارة التربية والتعليم للتخطيط التربوي وتنمية الموارد البشرية المشرف العام على مهرجان قريات البحري رحب فيها براعي حفل الختام والحضور وقال فيها: « إنه منذ الأزل ورب العزة والجلال يأمرنا باستثمار البحر المسخر للإنسان؛ ليحقق من خلاله منافع وغاياته ويرتحل فيه من يابسة إلى أخرى، ويحمل معه الفرح والخير والجمال والسلام ... عمان تلك الملكة المتربعة على عرش اليابسة المجللة بتاج الفخار، عمان تلك الشجرة الضاربة جذورها في أعماق اليابسة، والمتسامية أغصانها لتعاقب ذرا أمواج البحر العاتية، عمان تلك الأنثى المخفورة بالحياء، المتسريلة بثوب العشق الأبدي للبحر وبأصواته ونداءاته وهمساته الخافتة وصيحاته الهادرة أيضاً. ونحن العمانيين نتاج لتلك العلاقة المتراوحة بين مد البحر وجزره، بين طوفانه وسكونه، بين أسفار البحارة والتجار، بين رحلاتهم وغزواتهم، هجومهم ودفاعهم، غيابهم وعودتهم، وبين فرحة الأطفال بلقيا آبائهم العائدين ولوحة قلوب العذارى اللواتي غيب البحر أحبابهن».



QURIYAT SEA FESTIVAL



His Excellency Sayyid Saud bin Hilal Al Busaidi, Minister of State and Governor of Muscat presided over at the Celebration Ground at the willayat of Quriyat the closing ceremony of Quriyat Sea Festival in the presence of a number of their Excellencies the Ministers, Under secretaries and Members of the State and the Shura Councils, Walies, and dignitaries.

The ceremony began with a speech delivered by His Excellency Saud bin Salim Al Balushi, Undersecretary of the Ministry of Education for Educational Planning and Human Resources Development, and the general supervisor of the Festival in which he welcomed the chief guest and attendees. He also said that the sea has been always a source of happiness, welfare, beauty and peace. He highlighted the deep rooted maritime history of Oman and the unbreakable relationship between Omani people and the sea over ages. He said that "we are in the presence of the sea, we introduce ourselves through this festival". He added that the festival was an idea proposed by some citizens of the willaya of Quriyat that was reflected and embodied in reality today at

the celebration ground. He also said that as the festival came to an end this evening, he promised to organize it annually. He thanked all those who contributed to its success. Then, the activities of the closing ceremony of the Festival started by a welcoming show performed by students of Al-Ghadeer basic education school followed by a visual presentation about various events and activities of festival.

After that, the sons of the willaya performed an operetta titled "Quriyat... originality and beauty" which included seven lyrical displays that embodied loyalty and gratitude to His Majesty Sultan Qaboos bin Said. The operetta also reflected the love and pride of citizens of the willaya of their maritime heritage. The shows were namely the greeting, loyalty and gratitude, the voice of the sea, the traditional art of Al-Mdema, the art of Az-Zafah (weeding ceremony), and the art of Al-Barah. Some of these lyrical shows were sang by the famous singer Ayman Al-Nasser. The closing ceremony of the festival was directed by the outstanding director Nasser Al-Adi.

At the end of the ceremony, HE Saud bin Salim Al Balushi, Undersecretary of the Ministry of Education for Educational Planning and Human Resources Development, and the general supervisor of the Festival presented commemorative gifts to His Excellency Sayyid Saud bin Hilal Al Busaidi, Minister of State and Governor of Muscat for presiding over the closing ceremony and to Khalid Al-Adi the Executive Director of Peace Friends volunteer group for organizing the Festival at the end of the activities of Muscat, the capital of Arab tourism.



It is worth mentioning that this festival was organized by Peace Friends volunteer group in cooperation with the Ministry of Tourism as part of the activities of Muscat, the capital of Arab tourism. The festival was inaugurated by His Excellency Ahmed bin Nasser Al-Mahrazi Minister of Tourism, who gave a speech in which he stressed that this festival showcased the originality and beauty of the Willaya of Quriyat, and its relationship with the sea, noting that the events and displays of the festival were the outcome of efforts exerted by Peace Friends volunteer group and all the citizens of the willaya. His Excellency Saeed bin Juma Al-gezeli, the Shura Council member and member of the Advisory Committee of Peace Friends volunteer group also delivered the speech of the organizing committee in which he said that the willaya of Quriyat organized the first sea festival to link the present and future generations with the past. He added that the festival came at the conclusion of events and activities of Muscat Arab Tourism Capital 2012 to support the tourism potentials of the willaya and contribute in reviving tourism in the governorate of Muscat in general.

The festival included several traditional arts and beach and sea sports competitions amid great participation by the citizens of the willaya and big audience of various nationalities. These activities included beach sport contests such as beach football, beach volleyball, beach handball, cross country running, and traditional games. Many athletes from the national teams in various sports took part in these contests.

Some sea traditional arts troupes also played some pieces on board of ships, and swimmers and boats competed in races at various distances. Races for different kinds of boats were also organized.



تحت شعار «تراثنا البحري .. مجد وسيادة»

نظم أهالي الولاية مهرجانا بحريا تحت شعار « تراثنا البحري .. مجد وسيادة » وذلك بجوار حصن الولاية التاريخي، حيث رعى المهرجان معالي الدكتور فؤاد بن جعفر الساجواني وزير الزراعة والثروة السمكية، وبحضور معالي أحمد بن ناصر المحرزي وزير السياحة، وسعادة الشيخ مهنا بن سيف للمكي محافظ شمال الباطنة، وعدد من أصحاب السعادة والمسؤولين والمشايخ والأهالي في ولايات محافظة شمال الباطنة، وجاء المهرجان برعاية مجموعة البادي للاستثمار.

ولاية

أوضح أحمد بن راشد الفزاري عضو المجلس البلدي لمحافظة شمال الباطنة ممثل ولاية صحم في كلمة اللجنة المنظمة أن فكرة مهرجان صحم البحري جاءت كبادرة أهلية للتذكير ببعض من أجزاء التراث البحري لأهل عمان الذين استطاعوا أن يصنعوا مجدا شامخا، يبعث بالفخر إلى كل الأجيال في الماضي والحاضر والمستقبل، وقد أرادت اللجنة المنظمة لمهرجان صحم البحري من خلال شعار المهرجان الذي جاء عنوانه: « تراثنا البحري .. مجد وسيادة » أن تذكّر بعلاقة الإنسان العماني بالبحر وهي علاقة أزليّة، لعلنا نشير هنا إلى جزء منها، حيث عُرف العمانيون من أهل الساحل بعشقهم للبحر وللحياة البحرية.

رواد المجد والأصالة



نفت عمان
omanoil



عمانيّة بلك فخر
Proudly Omani

Ahmed bin Rashid Al-Fazari council member for the northern Batinah representative mandate of wilayat Saham stated in his speech of the organizing committee that the idea of the festival came as a gesture from the people of Saham to show some parts of the maritime heritage of the people of Oman who have managed to make a towering glory and pride to all generations in the past, present and future. The organizing committee of the festival wanted through the slogan "Our Maritime.. Glory and Sovereignty" to remind people about the relationship between the Omani and the sea. It is an eternal relationship pointing out here part of it where Omani people of the coast are known for their love and loyalty to the sea. The festival began providing panel exhibition embodied marine life of the people of the coast in the wilaya of Saham and daily practices and

inherited in its performance. Sailors on this type of art gather in a circle led by Almasendo drum beaters alongside with Ashobani art which also combines work and leisure and practiced by sailors while they are unloading their ships in port and is characterized by three fast active rhythm where sailors a faltering exquisite movement carrying some of what they unloaded from the deck of the ship. (Tale of lemon) was performed during the festival which is a famous tale of Saham, where the the people in this painting show how shipping of dry lemon was done using traditional methods of whitening and loading on the ship deck to export to foreign markets. The festival also included boats racing which came in four rounds and carried names of Omani ships. The first round called (albodn) and the second round called (alhor) and the third one called (Alboom) and the fourth

بهما في هذه المناسبة. كما اشتمل المهرجان أيضا على تقديم لوحات تراثية جسدت حياة الماضي لسكان الساحل ورحلاتهم البحرية للصيد والتجارة وما يصاحب ذلك من فنون بحرية ومن أمثلتها: فن الغيالة الذي هو عبارة عن فن جماعي يتضمن رقصاً وغناءً جماعياً، ويأتي كأحد أهم الفنون الشعبية الرجالية، وفن المديمة الذي هو عبارة عن فن التسلية عند البحارة سواء كانوا على ظهر السفينة أم على الساحل، حيث يستعرضون مهاراتهم في اللعب حسب الأصول والتقاليد والنظام المتوارث في أدائه، وفي هذا النوع من الفنون ينتظم البحارة في دائرة يتصدرها ضاربوا طبل المسندو، ذلك إلى جانب فن الشوباني الذي هو من فنون البحارة أيضا، ويجمع مابين العمل والتسلية ويمارسه البحارة حيثما حلوا في ميناء معين، ويكون

بدأ المهرجان بتقديم لوحة استعراضية جسدت الحياة البحرية لسكان الساحل في ولاية صحم وممارساتهم اليومية وسعيهم من أجل كسب الرزق، حيث رسم الأهالي لوحة تراثية جميلة بسفنهم وقواربهم التقليدية، في عرض البحر وهم يحملون علم السلطنة، وصور حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - وقد شارك في هذه اللوحة (٧٠) قاربا من بينها الشاشة يعلوها الشراع .. وهي صغيرة الحجم بدائية الصنع، تصنع من سعف النخيل وترتبط أجزاؤها بالحبال ويبلغ طولها عشرة أقدام، وتتسع لشخص واحد أو لشخصين، وتستخدم لصيد الأسماك بالقرب من الشواطئ. عقب ذلك قدم كل من الشاعر خميس بن عبدالله الزعابي، ومطر بن خلفان البادي قصيدتين شعريتين صدحا



their quest for livelihood, thereby drawing a heritage picture with their beautiful and traditional vessels and boats at sea carrying the Sultanate flags and pictures of His Majesty Sultan Qaboos bin Said - may God protect him - 70 boats have been engaged in this painting including Alshasha, a small sail homemade boat made from palm leaves and connecting its parts with ropes. Shasha is about 10 Feet long and can accommodate two persons and used to catch fish near the beach. Poets Khamis bin Abdullah Al Zaabi and Matar Bin Khalfan Al Badi cited two poems embodying past lives of the people. The festival also included heritage pictures embodied past lives of the people of the coast and their voyages for fishing and trade accompanying this by maritime arts like Ayalah art which is a collective art including dancing and singing and comes as one of the most important men folk arts. Madima art is another one which is about sailors entertainment when they are on the deck or on the coast where they practise their skills in playing according to traditions and system

round called (Alsanbouk). The final Painting was Al'lazi art which gathered all participants in the various heritage paintings of navy singing arts. On the sidelines of the festival a navy exhibition was made which exhibited heritage things such as ships, boats, and old equipment and fishing tools used by fisherman in voyages and shipping routes as well as providing an explanation about the shipbuilding industry and traditional boats.

At the end of the festival, His Excellency Dr. Fuad bin Jaafar Alsajoine Minister of Agriculture and Fisheries patron occasion honored sponsors and participants in the festival paintings as well as winners in the boat racing rounds. HE Sheikh Ali bin Abdullah Al Badi Shura Council member of the wilya and the general supervisor of the festival presented a commemorative gift from the people of Saham to Dr. Minister of Agriculture and Fisheries and another gift to His Excellency Ahmed bin Nasser Mahrizi Minister of Tourism.

المشاركين في مختلف اللوحات التراثية التي تضمنت العديد من الفنون الغنائية البحرية. وعلى هامش المهرجان أقيم معرض بحري تضمن معروضات تراثية كالسفن والقوارب القديمة، ومعدات ولوازم الصيد وأدواته، التي كان يستخدمها الصياد في الرحلات وطرق الملاحة البحرية، إلى جانب تقديم شرح لكيفية صناعة السفن والقوارب التقليدية. وفي ختام المهرجان قام معالي الدكتور فؤاد بن جعفر الساجواني وزير الزراعة والثروة السمكية راعي المناسبة بتكريم المساهمين والمشاركين في لوحات المهرجان، وكذلك تكريم الفائزين في أشواط سباق القوارب، ومن جانبه قدم سعادة الشيخ علي بن عبدالله البادي عضو مجلس الشورى بالولاية والمشراف العام على المهرجان هدية تذكارية من أهالي الولاية لمعالي الدكتور وزير الزراعة والثروة السمكية راعي المناسبة. و قدمت هدية أخرى لمعالي أحمد بن ناصر المحرزي وزير السياحة.

في إيقاع ثلاثي سريع نشط ويتحرك البحارة بحركة مترنحة خفيفة بديعة، وهم يحملون بعضا مما أنزلوه من على ظهر السفينة. (حكاية الليمون) تم خلال المهرجان تقديم لوحة حكاية الليمون التي تشتهر بها ولاية صحم، حيث جسد الأهالي في هذه اللوحة كيفية شحن الليمون الجاف على متن السفينة؛ من أجل التصدير إلى الأسواق الخارجية باستخدام الطرق البدائية في التحميل والوزن والرص على ظهر السفينة. (سباق ومسميات تقليدية) كما اشتمل المهرجان أيضا على إقامة سباق القوارب الذي جاء في أربعة أشواط حملت مسميات السفن العمانية وهي الشوط الأول المسمى (البدن)، والشوط الثاني المسمى (الهوري)، والشوط الثالث المسمى (البوم)، والشوط الرابع المسمى (السنبوق). واللوحة الختامية للمهرجان جاءت تفوح برائحة فن (العازي) وتجمع

Wilayat Saham

embodies the history of its marine and famous exporting of lemon in paintings linking the present to the past

People of wilayat Saham have organized a maritime festival under the slogan "Our Maritime.. Glory and Sovereignty" next to the historical castle of the wilayat. The festival was under auspices of H.E Dr. Fuad bin Jaafar Alsajoini Minister of Agriculture and Fisheries with the presence of H.E Ahmed bin Nasser Almaharzi Minister of Tourism H.E Sheikh Muhanna bin Saif Al-lamaki Governor of North Batinah, and a number of Their Excellencies and officials and dignities and local people of the wilayats of North Batinah. The festival was sponsored by Al- Bady Group for investment.

تحتفل بمهرجان رياضات الخيل التقليدية

ولاية ساحم



The Traditional Horse Sports Festival



The Horsemanship Field in Wilayat Bahla embraced the traditional Horse Sports Festival organized by the Omani Equestrian Federation in Collaboration with the Bahla Horse Society under the supervision of the Office Wali Bahla and the patronage of His Excellency Sheikh Mohammed bin Abdullah bin Zahir Al Hinai, State Counsellor, in the presence of His Excellency Mohammed Bin Salem Toobi, Minister of Environment & Climate Affairs, number of Their Excellencies the Undersecretaries, Advisers and His Excellency the Governor Al Dakhiliyah, Their Excellencies the Governors, Sheikhs and Dignitaries of the Province and a large crowd of supporters and fans who came to watch the various events of the Festival.

The Festival provided a number of paintings which blended with songs from the Omani Folklore and the Horse Dances and were in full harmony with the poems that poured like the most beautiful pearls to express love to the country and the Sultan.

The Festival came in a new look with the participation of 160 Riders from various states and provinces of the Sultanate. Meanwhile, two equestrians requested permission the Patron of the Occasion to begin the show started, followed by a welcoming tableau presented by he Enthusiastic Band spirited associated with the slow march of the participants and the passage of the Equestrians in front of the podium.

The poet Mian bin Badr Al Mani recited a poem about the Horse and Horsemanship, followed the

excellent female poet Bazghat Al Nur with a poem full of passion and love for this country and the Sultan, then came a poem by Mohammed bin Said bin seven-Hinai.

The Enthusiastic Band continued to provide its Omani Heritage concerts which were praised by the audience along with the participation of the Omani Folklore Band which performed the arts of Al Rizha and Al Aazi. Afterwards, the participating Equestrians displayed many skills such as Al Ardha Run, Sleeping of Horses, Al Tahoreib and the slow march of horses and equestrian picking up of wedges etc.

Then Mr Abdullah bin Said on Horse Association President of Bahla Horses Society gave a speech in which he welcomed the Patron of the occasion and praised the efforts made by the Omani Horsemanship Association to upgrade this sport and encourage the owners of the horses and provide them with various facilities as well as organize the festivals that contribute to the promotion this sport.

Mr Abdulla also stressed that while embracing this Festival, Wilayat Bahla is working hard to produce it in an ideal form. He acknowledged the cooperation of all the committees.

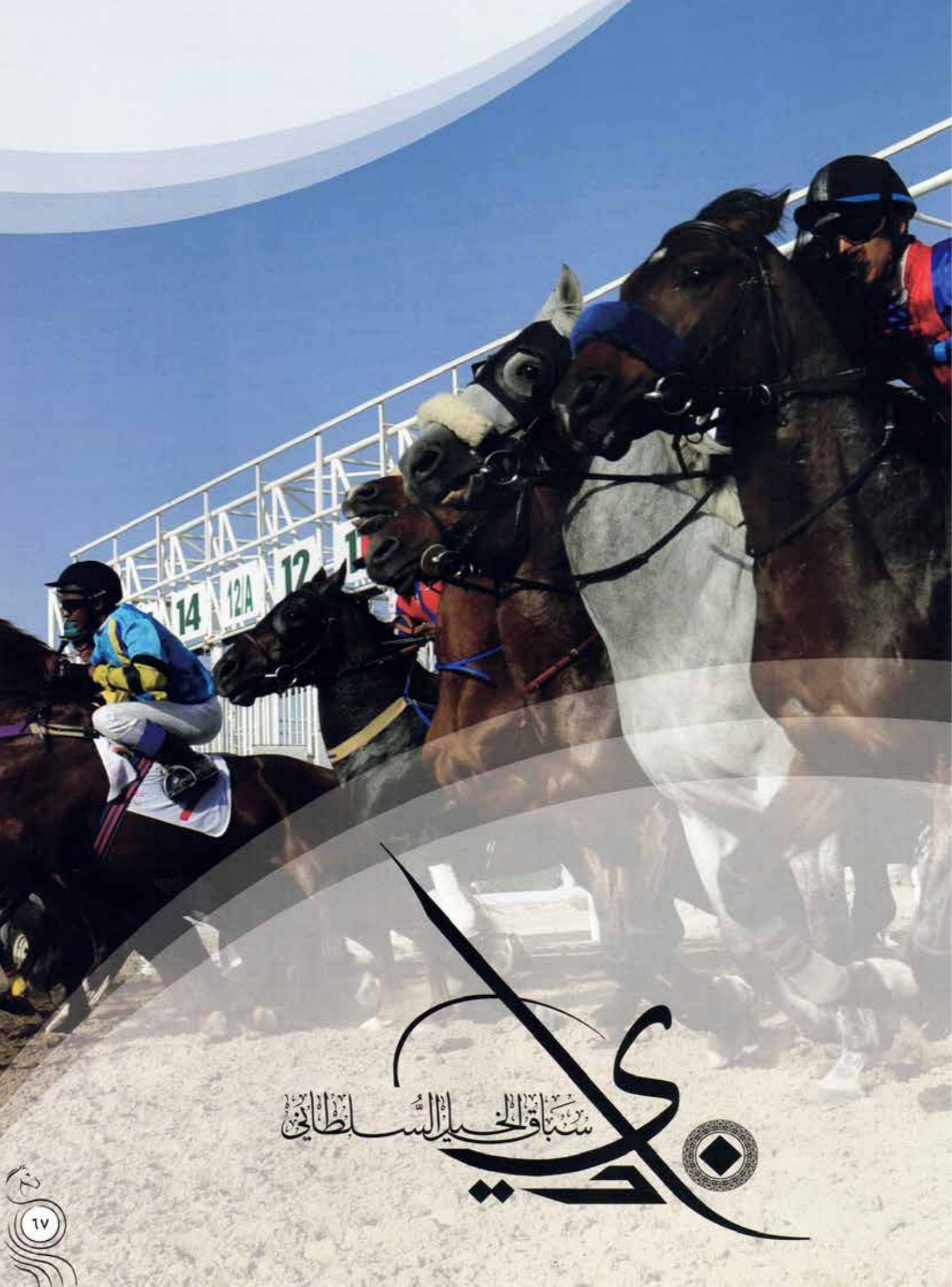
At the end of the Festival Engineer Khalfan bin Saleh Al Naabi, Chairman of the Interim Committee of the Omani Horsemanship Association, resented commemorative shields to the Patron of the occasion, HE Sheikh Wali Bahla as well as the President of the Bahla Horse Society.

والتي تناثرت كلماتها عشقا وحباً لهذا الوطن ولقائده المغوار بعدها جاءت قصيدة للشاعر محمد بن سعيد بن السبع الهنائي، وواصلت الفرقة الحماسية تقديم وصلاتها التراثية العمانية التي انسجم معها الحضور، وذلك بمشاركة فرقة الفنون الشعبية العمانية التي كانت حاضرة لتقديم ألوان من التراث العماني لفن الرزحة والعازي، وقدم الفرسان المشاركون العديد من المهارات كركض العرصة، وتنويم الخيل، والتحوريب، والمسير البطيء بالخيل وغيرها من فنون ومهارة الفروسية كالتقاط الأوتاد وغيرها. وألقى عبدالله بن سعيد المعني رئيس جمعية الخيل ببهلاء كلمة رحب فيها براعي الحفل والحضور، وثنى فيها الجهود التي يبذلها الاتحاد العماني للفروسية؛ للنهوض برياضة الفروسية وتشجيع ملاك الخيل وتقديم مختلف التسهيلات لهم، وتنظيم المهرجانات التي تسهم في النهوض بهذه الرياضة والرقي بها. وأكد بأن ولاية بهلاء حين تحتضن هذا المهرجان فإنها تعمل جاهدة على إبرازها بالصورة المثلى مشيدا بتعاون جميع اللجان. وفي نهاية المهرجان قدم سعادة المهندس خلفان بن صالح الناعبي رئيس اللجنة المؤقتة المكلفة بإدارة شؤون الاتحاد العماني للفروسية الدروع التذكارية لراعي المناسبة ولسعادة الشيخ والي بهلاء ولرئيس جمعية الخيل ببهلاء.

احتضن ميدان الفروسية بولاية بهلاء مهرجان رياضات الخيل التقليدية الذي نظمه الاتحاد العماني للفروسية بالتعاون مع جمعية الخيل ببهلاء تحت إشراف مكتب والي بهلاء، وذلك تحت رعاية معالي الشيخ محمد بن عبدالله بن زاهر الهنائي مستشار الدولة، وبحضور معالي محمد بن سالم التوبي وزير البيئة والشؤون المناخية، وعدد من أصحاب السعادة الوكلاء والمستشارين، وسعادة محافظ الداخلية، وأصحاب السعادة الولاة، وشيوخ وأعيان الولاية، وجمع غفير من الجماهير التي حضرت لمشاهدة فقرات المهرجان المتنوعة، وقد تضمن المهرجان تقديم عدد من اللوحات الفنية التي امتزجت مع الفنون العمانية المغناة وعرصة الخيل، وتناغمت مع القصائد الشعرية التي سكبت أجمل ما لديها ونثرت دررها في حب الوطن والسلطان.

المهرجان جاء بحلة جديدة وبمشاركة 160 فارساً من مختلف ولايات ومحافظات السلطنة، حيث بدأ العرض باستئذان فارسين من راعي المناسبة لبدء العرض، تلتها لوحة ترحيبية قدمتها الفرقة الحماسية مصاحبة مع السير البطيء من المشاركين ومرور الفرسان من أمام المنصة. وألقى الشاعر معن بن بدر المعني قصيدة تغنى فيها بالخيل والفروسية، تلتها قصيدة شعرية أبدعت فيها الشاعرة بزعة النور،





LET
US
STAY
WITH
YOU.*

Let us invite you to a place of unspoilt beauty.

Let us immerse you in the sights and sound of shopping in the souk.

Let us share our beautiful Omani culture.

Let us leave you with memories that yearn for more.



Let us show you Arabian hospitality at its finest, where traditions and leisure blend seamlessly with world-class dining and the award-winning service of The Ritz-Carlton. For reservations, call 968-2479-9666 or visit ritzcarlton.com/albustanpalace.

سباق الخيل السلطاني
الكاس




AL BUSTAN PALACE
A RITZ-CARLTON HOTEL

كارحا

شوط السباق الثاني خصص للخيل العربية الأصيلة لمسافة ١٦٠٠ متراً، وبعد انطلاق الشوط تصدرت الخيول زعلان النايف وبلبل الريف والمميز ونبيلوكس الموري منافسات الشوط، ومع دخول الخيول إلى الخط المستقيم من المضمار اندفع الحصان اي اف كارحا لأحمد بن محمد العارضي بقوة من الصفوف الخلفية لينافس المجموعة المتصدرة، ثم أخذ يوسع الفارق بينه وبين أقرب منافسيه ليحسم نتيجة الشوط ويفوز بالمركز الأول بقيادة موفقة من الفارس ياسر السندي، وحقق المركز الثاني الحصان المميز لسيف بن محمد المعمرى بقيادة الفارس أنس السيابي، وجاء في المركز الثالث الحصان زعلان النايف لحسين بن عبدالرحمن البلوشي وفارسه عامر الراسبي.

مفاجئ

ابتعدت المفاجآت في منافسات الشوط الثالث والذي خصص للخيل العربية الأصيلة لمسافة ١٦٠٠ متراً، وظهرت الحقائق واضحة من خلال الأداء الذي قدمته الخيول المشاركة واستطاع الحصان مفاجئ لأحمد بن عيسى البلوشي أن يفوز بالمركز الأول بقيادة الفارس مؤنس السيابي، وحقق المركز الثاني الحصان لورنيشور لسهيل بن سعد المخيني بقيادة الفارس ياسر السندي، وجاء في المركز الثالث الحصان عنيف لمحمد بن عبدالله المسكري بقيادة الفارس ساعد الحجري.

كأس الشيخة فاطمة بنت مبارك

(١٢) فارسة من مختلف دول العالم شاركت في منافسات كأس سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك للسيدات (إفهار) تتقدمهم الفارسة العمانية فاطمة المنجية، وشهد الشوط تنافساً كبيراً بين الفارسات، وبعد المنافسة التي تميز بها فازت بالمركز الأول الفارسة الأسترالية نيكيتا ميكلين على صهوة الحصان قبس للخيلة السلطانية، وحققت المركز الثاني الفارسة النمساوية هنا جورانكوفا على صهوة الحصان المدلل للخيلة السلطانية، وجاءت في المركز الثالث الفارسة الألمانية أولجا لازنوفسكا على صهوة الفرس البتراء للخيلة السلطانية.

ديناميت

الحصان ديناميت لأحمد بن عيسى البلوشي فجّر المفاجأة في منافسات الشوط الأول الذي خصص لخيول الإنتاج المحلي لمسافة ١٦٠٠ متراً، وذلك بعد حسمه نتيجة الشوط لصالحه بقيادة موفقة من الفارس مؤنس السيابي، حيث تصدرت الخيول نعيمة وجلاديتور والجراح منافسات الشوط ولكن ديناميت دخل بقوة أجواء المنافسة وفاز بالمركز الأول، وحقق المركز الثاني الحصان الجراح لحمد بن مسعود الحجري بقيادة الفارس حمود الحجري، وجاء في المركز الثالث الحصان مدفع لسعيد بن سالم البلوشي وفارسه ماهر البلوشي.



متراً من خلال مشاركة نخبة من الخيول العربية الأصيلة في منافساته حيث تصدرت الفرس حشيمة للخيلة السلطانية الشوط بعد انطلاقته لتجد منافسة من قبل الحصانين بي اتش داحس وعرار، وعند دخول الخيول إلى الخط المستقيم من المضمار أخذ زمام الصدارة الحصان فاز من سان للخيلة السلطانية شاركه فيها الحصان بيبي بويلا لأحمد المرزوقي ليشتد التنافس القوي والمثير بينهما. استطاع الحصان بيبي بويلا لأحمد بن عبدالله المرزوقي أن يفوز بالمركز الأول بقيادة موفقة من الفارس أسعد السيابي، وحقق المركز الثاني الحصان فاز من سان للخيلة السلطانية بقيادة الفارس المعتصم البلوشي، وجاء في المركز الثالث الحصان المهلب لخالد بن محمد خسروزمان

مشاركة ومتابعة دولية ومحلية شهدها مضمار الفليج لسباقات الخيل في منافسات السباق التاسع للموسم الحالي والذي نظمه نادي سباق الخيل السلطاني بشؤون البلاط السلطاني تحت رعاية معالي المهندس محسن بن محمد الشيخ المستشار بديوان البلاط السلطاني بحضور سعادة عبدالرضا عبدالله خوري سفير دولة الإمارات العربية المتحدة المعتمد لدى السلطنة، وعدد من أصحاب السعادة سفراء الدول الشقيقة والصديقة المعتمدين لدى السلطنة وجمهور غفير من محبي سباقات الخيل.



بقيادة الفارس سام هيتشكوت.



الديربي العماني

منافسة قوية شهدها السباق في كأس الديربي العماني لمسافة ١٦٠٠



and Neplux Al Mouri took the lead. However, on entering the straight line of the Race Course, the Horse I F Karha owned by Mr Ahmed Mohammed Al Aardi and ridden by Mr Yasser Sunaidi strongly pushed through from the back rows to compete with the leading group, then took to make wider the distance between him and the nearest rival to win the 1st place. In the 2d place came the Horse Al Mumayaz (the Distinguished) owned by Mr Saif bin Mohammed Al Ma'amari and ridden by Mr Anas Al Siyabi. Then the Horse Zalaan Al Nayif owned by Mr Hussein bin Abdul Rahman Al Baluchi and ridden by Mr Amer Al Rasbi occupied the 3rd place.

The Horse Mufajie (Surprize)

There were no surprises in the 3rd Run devoted to the Pure Arabian Horses for a distance of 1,600 meters and the real standard of the event was clearly demonstrated through the performance of the participating horses. The Horse Mufajie (Surprize) owned by Mr Ahmad bin Issa Al Baluchi ridden by Mr Anas Al Siyabi could the win the 1st place, followed by the Horse Lornivor owned by Mr Suhail bin Saad Mukhaini and ridden by Mr Yasser Al Sinaidi in the 2nd place Yasser Sunaidi and the Horse Aneef (Violent) owned by Mr Mohammed bin Abdullah Maskery land ridden by Mr Saaid Al Hijri in the 3rd place.

Palm Court

The Horse Palm Court owned by Mr Jaber bin Saeed Al Maskari ridden by Mr Maher Al Baluchi and with his strong performance, continued to achieve advanced results in this season to win the 1st place in the 4th Run of the competition allocated for the Pure Halfbred Horses for a distance of 1,400 meters. The Horse Ambalo owned by Mr Dawood bin Ibrahim Al Lawatia and ridden by Mr Al Mu'tasim Al Baluchi came second and came in the 3rd place came the Horse Trust Dastan owned by Mr Ahboub bin Mohammed Hashmani and ridden by Mr Anas Al Siyabi.

Djilkan

The Horse Djilkan owned by Sheikh Tahir bin Saud Al Khalili returned to his distinguished standard bringing back the enjoyment and excitement of the races. Djilkan came first despite the fierce competition the the 5th Run of 1400 meters distance allocated for Pure Arabian Horses. Then the Horse Chris Sawa owned by Mr Khalid bin Mohammed bin Khisrozaman ridden by Mr Mu'tasim Balochi came in the 2nd place and the Horse Sami Almalmas owned by Mr Mohamed bin Mahboob HashmaniriddenbyMrAamerAlGhoneimycame3rd.

Bashayer Muscat

The Horse Bashayer Muscat owned by Sayyid Hareb bin Hamad Al Busaidi and ridden by Mr Al Khalil Al Neiry, presented an artistically wonderful performance making him eligible to win the 6th Run of 1,600 meters devoted to the domestically reproduced horses. The 2nd place was achieved by the Horse Jabal Al Jaffar owned by Mr Al Muhannad bin Saeed Al Hashar and ridden by Mr Hosni Al Hijri. The 3rd place was won by the Horse Sabbah owned by Mr Sultan bin Saif Al Malki and ridden by Mr Mu'ttasim Al Baluchi.

Commemoration

His Excellency Engineer Mohsin bin Mohammed Sheikh Diwan, Advisor at the Diwan of Royal Court, Patron of the occasion commemorated the top winners in the 9th Race competitions.

His Excellency Abdul Redha Abdullah Khoory, Ambassador of the United Arab emirates to the Sultanate honored the winners in the Cup of Her Highness Sheikha Fatima bint Mubarak for Ladies.



بشائر مسقط

الفرس بشائر مسقط للسيد حارب بن حمد البوسعيدي قدمت أداء فنيا رائعا استحقت من خلاله الفوز بنتيجة الشوط السادس والذي خصص لخيول الإنتاج المحلي لمسافة ١٦٠٠ مترا بقيادة الفارس الخليل النيري، وحقق المركز الثاني الحصان جبل الجفثار للمهند بن سعيد الحشار بقيادة الفارس حسني الحجري، وجاء في المركز الثالث الحصان سباح الثاني لسلطان بن سيف المالكي بقيادة الفارس المعتصم البلوشي.

تكريم

قام معالي المهندس محسن بن محمد الشيخ المستشار بدبوان البلاط السلطاني راعي السباق بتكريم الفائزين الأوائل في منافسات السباق التاسع. كما قام سعادة عبدالرضا عبدالله خوري سفير دولة الإمارات العربية المتحدة المعتمد لدى السلطنة بتكريم الفائزين في منافسات كأس سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك للسيدات (إفهار).

بالم كورت

الحصان بالم كورت لجابر بن سعيد المسكري واصل تحقيق سلسلة نتائجه المتقدمة هذا الموسم واستطاع أن يفوز المركز الأول في منافسات الشوط الرابع والذي خصص للخيول المهجنة الأصيلة لمسافة ١٤٠٠ مترا بقيادة الفارس ماهر البلوشي بعد الأداء القوي الذي قدمه، وحقق المركز الثاني الحصان أمبالو لداوود بن إبراهيم اللواتيا بقيادة الفارس المعتصم البلوشي، وجاء في المركز الثالث الحصان تراست ان داستان لمحبوب بن محمد هاشماني وفارسه أنس السيابي.

دجلكان

عاد الحصان دجلكان للشيخ طاهر بن سعود الخليلي لمستواه الكبير وبعودته عادت المتعة والإثارة للسباقات واستطاع أن يحسم نتيجة الشوط الخامس والذي خصص للخيول العربية الأصيلة لمسافة ١٤٠٠ مترا بعد أن اشتد التنافس الكبير بين الخيول المشاركة، وحقق المركز الثاني الحصان كريس سوا لخالد بن محمد خسروزمان بقيادة الفارس المعتصم البلوشي، وجاء في المركز الثالث الحصان سامي المجلس لمحمد بن محبوب هاشماني بقيادة الفارس عامر الغنيمي.



سادولين

أصباغ دون رائحة

ألوان متعددة
متنوعة لم تكن حلم بها!



سادوماستيك

- سطح نهائي غير لامع و سطح نهائي ناعم
- معدل ضئيل من المركبات العضوية المتطايرة
- أكثر من 3000 ظل لوني



Royal Horses Race Club

organizes the 9th Race for the season 2012 - 2013



International and local participation and follow-up experienced by Al Fulajj Horse Race Course in the 9th Race Competitions for the current season, organized by the Horse Race Club of the Royal Court Affairs under the patronage of His Excellency Engineer Mohsin bin Mohammed Al Sheikh, Adviser at the Diwan of the Royal Court Affairs in the presence of His Excellency Abdul Riza Abdullah Khoury, Ambassador of the United Arab Emirates to the Sultanate, a number of Their Excellencies the Ambassadors of the Brotherly and Friendly countries accredited to the Sultanate and a large crowd of the supporters of the Horse Races.

Omani Derby

Strong competition prevailed in the Omani Derby Cup for the 1,600 meters distance through the participation of an elite of Pure Arabian Horses.

The Horse Hashimah of the Royal Cavalry lead the run right from the start but to find competition from two horses BHDahis and Arar. Ihsanin Bhd. When the horses enter the straight line of the course, the Horse Faz of the Royal Cavalry took the lead jointly with the Horse Billy Boyla owned by Mr Ahmed bin Abdullah so much so to create a fierce and exciting competition. Finally, the latter horse of Al Marzouki ridden by Mr Asaad Al Siyabi, won the 1st place. Then the 2nd place was achieved by the Horse Faz of the Royal Cavalry ridden by Mr Muttasim Al Baluchi and the 3rd place went to the Horse Al Muhallab owned by Mr Khalid bin Mohammed bin Khisrozaman ridden by Mr Sam Hacket.

Sheikha Fatima bint Mubarak's Cup

Twelve (12) Equestriennes from various countries of the world participated in Her Highness Fatima bint Mubarak's Cup (Ifhar) for the Ladies, led by the Omani Equestrienne Fatima Al Manjiah and the run involved great competition between the Equestriennes. However, the 1st place was won by the Australian Equestrienne Nikita Maklein on the Horse Qabas of the Royal Cavalry. The 2nd place was achieved by the Austrian Hana Georankofa on the Horse Mudallal of the Royal Cavalry. The 3rd place went to the German Equestrienne Olga Laznovska on the Horse Al Batraa of the Royal Cavalry.

Dynamite

The Horse Dynamite owned by Mr Ahmed bin Isa Al Baluchi caused a surprise in the 1st Run Competitions devoted to the domestic horses for a distance of 1,600 meters. Dynamite ridden by the Equestrian Mr Muannas Al Siyabi, has clinched the result of the Run in its favour. Eventhough the Horses Naeemah, Gladiator and Al Jarih had the lead during the 1st Run competitions, Dynamite strongly pushed through and managed to grasp the 1st position. The 2nd place was won by the Horse Al Jarih owned by Mr Hamad bin Masood Al Hijri and ridden by the Equestrian Mr Hammoud bin Masoud Al Hijri. The 3rd place went to the Horse Cannon owned by Mr Said bin Salim Al Baluchi and ridden by the Equestrian Mr Maher Al Baluchi.

Karha

The 2nd Run of the Race was allocated for the Pure Arabian Horses for a distance of 1,600 meters. After the start, the Horses Zalaan Al Nayif, Bulbul Al Reef, Al Mumayaz (the Distinguished)



أصباغ سادولين (عمان) المحدودة

شركة حائزة على شهادة أيزو 9001 وشهادة أيزو 14001 وشهادة أوتش اس إيه اس 18001
المكتب الرئيسي: مسقط، هاتف: 24446318، 24446317، فاكس: 24446312، 24446313 - 968
البريد الإلكتروني: sado@omzest.com، الموقع الإلكتروني: www.sadolinoman.com

نصيف للحياة الواسعة

وزارة البيئة والشؤون المناخية، وهيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية تعتمدان الأدوات الإجرائية لنظام

إدارة الوثائق الخصوصية



اعتمد معالي محمد بن سالم بن سعيد التوي وزير البيئة والشؤون المناخية نظام إدارة الوثائق الخصوصية بالوزارة، وذلك بحضور سعادة الدكتور حمد بن محمد الضوياني رئيس هيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية، ونظام تصنيفها بعد موافقة هيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية، وتم الانتهاء من العمل على إعداد هذه الأدوات بعد أن مرت بعدة مراحل آخرها موافقة هيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية النهائية على هذه الجداول ونظام تصنيفها؛ وذلك تنفيذاً لمقتضيات قانون الوثائق والمحفوظات الوطنية الصادر بالمرسوم السلطاني رقم ٦٠ / ٢٠٠٧، وبالرجوع إلى المادة ١٨ من قانون الوثائق والمحفوظات الوطنية فإن الجهة المعنية هي المستولة عن وثائقها إلى أن تنتهي حاجتها إليها وعلى كل جهة بالتنسيق مع الهيئة إعداد وتنفيذ نظام لوثائقها. حيث قامت الهيئة بالتنسيق مع الهياكل المختصة والتقسيمات الإدارية المعنية بالوزارة بإعداد قائمة إسمية لأنواع الوثائق والملفات الخصوصية بالوزارة، تولد عنها إنجاز الأدوات الإجرائية والمتمثلة في إعداد جداول مدد استبقاء الوثائق الخصوصية ونظام تصنيفها.

وعلى هذا الأساس يمكن هذا النظام من الانتقاء المنظم للوثائق الصالحة للذاكرة الوطنية والبحث العلمي والتاريخي، وفي هذا الصدد قامت وزارة البيئة والشؤون المناخية بإنشاء دائرة للوثائق بموجب المادة ٤١ من قانون الوثائق والمحفوظات، وستتولى عملية الإشراف والتنسيق على تطبيق النظام في سائر تقسيمات الوزارة. ويدخل هذا النظام حيز التنفيذ ستعمل الدائرة بالوزارة وبالتنسيق مع المختصين بالهيئة على تدريب المعنيين على طرق تطبيق مختلف أدوات نظام إدارة الوثائق.

ويتمثل التصنيف في وضع طريقة للتعرف بسرعة وبدقة على الملفات ومكوناتها ضمن مجموعة كبيرة من العناصر وذلك بتجميع هذه العناصر في مجموعات فرعية حسب أوجه التشابه بينها وفقاً لمعايير أخرى، وتستخدم رموز لهذه العناصر تسهل الوصول إليها. ويستعمل هذا التصنيف في عدة مجالات وينطبق على أنواع الوثائق والملفات الراجعة إلى الوحدة الحكومية والتي يصل عددها إلى عدة مئات فيتم ترتيبها داخل الأقسام، وفق طرق وأساليب وقواعد إجرائية مبنية منطقياً وتدرجياً في شكل نظام التصنيف.

وباعتماد هذا النظام في وزارة البيئة والشؤون المناخية يدخل مشروع بناء منظومة عصرية لإدارة الوثائق على مستوى الجهات الخاضعة لقانون الوثائق والمحفوظات مرحلة جديدة في إطار تطبيق قانون الوثائق والمحفوظات.

وتتعلق الأدوات الإجرائية لنظام إدارة الوثائق أساساً بإعداد جداول مدد استبقاء الوثائق الخصوصية ونظام تصنيفها، وذلك بعد الانتهاء من إعداد القائمة الإسمية للوثائق الخصوصية بوزارة البيئة والشؤون المناخية، وتمثل هذه الأدوات الإجرائية الركيزة الأساسية لبناء نظام عصري وحديث وفق أحدث المواصفات والمقاييس العالمية المعتمدة في هذا المجال، يقوم على تسجيل الوثائق وتصنيفها وترميزها وفق نظام التصنيف المعد لهذا الغرض؛ وذلك لتمييزها وتيسير الرجوع إليها، كما يمكن بناء وتطبيق هذا النظام في معالجة الوثائق منذ إنشائها، وعبر المراحل التي تمر بها وهو ما سيساعد على تقنين جميع عمليات الإلتلاف والتحويل والترحيل للوثائق من جهة، واحترام مدد استبقائها من جهة أخرى.

ويمكن بناء وتطبيق هذا النظام على جميع التقسيمات الإدارية من تنظيم الوثائق جارية الاستعمال وسرعة الوصول إليها، وكذلك سهولة استرجاعها، وتدعيم نجاح العمل الإداري وفعاليتها الإيجابية من ناحية، وتحقيق الحفظ السليم للوثائق وأمنها؛ مما يساعد في تحسين شأن الإدارة وحفظ حقوق ومصالح الأفراد والمجتمع.



On this basis the System can systematically select the Documents suitable for the National Memory and Scientific/Historical Research. In this regard, the Ministry of Environment & Climate Affairs has established a Department of Documents under Article 41 of the Documents & Archives Law, which will be responsible for the supervision and coordination of implementing the System in the Ministerial Divisions.

In order to put this System into force, the Department of Documents will coordinate with the Specialists in the National Documents & Archives Authority for training the concerned employees on the ways of implementing the various instruments of the Documents Management System.

The Classification System is mainly represented in setting out a way to identify quickly and accurately the files and their contents in a wide range of elements which are arranged in subgroups

according to their resemblance or pursuant to other criteria. Concurrently, these elements are codified to facilitate access to them. The process of Classification is also used in several areas and applies to the types of documents and files (reaching several hundreds in number) that are returned to the governmental unit. Thereby, they will be re-arranged within the Divisions according to procedural methods, techniques and rules made logically and gradually in the form of a Classification System.

With the adoption of this scheme at the Ministry of Environment & Climate Affairs, the Establishment Project of a modern system for the Documents Management at the level of entities governed by the Documents & Archives Law, shall enter a new phase related to the application of the Documents & Archives Law.



Ministry of Environment & Climate Affairs and National Archives & Records Authority



approve the procedural instruments for the Private Documents Management System at the Ministry

His Excellency Mohammed bin Salim bin Said Tubi Minister of Environment & Climate Affairs has endorsed the Private Documents Management System at the Ministry, in the presence of His Excellency Dr Hamad bin Mohammed Al Dawyani Chief of Documents & National Archives Authority.

Subject to the approval of Documents & National Archives Authority, the tables of the retention periods and Classification System of the Private Documents shall be accepted. So far, the work on preparing these instruments has been completed after passing through several processes and having fulfilled the requirements of the Documents & National Archives Law issued by Royal Decree No. 60/2007, to be eventually approved by the Documents & National Archives Authority. As stated in Article 18 of the Documents & National Archives Law, the Concerned Party is responsible of their Private Documents until its need therefor has been satisfied. Also, each Concerned Party should coordinate with the Authority for the preparation and implementation of their Documentation System. In this connection, the Authority has coordinated with the relevant Structures and Administrative Divisions in the Ministry for producing a nominal list of the types of the Private Documents & Files held in the Ministry with a view of accomplishing the procedural instruments to initiate the tables of the retention periods of the Private Documents and their Classification System.

The Documents Management System mainly deals with preparing the tables of the Retention Periods and Classification System of the Private Documents after completion of the existing nominal list of the Private Documents in the Ministry of Environment & Climate Affairs. These procedural instruments represent the basic foundation for building a contemporary modern system according to the internationally recognized specifications and standards adopted in this field i.e. a system based on the Registration, Classification and Codification of Documents according a Classification System designed purposely for their specification and easy reference. This system can also be built and implemented for dealing with the Documents since their inception and through their different stages, which will help to codify all the damaged, misplaced and transferred Documents on one hand, and consider their Retention Periods on the other hand.

The said System can be built and applied in all the Administrative Divisions. It is mainly meant to reorganize the currently used Documents, allow speedy access to them and their retrieval easy as well as sustain the success of the administrative work. It also ensures positive production on one side and proper conservation and security of the Documentation on the other. That will help to improve and raise the standard of the Management and preserve the rights and interests of the individuals and society.

تهنئة الوثائق والمحفوظات الوطنية

تحتفل بتدشين نظام تصنيف الوثائق المشتركة وجداول مدد استبقائها، وتدشن موقعها الإلكتروني

والمحفوظات بالتعاون مع مختلف الجهات الحكومية والخاصة بالدولة، وذلك تنفيذاً للمادة (١٨) من القانون المشار إليه، والمعدل بموجب المرسوم السلطاني رقم (٢٠٠٨/٦٢) القاضي بتولي الهيئة إعداد نظام موحد لتصنيف الوثائق المشتركة بين الجهات المعنية وجداول مدد استبقائها، وذلك بالتنسيق مع الجهات الإدارية ذات الصلة، ويصدر هذا النظام بقرار من الوزير بعد موافقة مجلس الوزراء». ومن هنا انطلقت فرق العمل المكونة من الجهات المعنية بالأمر؛ لإعداد نظام موحد للوثائق المتماثلة والمتقاربة في نوعيتها والمتداولة لدى هذه الجهات.

احتفلت هيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية مؤخراً بتدشين نظام تصنيف الوثائق المشتركة بين الجهات المعنية وجداول مدد استبقائها، وتدشين موقعها الإلكتروني، تحت رعاية سعادة حسين بن علي الهلالي المدعي العام، وذلك بعد موافقة مجلس الوزراء الموقر حيث أصدر صاحب السمو السيد هيثم بن طارق آل سعيد الموقر وزير التراث والثقافة الوزير المشرف على هيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية القرار الوزاري رقم (٢٠١٢/٢) بإصدار نظام موحد لتصنيف الوثائق المشتركة وجداول مدد استبقائها. في بداية الحفل قدم الفاضل يعقوب بن سالم المحروقي مدير مساعد دائرة المتابعة والدعم الفني كلمة الهيئة قال فيها: « لقد أولت حكومتنا الرشيدة بقيادة مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - اهتماماً بالغاً بالوثائق والمحفوظات؛ إيماناً منها بأهميتها الوطنية والاستراتيجية في حفظ تراث الأمم ومقومات نهضتها، فهي تشكل ذاكرة غنية بما تحتويه من معارف وأفكار وقرارات واستدلالات تؤثّق مسيرة العمل الوطني، فكل ذلك بصور المرسوم السلطاني رقم (٢٠٠٧/٦٠) الخاص بإصدار قانون الوثائق والمحفوظات الوطنية».

كما قال: « لقد عملت هيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية من أول يوم في تأسيسها على إيجاد نظام عصري شامل لإدارة تلك الوثائق



Authorities' Collective Documents and Tables of their Retention Periods, in coordination with the relevant Administrative Authorities. Such System shall be issued vide a Ministerial Resolution after approval of the Council of Ministers ". Thus the work teams formed of the Concerned Authorities engaged in preparing a combined system of the Documents of identical / closely related in nature and circulated within these entities.

Al Mahrouqi added "With your efforts and cooperation as well as the joined work teams and the continued support, the Collective Documents Classification System and Tables of Retention Periods have been issued vide the Resolution No. (2/2012) dated 19 May 2012 of His Highness Sayyid Haitham bin Tariq Al Said, Minister of Heritage & Culture Chairman of the Authority's Board of Directors under, following approval of the Council of Ministers during its session held on 17 January 2012 and published in the Official Gazette No: 974 dated 26 May 2012. "

Then HE Dr. Hamad bin Mohammed Al Duwaiyani, Chief of Documents & National Archives Authority

gave a presentation on the development and application of the Documents Management System for the Documents held by the Concerned Authorities. Through that presentation, he explained the general concept for the Management of Documents and types of the public Documents. He also spoke about the stages of the Collective Document Management System, which included the formation of a Steering Committee, Working Groups, Working Teams as well as Preparation of Procedural Instruments Mechanisms, Preparation of the Classification System and Preparation of tables of Retention Periods. Afterwards, His Excellency referred to the systematic application of the Documents Management System by formation of a Supervisory Committee and Working Groups for the application of the System, training the Documents Department Employees, training Holders of Documents and Files and follow-up mechanisms for the application of the System.

Then the Patron of the occasion HE Hussein bin Ali Al Hilali, the Public Prosecutor inaugurated the Website of the Authority and the Collective Documents Management Consolidated System as

well as he commemorated the participants in the preparation of this System.

The Authority has prepared an integrated working methodology for establishing the Collective Documents Management System. This methodology is based on a number of practical steps beginning with training of the said working teams on a mechanism for detecting the Documents and Files of the Administrative Divisions in which they work. That is attained by studying the tasks and responsibilities of the Organizational Divisions as well as the field detection with regard, the Files and Documents of the concerned Administrative Divisions

The System has continuously been correlated with the Governmental Units that participated in its setup as well as with a number of other Governmental Units which in turn, expressed their opinions on a number of Files as per their classification or adjustment of the rules of their entry in the Tables of Retention Periods. Subsequently, all these reflections have been considered by the Authority. In this respect, a large number of comments received have been replied and the most important aspects have been modified. Ultimately, the final version of the tools procedural instruments of the Document Management System has been raised to the Council of Ministers which in turn distributed the same to the Concerned Authorities for consideration. And that comes in compliance with Royal Decree No. 60/2007 issuing the Documents & Archives Law, which provided for the preparation of a Collective Documents Management System for all the Concerned Authorities.

وأضاف المحروقي: بتعاونكم وتكاتف فرق العمل وبالدعم المستمر تم إصدار نظام موحد لتصنيف الوثائق المشتركة وجداول مدد استبقائها، من خلال قرار صاحب السمو السيد هيثم بن طارق آل سعيد وزير التراث والثقافة، رئيس مجلس إدارة الهيئة تحت رقم (٢٠١٢/٢) بتاريخ ١٩ من مايو ٢٠١٢م، وذلك بعد موافقة مجلس الوزراء بجلسته المنعقدة بتاريخ ١٧ من يناير ٢٠١٢م، ونشر في الجريدة الرسمية بعددها ٩٧٤ الصادر بتاريخ ٢٦ مايو ٢٠١٢م.

بعدها قدم سعادة الدكتور حمد بن محمد الضوياني رئيس هيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية عرضاً حول إعداد وتطبيق نظام إدارة الوثائق المشتركة بين الجهات المعنية، بين من خلاله المفهوم العام لإدارة الوثائق، وأصناف الوثائق العامة، كما تحدث سعادة الدكتور حمد بن محمد الضوياني عن نظام إدارة الوثائق المشتركة، وذلك من خلال تشكيل لجنة قيادة إعداد نظام إدارة الوثائق المشتركة، وتشكيل مجموعات العمل، وتشكيل فرق العمل، وآليات إعداد الأدوات الإجرائية، وإعداد نظام التصنيف، وإعداد جداول مدد الاستبقاء، بعدها تطرق سعادة الدكتور رئيس الهيئة إلى منهجية تطبيق نظام إدارة الوثائق المشتركة، وذلك من خلال تشكيل لجنة الإشراف على تطبيق النظام، وتشكيل فرق العمل المكلفة بالإشراف على تطبيق النظام، وتدريب موظفي دوائر الوثائق، وتدريب الموظفين ماسكي الوثائق والملفات، وآليات متابعة تطبيق النظام.

وبعد ذلك تفضل راعي المناسبة سعادة حسين بن علي الهلالي المدعي العام و دشّن موقع الهيئة الإلكتروني ونظام إدارة الوثائق المشتركة، كما قام راعي الحفل بتكريم المشاركين في إعداد نظام إدارة الوثائق المشتركة. وقد قامت الهيئة بإعداد منهجية عمل متكاملة لبناء نظام إدارة الوثائق المشتركة، تقوم على جملة من الخطوات العملية بداية من تدريب فرق العمل المشار إليها حول آلية الكشف عن وثائق وملفات التقسيمات الإدارية المشتركة التي يعملون بها، وذلك بالرجوع إلى دراسة اختصاصات التقسيمات التنظيمية، وكذلك الكشف الميداني عن واقع الملفات والوثائق بالتقسيمات الإدارية المعنية. وقد خضع النظام لمراجعات مستمرة مع الوحدات الحكومية المشاركة في إعداد النظام، وكذلك عدد من الوحدات الحكومية الأخرى التي أسهمت بدورها في إبداء الرأي بخصوص عدد من الملفات سواء من حيث تصنيفها أو ضبط قواعد الحفظ بشأنها في جداول مدد الاستبقاء، والتي قامت الهيئة بدراستها جميعاً، وتمت الاستجابة إلى عدد كبير من الملاحظات الواردة، وتعديل جانب مهم منها، وتم رفع الصيغة النهائية من الأدوات الإجرائية لنظام إدارة الوثائق المشتركة إلى مجلس الوزراء الموقر الذي قام بدوره بتوزيعه على الجهات المعنية؛ لدراسته في صيغته النهائية، وبأني ذلك تطبيقاً لمقتضيات المرسوم السلطاني رقم ٢٠٠٧/٦٠ المتعلق بقانون الوثائق والمحفوظات، والذي نص على إعداد نظام إدارة الوثائق المشتركة بين الجهات المعنية.



SEND IN THE BEST
OMAN'S MOST WIDELY READ ENGLISH DAILY

**YOUR FIRST
AND MOST
RELIABLE
NEWS
SOURCE**

OMAN
TRIBUNE
The Edge of Knowledge

YOUR NEXT STEP FORWARD

Published by: **Omani Est. for Press, Printing, Publishing & Distribution LLC.**
P.O.Box 463 Muscat, Postal Code 100, Sultanate of Oman - Tel: +968 24491919 Fax: +968 24491295
E-mail: Omantribune@omantel.net.om Website: www.omantribune.com

Documents & National Archives Authority

Celebrates the inauguration of Collective Documents Classification System, Tables of Retention Periods and Website

On Tuesday morning and following approval of the Council of Ministers, the Documents & National Archives Authority inaugurated the Documents Classification System shared by the Concerned Authorities, Tables of Retention Periods and the Website, under the auspices of His Excellency Hussein bin Ali Al Hilali, the Public Prosecutor. His Highness Sayyid Haitham bin Tariq Al Said, the Minister of Heritage and Culture Minister and Supervisor of the Documents & National Archives Authority has issued the Ministerial Resolution No. (2/2012) regarding the Combined Documents Classification System and Tables of Retention Periods.

At the beginning of the ceremony, Mr. Yaqoob bin Salem Al Mahrouqi, Assistant Director Department of Follow-up & Technical Support spoke on behalf of the Authority saying: "Our Government led by His Majesty Sultan Qaboos bin Said, gave great

attention to Documents and Archives as convinced of their importance of national and strategic importance in preserving the Nations' Heritage and the elements of their progress. They constitute a rich memory for containing knowledge, ideas, decisions and inferences documenting movement of the national work. That has reached topmost point by promulgation of the Royal Decree No. (60/2007) issuing the Documents & National Archives Law.

He also said "Since the first day of its establishment, the Documents & National Archives Authority embarked upon finding a comprehensive modern system for managing these Documents and Archives in collaboration with the various Governmental and Private Organizations in the country pursuant to Article (18) of the said Law as amended by Royal Decree No. (62/2008) specifying that: "The Authority shall produce a consolidated system for classifying the Concerned



كن مع الأفضل دائما

المنافسة

ليست جديدة علينا،
فهي دائما تحفز
حركة الأسواق،
لهذا السبب
نحن مستمرين في

النمو والتطوير

الوطن
AL WATAN
مفتاحك إلى النجاح

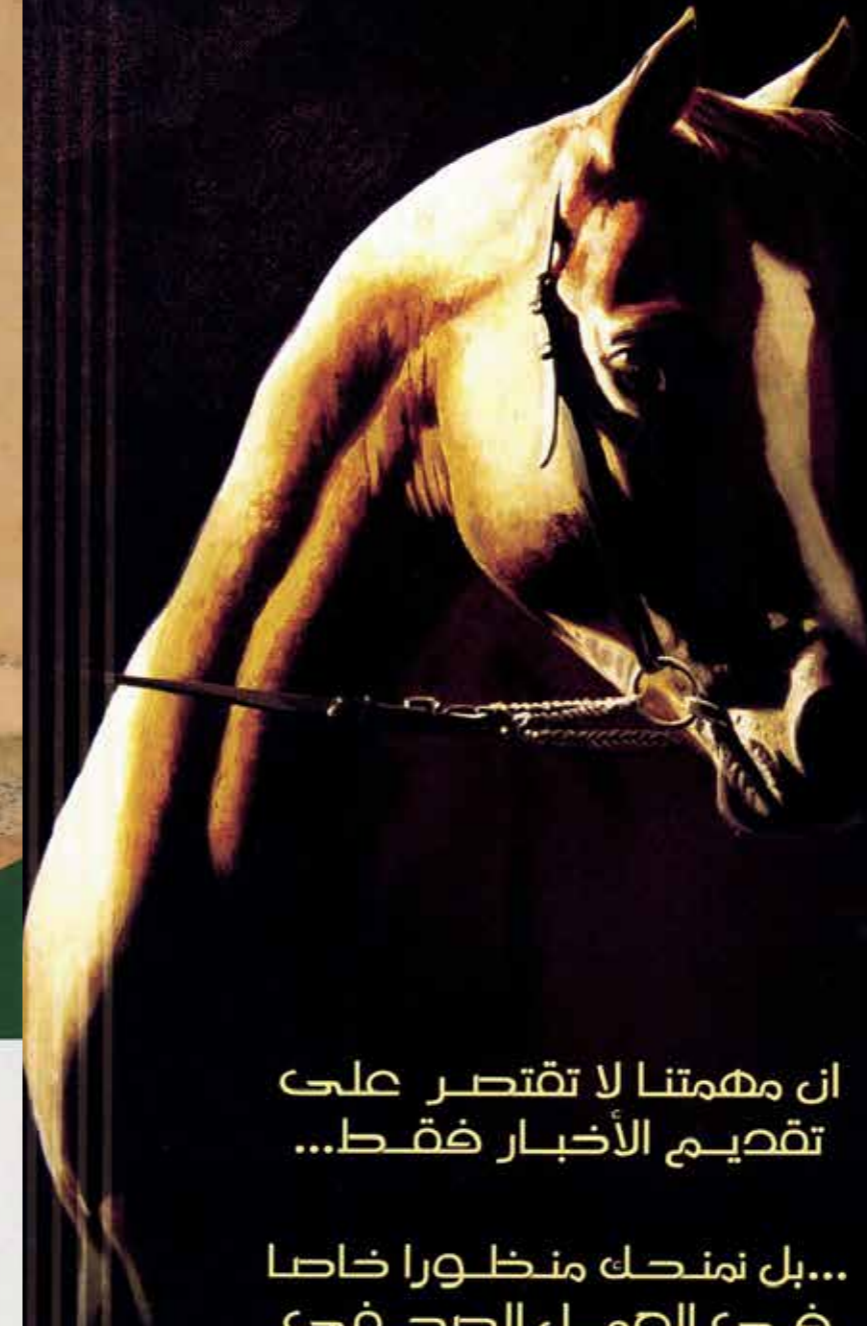
OMAN
TRIBUNE
The Edge of Knowledge
YOUR NEXT STEP FORWARD

فوتون
FUTOON
الصوت الجديد لعُمان

اللاعب
Al Malaib
صوت شباب عُمان

الوطن
صحتهنا
SEHATUNA Weekly

دليلك لحياة صحية في كل يوم



ان مهمتنا لا تقتصر على
تقديم الأخبار فقط...

...بل نمحك منظورا خاصا
في العمل الصحفي

نصدر عن:

المؤسسة العمانية للصحافة والطباعة والنشر والتوزيع ش.م.م.
OMANI EST. FOR PRESS, PRINTING, PUBLISHING & DISTRIBUTION LLC
ص.ب: ٤١٣ مسقط، الرمز البريدي ١٠٠، سلطنة عمان. هاتف: ٢٤٤٩١٩١٩، فاكس: ٢٤٤٩١٢٩٥.
البريد الإلكتروني: alwatan@omantel.net.om - الموقع على شبكة المعلومات: www.alwatan.com

فرع الغرفة بالرستاق ينظم



الحرفي

المهرجان

بقلعة نخل التاريخية

المهرجان يعطي فرصة للتعرف على الصناعات الحرفية العمانية وكيفية صناعتها». فيما يرى (الفرييد) من أميركا أن المهرجان جميل جدا وقد أسعده رؤية الفنون الشعبية وكيفية تأديتها، وكذلك أعجبه الصناعات التي تنتجها الأيدي العمانية بأشكال وتصاميم في غاية الروعة. أما (ريبينو وزوجته بيريل) من ألمانيا فقالا: « إنهما استمتعا كثيرا بزيارتهما للمهرجان وما شاهداه فيه من معروضات حرفية تعكس براعة العمانيين ومهاراتهم ». أما فوزية بنت عبدالله الصالحي ونضال بنت أحمد المعولي وجدا خلال زيارتهما للمهرجان مع مجموعة من الطلبة أن المهرجان يقدم الكثير من المعلومات التي ترتبط بالمنهج الدراسي، وبالتالي يساعد الطلبة في تحقيق تعلم أفضل، كما أنه يتيح الفرصة أمام الطلبة والزوار لكي يتعرفوا الصناعات الحرفية والتراثية والفنون الشعبية. كذلك أعرب علي بن خالد الناعبي عن بالغ سعادته، وأنه استمتع بزيارته للمهرجان وما شاهدته من معروضات تشير إلى روعة الصناعات العمانية التقليدية، ومدى حرص الأهالي على المحافظة عليها.

أفواج سياحية

شهد المهرجان الحرفي السياحي توافد الزوار والسياح القادمين عبر أفواج سياحية تضم مئات السياح من مختلف دول العالم، تسيّرهم شركات متخصصة وذلك بالتنسيق مع وزارة السياحة حيث زاره في يومه الأول حوالي ٤٠٠ سائح، إلى جانب عشرات السياح والزوار الآخرين في أيام المعرض، كما قامت مجموعة من طلبة المدارس بزيارة المهرجان واطلعوا على ما يقدمه من معروضات يرتبط بعضها بالمنهج الدراسي في مختلف المراحل الدراسية، ذلك إلى جانب الزوار القادمين من بعض محافظات السلطنة القريبة لمحافظة جنوب الباطنة .

ارتياح كبير

وقد أبدى السياح ارتياحهم الكبير لزيارتهم المهرجان ورؤيتهم مختلف الصناعات العمانية التقليدية التي لا يزال يحافظ عليها العمانيون، ويعملون على تطويرها والرقى بها وتقديمها بالصورة الجميلة والمشرّفة حيث يقول (كوريت كاين) من كندا: « إن المهرجان جاء بشكل رائع ويزيد في ذلك إقامته في هذه القلعة التاريخية، ومن الجميل أيضا أن



نظم فرع غرفة تجارة وصناعة عمان في ولاية الرستاق المهرجان الحرفي السياحي في قلعة نخل التاريخية، بمشاركة وزارة السياحة والهيئة العامة للصناعة الحرفية، وجمعيات المرأة العمانية، ومجموعة من الحرفيين، وفرق الفنون الشعبية من مختلف ولايات محافظة جنوب الباطنة.

افتتح المهرجان سعادة الشيخ هلال بن سعيد الحجري محافظ جنوب الباطنة، ويهدف هذا المهرجان إلى تفعيل مساهمة غرفة تجارة وصناعة عمان (فرع الرستاق) في تنشيط القطاع السياحي في محافظة جنوب الباطنة، وكذلك المساهمة في الترويج السياحي للمعالم التاريخية والمزارات السياحية في المحافظة، فضلا عن دعم أصحاب الصناعات الحرفية والمشغولات التقليدية العمانية، والمساهمة في إيجاد الريع الاقتصادي للقاطنين على تلك المنتجات التراثية.

صناعات حرفية

قدم المهرجان في فترته العديد من صور الصناعات الحرفية والتراثية كالفضيات والسّعفيات والنسيج والفخار والخزف والخشبيات والبخور والعمود وتقطير الورد وصناعة الحلوى العمانية، إلى جانب تقديم مختلف الفنون الشعبية المغناة الرجالية والنسائية، التي يقدمها أهل البادية والساحل، وحرصت اللجنة المنظمة على أن تعم المشاركة في هذا المهرجان كافة ولايات محافظة جنوب الباطنة، ذلك إلى جانب المساهمة في تنشيط القطاع السياحي بمحافظة جنوب الباطنة، في إطار التعاون القائم بين الغرفة وبين مختلف المؤسسات الحكومية والخاصة لما من شأنه تحقيق المصلحة العامة.

وقال سعيد بن صالح الكيومي عضو مجلس إدارة غرفة تجارة وصناعة عمان رئيس فرعي الغرفة بصحار والرستاق: « إن محافظة جنوب الباطنة تعد إحدى أهم الوجهات السياحية في السلطنة؛ نظرا لما تزخر به هذه المحافظة من معالم تاريخية ومقومات سياحية، تتنوع بين القلاع والحصون والعيون والأودية والرمال والجبال والأسواق الشعبية، حيث السياحة الجيولوجية وغيرها من المواقع التي ينشدها السياح





The Tourism- Craft Festival at Nakhal Fort

Oman Chamber of Commerce and Industry (OCCI) - Rustaq branch organized the tourism- craft festival at Nakhal Fort with the participation of the Ministry of Tourism, the Public Authority for Craft Industries, Omani women's associations at the Governorate of South Batinah and a group of artisans and traditional arts troupes.

The festival was opened under the auspices of HE Sheikh Hilal bin Saeed Al Hajri governor of South Batinah. It aimed to activate the contribution of the chamber in promoting tourism sector in the Governorate of South Batinah, to support and encourage Omani craftsmen.

Said bin Saleh Al-Kiyumi member Board of Directors of OCCI and Chairman of its branches in Sohar and Rustaq said that Governorate of South Batinah is one of the most important tourist destinations in the Sultanate due to its historical landmarks and touristic sites including forts, castles, water springs, wadies, mountains, and old souqs. He added that:

in view of that, the idea of organizing a touristic and craft festival emerged from the economic committee of OCCI branch in Rustaq to coincide with the Sultanate's celebrations of the 42nd National Day.

Craft industries

The festival showcased in its days a variety of craft industries such as silver works, frond-leaflets works, pottery, frankincense, rose water distillation, and making of Omani Halwa. Also, various traditional arts were also displayed during the festival. The organizing committee was keen to involve all willayas of the governorate of South Batinah and establishments of public and private sectors.

Tourist groups

The festival was visited by various tourist groups from different parts in the world who came through specialized tourism agencies in coordination with the Ministry of Tourism. Around 400 tourists visited the festival in its first day in addition to a visit by a group of school students and visitors from other governorates in the Sultanate.

Great satisfaction

The tourists expressed their delight to visit the festival and see various Omani craft industries preserved and developed by Omanis. A tourist from Canada said that the festival was amazing especially being held in this historical fort adding that it was also a great opportunity to know the Omani craft industries and ways to make them. Another tourist, Alfred from the United States said that the event was great and that he was delighted to see the Omani traditional arts and craft industries products.

A couple from Germany also said that they enjoyed very much the visit to the festival. Fawziya bint Abdullah Al-Salhi and Niydhal bint Ahmed Al-Ma'wali who visited the festival along with a group of school students found it informative that helped them in their study adding that it was a great opportunity for visitors in general and students in particular to acquaint themselves with Omani traditional arts and craft industries. Ali bin Khaled Al-Na'bi also enjoyed the exhibits in the festival that proved the care accorded by Omanis to heritage.



والدور التي تضطلع به لتنفيذ مركز النحت على العظام بولاية بديّة ومركز تدريب وإنتاج الخنجر والمشغولات الفضية بولاية سناو ومركز إنتاج السعفيات بولاية وادي بني خالد.

عقب ذلك قام سعادة الشيخ راعي المناسبة بافتتاح المعرض الذي يهدف إلى التسويق للمنتج الحرفي العماني ونشر ثقافته في المجتمع وإبراز إبداعات الكوادر الشابة من الحرفيين بمحافظات شمال الباطنة وشمال الشرقية ومحافظة الوسطى وإبداعات المنتسبين لمراكز التدريب بالولايات والتعريف بدور دائرة الصناعات الحرفية بمحافظة شمال الشرقية في الرقي بالصناعات الحرفية المختلفة وطرق تطويرها وسبل تسويق هذه المنتجات. اشتمل المعرض الذي تعددت معروضاته بتعدد البيئات المختلفة للسلطنة والتي شكلت موروثا حضاريا وثقافيا وتراثيا غنيا للبلاد باعتبارها إحدى السمات العمانية من الناحية التراثية والثقافية والاجتماعية والاقتصادية وإرثا حضاريا متوصلا بين الأجيال على مجموعة كبيرة من الصناعات مثلت البيئات الحضرية والبدوية والساحلية والجزلية وتضمن عرضا حيا لعدد من المشغولات الحرفية وضم عدد من الأركان منها ركن صناعة الخنجر والفضيات وركن النحت على العظام وركن الجريد والسعفيات والخشبيات وركن الفخاريات وركن صناعة البخور والعطريات وركن النسيج القطني ونسيج الصوف.

يذكر ان هذا المعرض يأتي ضمن سعي الهيئة العامة للصناعات الحرفية الى التعريف بالصناعات الحرفية وما تزخر به السلطنة من حرف وحرفيين الى جانب الدور الذي تقدمه مراكز التدريب والانتاج الحرفية في المجالات المتخصصة في الانتاج الحرفي وتدريب الكوادر الشابة على هذه الحرف وتطويرها بما يحقق استمراريته والحفاظ على هويتها العمانية.



افتتح بولاية صحار معرض الصناعات الحرفية الوطنية والذي نظّمته دائرة الصناعات الحرفية بمحافظة شمال الباطنة وذلك تحت رعاية سعادة الشيخ مهنا بن سيف للمكي محافظة شمال الباطنة بحضور عدد من المسؤولين ومدراء الدوائر الحكومية والأهلية وعدد من المهتمين بالصناعات الحرفية والمواطنين. وضم المعرض الذي يستمر لمدة ثلاثة أيام بين جنباته مجموعة من الصناعات الحرفية التي تشتهر بها محافظات السلطنة والتي تم عرضها وشرحها بطريقة تظهر مدى استمرارية تلك الصناعات الحرفية ويقانها حتى اليوم. وفي هذا الصدد أكد سعادة الشيخ مهنا بن سيف للمكي محافظة شمال الباطنة راعي المناسبة على أهمية الترويج والتسويق للصناعات الحرفية من خلال إقامة مثل هذه المعارض التي تسلط الضوء على الصناعات الحرفية في السلطنة بشكل عام ومحافظة شمال الباطنة بشكل خاص. وأضاف سعادته بان المنتجات الحرفية المعروضة تتسم بالجودة لانها تنفذ وتصنع من قبل حرفيين توارث البعض منهم تلك الحرف عن الآباء والأجداد ومع الدعم والتدريب أصبح لهذه الصناعات الحرفية استمراريته في ظل اهتمام حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - بهذه الصناعات والتي ترجمت من خلال الهيئة العامة للصناعات الحرفية ودوائرها المنتشرة في عدد من محافظات السلطنة.

كما تم افتتاح معرض مماثل في ولاية إبراء تحت رعاية سعادة الشيخ يحيى بن حمود المعمرى محافظ شمال الشرقية وذلك بالقاعة الكبرى بإبراء بحضور عدد من أصحاب السعادة الولاة والمكرمين أعضاء مجلس الدولة بدأت الفعالية بلوحة ترحيبية لمدرسة الثابتى للتعليم الأساسي عبرت عن الصناعات وأهمية الموروث الحضاري التي تذخر به السلطنة وعلاقة الإنسان العماني بهذه الموروثات ثم قدمت دائرة الصناعات بالمحافظة عرضا مرئيا حول الصناعات التقليدية المختلفة ودور الدائرة في دعم الحرفيين واستغلال إمكانياتهم وصقل قدراتهم ومهاراتهم



نحن على استعداد بتغطية أخباركم كل صباح

دورينا

الصحة الجمال

المستقبل

7

الشرق بيبة

www.shabiba.com

Email: adsales@timesofoman.com || Tel: 24812897, 24813057, 24813207, 24812685 || Fax: 24812624

HANDICRAFTS

hold two exhibitions in North A Batinah and North Al Sharqiyah



Wilayat Sohar embraced a National Handicrafts Exhibition organized by the Department of Handicrafts in North Al Batinah under the patronage of His Excellency Sheikh Muhanna bin Saif Al Lamki Governor of North Al Batinah in the presence of Senior officials and Directors of Governmental & Civil Departments as well as a number of those interested Handicrafts and citizens. The three days Exhibition included a range of the famous Crafts in the Sultanate's Governorates which were displayed and explained in a way manifesting their continuity and survival until today. In this regard, HE Sheikh Muhanna bin Saif Al Lamki Governor Of North Al Batinah and Patron the occasion emphasized the importance of promotion and marketing for the Craft Industries through the organization of such exhibitions that highlight these industries in the Sultanate in general and the province of North Al Batinah in particular. His Excellency added that the displayed craft products have quality as they are made by some artisans who inherited this profession from parents and grandparents. With uninterrupted support and training and due to the attention of His

Majesty Sultan Qaboos bin Said and the vigorous efforts of the Public Authority for Craft Industries and its departments distributed in a number of the Sultanate's governorates, these industries became perpetual and deeply rooted.

A similar exhibition was also inaugurated at Ibra Grand Hall in Wilayat Ibra under the auspices of His Excellency Sheikh Yahya bin Hamoud al Ma'amari, Governor of North Al Sharqiyah and in the presence of Their Excellencies the Governors and Honorable Members of the State Council.

The event began with a welcoming poster for Al Thabiti Basic Education School representing Handicrafts and the importance of the tremendous cultural heritage of the Sultanate and the relationship of the Omani individual with these legacies. Then the Governorate's Department of the Handicrafts presented a visual demonstration about the various crafts and the Department's role in supporting the artisans, exploiting their potential and refining their skills and abilities. Also the role undertaken by Department to activate the Bone Sculpture Center in Wilayat Bidiya, Dagger & Silver ware Center in Snaw



District and Palm Leaves Production Center in Wilayat Wadi beni Khalid Saviac production mandate and WadiBani Khalid. Afterwards, HE Sheikh Governor of North Al Sharqiyah Patron of the occasion, inaugurated the exhibition which aims to marketing of the Omani Handicraft Products, disseminating such culture in the community, highlighting the creations the young Craftsmen in the provinces of North and South Al Sharqiyah and Al Wusta Governorate in additions to the creations of those associated to the Training Centers in the Provinces and defining the role of the Department of Handicrafts in North Al Sharqiyah in prompting various craft industries, methods of developing and marketing them.

The Exhibition included colorful and multiple exhibits the many environments of the Sultanate, to form a rich civilization, cultural, social and economic heritage for the generations on a wide range of industries representing the urban, Bedouin and coastal and mountainous environments. The Exhibition also included a live presentation for a number of Handicrafts Stalls such as the Dagger

Corner, Silverware industry and Bone Sculpture Corner, Palm Leaves Industry, Woodwork and Pottery, Incense Corner, Aromatics industry, Cotton Textiles, and Wool Fabrics.

The Exhibition within the endeavours of the Public Authority for Craft Industries for familiarization with Handicraft Industry and the Sultanate's richness of handicrafts and craftsmen as well as the role played by the Training & Production Centers in the relevant areas of specialization and training young cadres on these works with a view of developing the same to achieve their continuity and preserve their Oman Characteristics



في تسجيل تاريخي جديد فازت هجن السلطنة بكأس وميدالية ذهبية وميداليتين برونزيتين في منافسات بطولة كأس الخليج للهجن في نسختها الثانية والتي أقيمت في دولة الكويت على مدى يومين، وذلك عن طريق البكرة (السلطنة) لصاحبها خميس بن سالم الجنبي التي حصلت على كأس اللقايا وميدالية ذهبية، فيما أضافت (مرضية) لصاحبها ضحي بن سعيد العويسي برونزية بسن الحجايج بكار، واختتم (شاهين) إنجازات السلطنة لمالكه حمد بن محمد الوهيبي عندما فاز ببرونزية سن الحجايج الجعدان.



الخليج للهجن
الثانية في دولة الكويت



Times
OF OMAN

Hi

THURSDAY MAGAZINE

FACES

benchmark

Win all Omanis

He Mukarram Sheikh Saud bin Saeed Al-ghufili President the Omani camel racing that hybridize Sultanate win Cup and gold and two bronze medals is the culmination of the Omani all hybrids and its achievements and its great history in the racing world. The Al-ghufili expressed happiness of achieving this feat and said that what has been achieved is a win for all Omanis, and God willing, were soon to develop sport camel in Oman and make it achieve more achievements and win titles.

For his part, Khamis bin Salim Al Junaibi owner Pulley (Sultanate) expressed his happiness of winning, he said Pulley Sultanate has a lot of achievements in the Sultanate and the level of the Gulf, said it had won five cars at them a car in the field Marmoum Dubai and here check Gulf Cup in Kuwait, to confirm so winning and maturity.

And strain Pulley (Oman) Junaibi said that the Sultanate descend from Nasi laboratory strain and her mother Nada from camel owners Sheikhs in the Emirates strains described achievements.

Jenaibi said: Dedicate win to His Majesty Sultan Qaboos bin Said, may God protect him, and a gift for all the people of Oman.

The first day of competition the Gulf Cup Championship had been allocated for the GCC citizens sons was held 10 games.

The second day concluded tournament where the competition was to hybridize Senate where he has been held in 8 games Djadan and Bakar.

Has been able to hybridize the presidency of the United Arab Emirates to gain the lion's share by winning 5 cups and gold medals and other through implicit Ali bin Jamil Wahaibi Presidential implied hybrids.

In the conclusion of the second Gulf Camel Cup in Kuwait the Sultanate Camels achieves Laqaya Cup and Golden and bronze medals.

The sultanate camels won cup and two golden models in the competition of camels championship in its second addition which was held in Kuwait. The prize was won by «Al Sultana» which achieved Laqaya cup and golden model while Marziyah got one bronze. Sheheen camel won one bronze.

The championship was concluded with the attendance of Honourable Saeed bin Saud Al Ghafaili, Chairman of Oman's Federation for Camels competitions, number of Their Excellencies from various GCC counties in addition to a group of committees and Federations members and numerous camel sport fans. During the conclusion ceremony, heads of federations and Gulf committees of camels exchanged gifts and commemorative blinders.

Victory for all Omanies The Honorable Chairman of Oman's Federation for Camels competitions stressed that winning of the Sultanate the medals is a crowning for all the Sultanate's camels, achievements and its history in races world.

Al Ghufaili expressed his pleasure for this achievements and said that whatever been achieved is a victory for all Omanies. He added that are seeking to develop camel sport in the Sultanate.

From his side, the owner of «AlSultana» expressed his happiness for the winning and said that «Al Sultana» has a lot of achievements on the level of the Sultanate and Gulf. He said that it won five cars on both levels.

Al Junaibi said that I present my victory to His Majesty Sultan Qaboos and for all citizens of the Sultanate.

The first days of competitions were designated for the citizens of GCC and 10 rounds were held. The second day, the championship was concluded. it was for Sheikh camels in 10 rounds.

Al Riasah camel of UAE could win 5 cups and two golden medals and others.

عن بالغ سعادته بالفوز، وقال: « إن البكرة السلطنة لديها الكثير من الإنجازات على مستوى السلطنة ومستوى دول الخليج العربي » وأضاف: « أنها فازت بخمس سيارات على المستويين منها سيارة في ميدان المرموم بدبي، وهاهي تحقق كأس الخليج في الكويت، لتؤكد بذلك فوزها واستحقاقها ».

وعن سلالة البكرة (السلطنة) قال الجنبي: « إن السلطنة تنحدر من سلالة ناصي المختبر، وأما ندى من هجن أصحاب السمو الشيوخ بدولة الإمارات، وهي سلالات معروفة بالإنجازات والرقى والتألق»، وأضاف: « أهدي هذا الفوز إلى حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - وأهديه إلى كافة الشعب العماني ».

وكانت فعاليات اليوم الأول من منافسات بطولة كأس الخليج قد خصصت للمواطنين من أبناء دول المجلس على عشرة أشواط. وفي اليوم الثاني اختتمت البطولة حيث كانت المنافسة مخصصة لهجن الشيوخ فقط، فقد تنافست تلك الهجن في ثمانية أشواط للجعدان والبيكار.

وقد استطاعت هجن الرئاسة في دولة الإمارات العربية المتحدة أن تنال نصيب الأسد من مراكز الصدارة بفوزها بـ 5 كؤوس وميداليات ذهبية وغيرها من الجوائز السيادية، وذلك عن طريق المضمهر علي بن جميل الوهيبي مضمهر هجن الرئاسة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

و اختتمت بطولة كأس الخليج الثانية فعالياتها بحضور الشيخ المكرم سعيد بن سعود الغفيلي رئيس الاتحاد العماني لسباقات الهجن وعدد أصحاب السعادة من مختلف دول مجلس التعاون الخليجي، بالإضافة إلى مجموعة من أعضاء اللجان والاتحادات، وجمع غفير من محبي رياضة الهجن، وتم خلال حفل الختام تبادل الهدايا والدروع التذكارية بين رؤساء الاتحادات واللجان الخليجية الخاصة بالهجن.

فوز لكل العمانيين

أكد المكرم الشيخ سعود بن سعيد الغفيلي رئيس الاتحاد العماني لسباقات الهجن أن فوز هجن السلطنة بكأس وذهبية وبرونزيتين هو تويج للهجن العمانية كافة بسموها وتاريخها المشهود له في عالم السباقات. وأعرب الغفيلي عن السعادة البالغة بتحقيق هذا الإنجاز، فقال: « إن ما تحقق هو فوز لكل العمانيين، وإن شاء الله تعالى فإننا ماضون أولاً بأول حسب رؤية مدروسة في تطوير رياضة الهجن في السلطنة، وجعلها تحقق مزيداً من الإنجازات وحصد مزيد من الألقاب».

من جانبه أعرب خميس بن سالم الجنبي مالك البكرة (السلطنة)





بمحافظة ظفار



At the conclusion of the Gulf Cup for the second interbreed in Kuwait Hybrids Sultanate check the Allqaya Cup and a gold medal and two bronze medals In the registration of new historical won hybrids Sultanate Cup and a gold medal and Madlitin bronze in Championship Gulf Cup jockeys edition of the second and held in Kuwait for two days, and through the roller (Sultanate) to Khamis bin Salim Al Junaibi and that got Cup Allqaya and Meddleh gold, while adding a satisfactory sacrificed bin Saeed Alaojse Bronze age the Bakkar Ahadjaaj, Shaheen concluded the achievements of the Sultanate of owner Hamad bin Mohammed bin Salim Al Wahaibi when he won the bronze age

Ahadjaaj Jadaan.
The second Gulf Cup concluded events honored the presence of Sheikh Saeed bin Saud Al-ghuffili president the Omani camel races and the number of their excellencies from various countries of the Gulf Cooperation Council in addition to a group of members of the committees and unions and all the legion of fans sport of camel.
During the closing ceremony, the heads of unions and committees Gulf Balahjn, exchanging gifts and commemorative shields.

The conclusion of the Gulf Cup

Milking Competition in Governorate of Dhofar

Along-side the Annual Festival Events for local camels race competitions which , organized by the Royal Camel corps of the Royal Court Affairs in Wilayat Thamrait, milking competition was held and 90 prizes were distributed to the winners of top positions in all rounds. Many camels of various categories took part in the event. The amount of milk was weighed in kg in the traditional way. The results were as follows :

Omani camels

In Al Bikar (young camels 1-3 years old) Category, the camel Al Khashaba owned by Sheikh Musalam bin Said Al Mahri came first with a milk quantity of 13.57 kg, the camel Moazazah owned by Mr Bakheet bin Mohammed Al Hamadiyah got second with a milk quantity of 13.04 kg. and the camel Samha owned by Mr Bakheet bin Mohammed bin Bakheet Al Jahfali came third with a milk quantity of 12.76 kg milk.

In Al Thinu (4 years old) Category, the first place was achieved by the camel Zafeet owned by Mr Suhail bin Salem bin Musallam Tabuk producing 17.48 kg milk, the camels Najdah and Al Sahwa both owned by Mr Ahmed bin Bakheet bin Omer Hamadiyah came second and third producing 17.23 kg and 15.77kg of milk respectively.

In Al Fiter (6 years and above) Category, the camel Farha owned by Mr Manie bin Musallam Zabanout came first producing 22.44 kg of milk, the camel Madiha owned by Mr Bakheet bin Salem Al Marmary got second producing 18.38kg milk and the camel Walifa owned by Mr Naji bin Mohammed bin Bakheet Al Misheikhi came third producing 18.06 kg milk.

AL Huzami Camels

In Al Bikar Category, the camel Aneedah owned by Mr Mohammed Ahmed bin Mohammed Musin came first producing 14.24 kg of milk, the camel Majeedah owned by Mr Said bin Salem bin Musallam Al Shashaie came second producing 14.21 kg of milk and the camel Azeemah owned by Mr Said bin Khuwaitem Al Mashali got third producing 12.44 kg of milk.

In Al Thinu Category, the camel Dulkheet owned by Mr Said bin Musallam bin Salem Musin (Wilayat Thamrait) came first producing 21.97 kg of milk,

the camel Yahifeelah owned by Mr Mohammed bin Janazil bin Said Musin got second producing 19.8 kg of milk and the third place was won the camel Atbah owned by Mr Salem bin Mohammed bin Saleh Musin, producing 17.67 kg of milk.

In Al Fitr Category, the camel Al Khabla owned by Sheikh Bakheet bin Fireih bin Shuwigil Musin got the first place producing 24.97 kg of milk, the camel Al Youdi owned by Mr Salem bin Abdulla Al Rashdi came second producing 23.85 kg of milk the third place was obtained by the camel Al Naeem owned by Sheikh Salem bin Suhail bin Salem Musin producing 21.11 kg of milk.

Al Dharayib Camels

In Al Bikar Category, the camel Al Awiya owned by Mr Ali bin Salem bin Abdulla Al Rashidi came first producing 17.16 kg of milk, the camel Mashoofah owned by Sheihh Salem bin Mohammed bin Suhail Jidad achieved the second place producing 13.93 kg of milk and the third place was won by the camel Al Shaikha owned by Mr Salem bin Mohammed bin Bakheet Al Masheikhi producing 12.57 kg of milk.

In Al Thinu Category, the camel Khalwa owned by Mr Mabrouk bin Ahmed bin Salem Al Shashaie got the first place producing 18.96 kg of milk, the camel Moadiya owned by Mr Usman bin Said Raafeit came second producing 18.69 kg of milk and the camel Al Sharafa owned by Mr Salem bin Musallam bin Mohammed Al Shashaie came third producing 17.57kg of milk.



In Al Fitr Category, the camel Hamra owned by Mr Mubarak bin Mohammed bin Bakheet Al Shashaie achieved the first place producing 23.14 kg of milk, the camel Ghaneema owned by Mr L'Khuwidem bin Salem bin Musallam Al Mashali got second with 22.49 kg of milk and the camel Dulkheet owned by Mr Al Naabi bin Salem bin Sihail Musin came third with 22.16 kg of milk.

اليودي لسالم بن عبدالله الراشدي وكمية الحليب ٢٣,٨٥ كيلو جراما، وفي المركز الثالث النعيم للشيخ سالم بن سهيل بن سالم مسن وكمية الحليب الذي درته ٢١,١١ كيلو جراما.

النوق الضرايب

في فئة البكار جاءت في المركز الأول العويا لعلي بن سالم بن عبدالله الراشدي وكمية الحليب ١٧,١٦ كيلو جراما، وفي المركز الثاني مشعوفة للشيخ سالم بن محمد بن سهيل جداد وكمية الحليب المحتلب منها ١٣,٩٣ كيلو جراما، وفي المركز الثالث الشيخة لمالكها سالم بن محمد بن بخت المشيخي وكمية الحليب ١٢,٥٧ كيلو جراما وفي فئة الثنو جاءت في المركز الأول خلوة لمبروك بن أحمد بن سالم الشعشعي



وكمية الحليب ١٨,٩٦ كيلو جراما، وفي المركز الثاني معدية لصاحبها عثمان بن سعيد رعتيت وكمية الحليب ١٨,٦٩ كيلو جراما، وفي المركز الثالث الشرفه لسالم بن مسلم بن محمد الشعشعي وكمية الحليب المتوفر منها ١٧,٥٧ كيلو جراما. وفي فئة الفطر جاءت في المركز الأول



حمرة لصاحبها مبارك بن محمد بن بخت الشعشعي وكمية الحليب ٢٣,١٤ كيلو جراما، وفي المركز الثاني غنيمه لخويدم بن مسلم بن خويدم المسهلي وكمية الحليب ٢٢,٤٩ كيلو جراما، وفي المركز الثالث دلخيت لمالكها النابي بن سالم بن سهيل مسن وكمية الحليب ٢٢,١٦ كيلو جراما.

استمراراً لفعاليات المهرجان السنوي لسباقات الهجن الأهلية، والتي أقيمت بولاية ثمرت بتنظيم من شؤون البلاط السلطاني ممثلاً في الهجاة السلطانية، أقيمت مسابقة المحالبة والتي تم فيها توزيع ٩٠ جائزة على الفائزين بالمراكز الأولى لجميع الأشواط بمختلف الفئات، حيث شارك عدد كبير من النوق في هذه المسابقة بمختلف فئاتها، وتم وزن كمية الحليب بميزان الكيلو جرام وهي الطريقة التقليدية المعتمدة في هذه المسابقة وجاءت النتائج كالتالي:

النوق العمانيات

في فئة البكار جاء في المركز الأول الناقة الخشبة للشيخ مسلم بن سعيد بن مسلم المهري، وكمية الحليب الذي درته ١٣,٥٧ كيلو جراما، وفي المركز الثاني معززة لمالكها بخت بن محمد بن سعيد الحمدي وكمية الحليب المحتلب منها ١٣,٠٤ كيلو جراما، وفي المركز الثالث سمحة لبخت بن محمد بن بخت الجعفلي وكمية الحليب الذي وزن منها ١٢,٧٦ كيلو جراما. في فئة الثنو جاءت في المركز الأول زعتيت لمالكها سهيل بن سالم بن مسلم تبوك وكمية الحليب الموزون منها ١٧,٤٨ كيلو جراما، والمركزان الثاني والثالث فقد كانا من نصيب أحمد بن بخت بن عمر حمدي بعد أن أنتجت نجدة كمية ١٧,٢٣ كيلو جراما من الحليب، والسهوة ١٥,٧٧ كيلو جراما من الحليب.

وفي فئة الفطر حصلت على المركز الأول فرحة لمانع بن مسلم زعنوت وكمية الحليب المتوفر منها ٢٢,٤٤ كيلو جراما، وفي المركز الثاني مديحة لسالم بن بخت بن سالم العامري وكمية الحليب المحتلب منها ١٨,٣٨ كيلو جراما، والمركز الثالث وليقة لناجي بن محمد بن بخت المشيخي وكمية الحليب الذي درته ١٨,٠٦ كيلو جراما.

النوق الحزامي

في فئة البكار جاءت في المركز الأول عنيدة لمحمد بن أحمد بن محمد مسن وكمية الحليب ١٤,٢٤ كيلو جراما، وفي المركز الثاني مجيدة لصاحبها سعيد بن سالم بن مسلم الشعشعي وكمية الحليب ١٤,٢١ كيلو جراما، وفي المركز الثالث عزيمة لسعيد بن خويدم المسهلي وكمية الحليب ١٢,٤٤ كيلو جراما. وفي فئة الثنو جاءت في المركز الأول دلخيت لمالكها سعيد بن مسلم بن سالم مسن من ولاية ثمرت وكمية الحليب ٢١,٩٧ كيلو جراما، وفي المركز الثاني يحيقيلة لمحمد بن جنازل بن سعيد مسن وكمية الحليب ١٩,٨ كيلو جراما، وفي المركز الثالث عطة لسالم بن محمد بن صالح مس وكمية الحليب ١٧,٦٧. وفي فئة الفطر جاءت في المركز الأول الخبله للشيخ بخت بن فريح بن شويغل مسن وكمية الحليب ٢٤,٩٧ كيلو جراما، وفي المركز الثاني

البرقع

البرقع.. جمال يأسر القلوب ويزيد العيون سحراً



معرض
احتفالية

الآن مدى
مع رقم فضي
بقيمة ٥٠ ريال مجاناً

أطلق لنفسك العنان

باقات مدى الجديدة بخيارات أكثر مع أفضل الأسعار للمكالمات و الانترنت فائق السرعة المتنقل مجاناً.
اختر الباقة التي تناسبك و احصل على رقم فضي مجاناً.

يسري العرض حتى ٢٩ أبريل ٢٠١٣

عمانتل
Omantel
Mobile

تفضل بزيارة موقعنا www.omantel.om أو اتصل على ١٢٣٤

The Mashbak of burqa (the thread that connects the burqa with the head which is usually red, silver or gold) is plaited using gold colored threads. Some women prefer to put additions of gold or silver on the burqa after the completion of sewing. They put thin sheets of gold and silver in the form of decorated stars and circles (called Huroof) . Al-Aumdan are decorated connectors of gold and silver placed between the burqa and the Mashbak.

day work and sometimes less (without the addition of gold or silver) and burqa-making materials are (thread - needle - scissors - and the storage box). Making of burqa profession faces setback because today's girls do not value burqa as an integral part of their costume as their mothers and grandmothers continues to do.

by: Hamoud bin Salem Al-Riyami

Photos by: Harith bin Mohammed Al Harthy

The production of one burqa takes around two



لمنع وصول الحر أو الصبغات العطرية التقليدية إلى خلجة البرقع وتكون الخياطة بخيط أسود.

أما المواد أو الإضافات التي تستخدم في صناعة البرقع فهي متعددة ومن ذلك يأتي معمد الأنف (القصاب) ويكون من قطعة خشبية صغيرة من سعف النخيل، وتقص إلى أعمدة صغيرة حسب مقاس كل برقع، بحيث تعطي استقامة للبرقع أعلى الأنف، أما الجوانب فتعمل لها كذلك عيدان خشبية رقيقة لاستقامة جوانب البرقع.

أما شبق البرقع (الخيط الذي يربط به البرقع بالرأس ويكون لونه عادة أحمر أو فضي أو ذهبي) فإنه يكون من النسيج الذهبي المطرز والمخصص لربط البرقع مع الرأس في اللبس، كما أن بعض النساء يفضلن وضع إضافات من الذهب أو الفضة على البرقع بعد الانتهاء من تفصيله وخياطته، وهي عبارة عن صفائح رقيقة تكون على شكل نجوم ودوائر مزركشة (تسمى حروف)، أما العمدان وهي مشابك ذات زركشة جمالية توضع ما بين البرقع والشبق وتكون من الذهب أو الفضة.

وتستغرق صناعة البرقع الواحد مع العمل المتواصل حوالي يومين أو أقل أحياناً (بدون إضافة الذهب أو الفضة) وتعتمد أدوات صناعة البرقع على (الخيط - والإبرة - والمقص - وصندوق التخزين) .

وتواجه حرفة صناعة البرقع تراجعاً؛ لأن من يرتدينه جيل الجدات والأمهات اللاتي يعتبرنه مكوناً أساسياً من مكونات لباسهن من حيث الزينة والحشمة، أما فتيات اليوم فلا يجد البرقع لدى الأغلبية منهن ذلك الاعتبار الموروث من ذاكرة الماضي.

إعداد: حمود بن سالم الريامي
تصوير: حارث بن محمد الحارثي

تتفرد الحياة البدوية العمانية بتفاصيلها الرائعة فلها من الجماليات مالا يوجد إلا في سواها، وذلك لما تمثله من أصالة خالدة وعراقة مجيدة نفتخر بها جميعاً نحن العمانيين، فاللباس البدوي للمرأة البدوية له دلالات ومعانٍ خاصة، كما أن له أهدافاً سامية ضاربة في جذور العروبة التي استنبط منها الكرم والجود والشهامة والعادات الحميدة.

البرقع هو أحد مكونات لباس المرأة البدوية الأساسي، وهو غطاء أسود اللون، تلبسه المرأة على وجهها على شكل قناع؛ بهدف الستر والاحتشام، وأحياناً كثيرة بقصد الزينة والتجمل، والبرقع موجود في بعض البلدان العربية ومنتشر بأشكال متنوعة ومسميات مختلفة. تطلق على البرقع البدوية عدة مسميات، منها: البرقع والنقبة والمقرون والبقرة، ومن النساء من ترتديه اليوم للزينة فقط أو لجذب أنظار الآخرين، فالبرقع أيضاً بشكله وتصميمه يمكن أن يشد الانتباه، أما النساء كبيرات السن فيلبسنه للحشمة أولاً ولكونه رمزاً للعادات والتقاليد، ومن لا تلبس البرقع وهي كبيرة السن تشعر بكثير من الخجل والحرج لذلك فهو ينتشر في أوساط النساء المسنات بصورة أكبر.

وتشتهر عدد من محافظات وولايات السلطنة بلبس البرقع، ومن بينها نيابة سناو بولاية المضبيحي محافظة شمال الشرقية، التي تعتبر إحدى النيابات التي تصنع فيها البرقع بمختلف أحجامها على أيدي النساء البدويات الماهرات، والتي تعتبر مهنة متوارثة لديهن استطعن المحافظة عليها من الاندثار.

صناعة البرقع

صناعة البرقع تكون بشراء قطعة قماشية غالباً ما تكون هندية الصنع مخصصة للبرقع وتسمى (شيلة، أو خلجة البرقع) حيث إن الشيلة الواحدة تقص لصناعة (٣٦) برقعة، وبعد تقسيم الشيلة إلى قطع صغيرة، تبدأ عملية القص والتفصيل لصناعة البرقع التي تبدأ من فتحات العيون وخياطتها وخياطة دوائر وجوانب البرقع مع كسف (طيتها) الأطراف إلى الداخل وخياطتها.

وخياطة قطعة قماشية شفافة من الداخل للبرقع تعرف بالبطانة؛



من باقة آجل نجومي... تعرف أسلوبه



آجل نجومي - اختر الباقة التي تناسبك

زدنا خيارك لتتخذ القرار الأنسب مع باقات نجومي لتجربة مميزة في عالم الاتصالات. احصل على بيانات وهكاهات محلية ورسائل نصية قصيرة في باقة واحدة. اختر ما يناسبك... ولكن لا تنقع بها دون النجوم. للاستزاد، اتصل على #141*

أجل نجومي 3	أجل نجومي 2	أجل نجومي 1	
34 ر.ع	29 ر.ع	19 ر.ع	الرسوم الشهرية
3 جيبايت	1 جيبايت	500 ميجابايت	البيانات المحلية
2000	-	-	الدقائق بين عملاء النورس
-	1000	500	الدقائق المحلية
2000	300	100	الرسائل النصية القصيرة المحلية
نعم	-	-	عضوية نادي النخبة الذهبية

- فترة الدفينة بعد استنفاد دقائق الباقة عند الاتصال محلياً في باقة آجل نجومي 1 وأجل نجومي 2 في 29 بسطة للدفينة
- فترة الدفينة بعد استنفاد دقائق الباقة عند الاتصال بين عملاء النورس في باقة آجل نجومي 3 في 9 بسطة للدفينة
- و39 بسطة للدفينة عند الاتصال بأي مشغل آخر
- باقات آجل نجومي متوفرة أيضاً لعملاء النورس للترنيت، للاتصال بالعملاء النورس للبلد بيبي

nawras.om

info@nawras.om

95011500

خليك قريب



Making of Burqa`



Omani nomadic life details have their own beauty and charming. They represent the authenticity and deep-rootedness that all Omanis are proud of. The Omani Bedouin costumes of women have connotations and meanings stemming from the Arab values and traditions.

Burqa` (mask) is a main component of Bedouin woman's costume which is a black cover in the form of mask worn by women on the face as a means of safeguarding honor and sometimes as part of ornament and style. The burqa` exists in some Arab countries in various forms and different names. Bedouin Burqa` has several names, including: the burqa, Al-Naqbah, Al-Maqroon, and Al-Baqrah. Women wear burqa` as a fashion and style only, or to attract the attention of others, but old women continue wearing it as a symbol of decency and traditions. If they do not wear burqa`, old women will feel much ashamed and embarrassed. Thus, wearing burqa` is very common among old women.

Wearing burqa` is widespread in a number of

governorates including the Niyaba of Sinaw in the willaya of Mudhaibi in the governorate of North Sharqiah. Skillful Bedouin Women there make all kinds and sizes of burqa`. It is a profession that they have been able to preserve from extinction.

Production of Burqa`

The Production of burqa` starts by buying a piece of Indian-made fabric called (Shelah, or Khaljat al-burqa). One Shelah produces (36) burqas. After dividing Shaila into small pieces, the process of cutting and designing begin to make the burqa. It starts with making holes for the eyes, sewing circles and plaiting the edges of the burqa.

The internal transparent piece of fabric known as al-Batanh is stitched by black threads to prevent heat or traditional aromatic dyes to the Khalghat Al-burqa

The materials or additions which are used in the production of burqas are various. One of them is nose stand (Ma`mad Al-Anf) which is made of small piece of wood of date palm fronds that are cut into small columns as per the size of the burqa, so as to make it straight at the top of the nose. The same is done for all ends of the burqa.

الفلج لمشاهدة الأسماك الصغيرة التي تسبح فيه آخذين معهم بعض كسرات من الخبز و التمر كي يلقوها في الفلج لمشاهدة «الضدان» وهي تلتقط طعامها، اقتراب الأطفال الثلاثة أكثر مما ينبغي وهم يرمون قطع الخبز و التمر في الماء لتنزلق أرجلهم إلى قاع الساقية الكبيرة وتسحبهم المياه الغزيرة إلى جوفها فيأخذهم تيار الماء في ملح البصر دون أن يلحظ أحد ما حدث.

وفي الصباح الباكر كانت عملية البحث مكثفة جدا بعد أن افتقدت الأسرة لأطفالها في مساء الأمس، حيث وجدت جثث الثلاثة في أماكن مختلفة وبمسافات متباعدة من ساقية الفلج وبعضها كان يحمل عضات الأسماك الصغيرة التي كانوا يحاولون إطعامها.

هكذا أصبحت قصة الجدة والأحفاد الثلاثة تتردد على لسان الأمهات و الجدات في تلك القرية و القرى المجاورة عندما يردن تحذير أطفالهن من الاقتراب من ساقية الفلج دون مرافق.



بقلم / راشد بن سباع بن زياد الغافري



يقيمون سباقا بين الفلج وبين أحد الخيول حيث يغلقون مجرى الفلج «الساقية» ويجعلونه على شكل سد مستخدمين حجارة عملاقة تسمى «صلافه» والصلافه جمع صَلَفٌ وهي حجارة كبيرة ومسطحة تستخدم في بناء الأفلاج ثم مايلبث هذا السد أن يمتلئ بالمياه الغزيرة ، يقوم الأهالي بعدها برمي حبات من الليمون و الحمضيات المتوفرة، ويقف بالقرب من ذلك «العقد» أو السد أحد الفرسان يمتطي حصانا وقد حددت له وللفلج نقطة وصول في مسار الساقية لمعرفة من يسبق أولا هل ستسبق الحمضيات التي يحملها ماء الفلج أم سيسبق الفارس على صهوة جواده !!!، عندما تعطى إشارة الانطلاق يتم فتح مجرى الماء وفي نفس الوقت ينطلق الفارس بحصانه، وكان في أغلب هذه السباقات يفوز الفلج حيث تصل حبات الحمضيات إلى المكان المحدد قبل وصول الفارس ، وهذا أمر كان يتفاخر به أهل تلك القرية بأن فلج قريتهم من أقوى الأفلاج المعروفة في تلك المنطقة.

وقد حدد سكان القرية مواضع للسباحة و الوضوء خاصة بالرجال تسمى «مشارع» وأماكن خاصة بسباحة النساء تسمى «مجازة» وذلك على طول ساقية الفلج وكانوا لا يسمحون للأطفال بالاقتراب من الفلج للسباحة إلا بوجود أحد الكبار من الأهالي، وفي مساء يوم من الأيام وفي غفلة من الأهل ومن الجدة على وجه الخصوص قام الأحفاد الثلاثة بالذهاب إلى

الجمرة وأحفادها الثلاثة

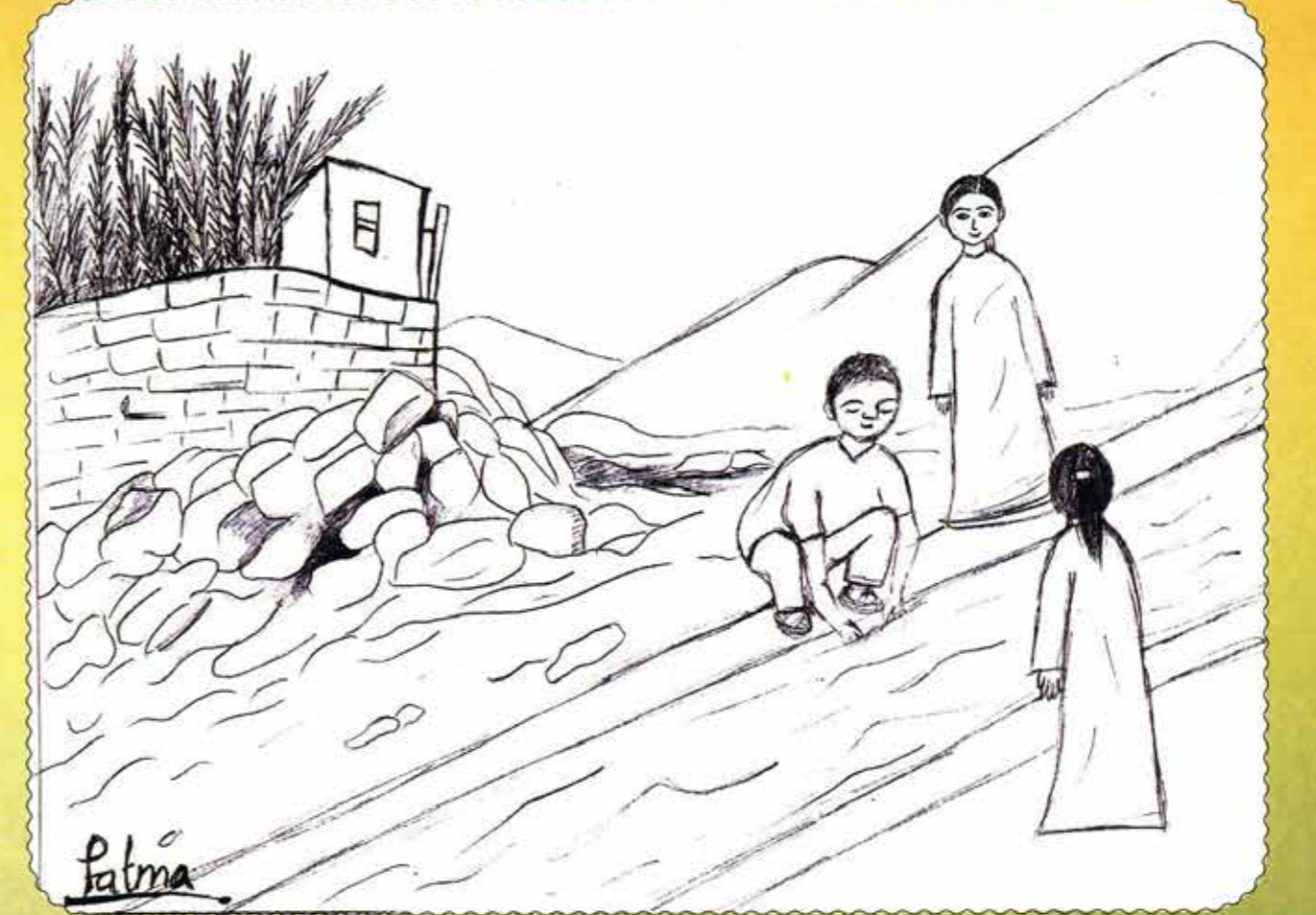
«الضدان» بأمان دون أن تقلق عليهم فقد كان هناك مايشبه الحوض تصل إليه المياه رغم ارتفاعه عن ساقية الفلج، وكانت كثيرا ما تحذرهم من الاقتراب الزائد نحو الساقية حتى لا تنزلق أرجلهم ويسقطون في الماء.

كثير من الجدات و الأمهات كن يلمن الجدة على هذا التصرف وكن يحذرنها من ذلك فلا يمكن الاطمئنان إلى تصرفات الأطفال سواء بحضور جدتهم أو بدونها لأنهم لا يدركون حجم المخاطر التي تحددق بهم عند اقترابهم من ساقية الفلج، إلا أن الجدة لم تكن تعلم ذلك أدنى اهتمام بسبب ثقته الزائدة في قدرتها على ملاحظة أحفادها.

عرف أهل القرية هذا الفلج بقوة جريانه وغزارة مياهه وسرعة اندفاعه وكان ضمن تسليتهم في بعض المناسبات أنهم كانوا

تعودت الجدة أن تأخذ أحفادها الثلاثة معها إلى الفلج، حيث كانت الجدة تحمل على رأسها أواني الغداء كي تقوم بغسلها في شريعة الفلج، وفي أحيانا أخرى كانت تحمل معها جحلة لتقوم بملئها من مياه الفلج للشرب، يشعر الصغار بفرحة عارمة عندما يرافقون جدتهم لمشاهدة الفلج ذو المياه الغزيرة و التي كانت مياهه تندفع بشدة وكأنها نهر غزير، كان أكثر شيء يسعد له الأطفال مشاهدة السمك الصغير المسمى بـ «الصد» وهو يسبح في ذلك الفلج محاولا التقاط بقايا الطعام الذي يتناثر من جراء غسيل الصحون.

كانت الجدة تحرص على وضع أحفادها في مكان بعيد عن المجرى الغزير للفلج بحيث يمكنهم من الوصول للماء ومشاهدة



صعب الهنال

للسفر في عيونك رهبة المستحي
لأن رمشك تهادي بين نور وظلال
من ضواحيك طلّت شامخات النخيل
من موانيك تطلع شمس ترفض زوال
لأنك الصدق / فلتة هالزمان البخيل
لأنك المجد / جاوزنا حدود المحال
لأنك الفخر والدنيا ثناها سهيل
خيل عزك تسابقها رياح الشمال
من بياضك وطهرتك بك غمام وهديل
تنتب الأرض عشب وانت تنتب رجال
لك قلوب تحبك وانت بالك طويل
تستفز بهدوءك نزوة الاحتمال
بين جفناك وجفناك ألف صبحٍ وليل
بين صبحك وليلك قمة الاعتدال
في ضحى عيد مجدك لك عيوني مقيل
يا وطن من شموخك تلبس الغيم شال
من تسيّد بعرشك شهم قدره جليل
صرت بعيون كل الأرض صعب المنال
مرّك الخير قبله مثل عابر سبيل
بعده العزما جاوز حدودك ومال
أحلف أنك تجسد مجدك وحت تسيل
لك عيون القوافي سلسبيل زلال
اسبق النور واكسر طاري المستحيل
شمس عزك عظيمة ما لها من زوال

أرض المسك

يقصر الشعر عنك..يا سمّو القصيد
يا جلال الشموخ..ويا علو الجبال
الشموخ المبجل..والسداد الرشيد
والرفيع بجنابك..والمحال المحال
من ظلام الليالي..جيت فجر جديد
فيك كل الأماني المستحيلة تنال
اسمك النور..وانته نور في يوم عيد
وانت للعز هيبه..دون شك وجدال
سدّ الراي سهم..كل رميه سديد
وانت نجم هدى شعبه طريق الجلال
..طيب بطيب قلبك..وانت حازم شديد
وانت حكمة زمان طال فيه الجدال
وانت جود هميل..وانت للكل سيد
وانت ماء سقيت القلب طيب وزلال
وانت سلطان عدل في زمان مجيد
وارث الحق..تاج الماجدين الطوال
الشعر فيك يقصر..وانت طود عنيد
ما تهزك سيول ولا تهزك شمال
ما تلين بزمان لان فيه الجديد
من معانيك نروي للمبادي مثال
لي سؤال طويل..هو قديم..جديد
يا عظيم المعاني..بختصر هالسؤال
هو صحيح المحبة طير من دون قيد؟
(والا قابوس) يسحر طيب أهل الجمال؟
سير شعبك..على ما تامر عليه وتريد
سيد عمان..أنعم وانت في خير حال



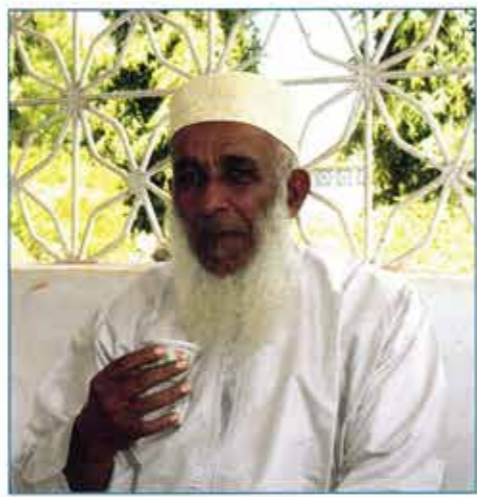
مسعود الحمداي

وقف

مع سيف الحبسي
رائد العمل الخيري في تنزانيا

في كل مرة أتوجه فيها إلى الشرق الأفريقي أسمع عن سيف الحبسي وجهوده الكبيرة في مجال العمل الخيري، فمن خلال همته العالية استطاع أن يغطي مساحة شاسعة من تنزانيا مشرفاً ومتابعاً لأكثر من ٢٠٠ مسجداً، و ١٣٠ مدرسة، وغيرها من المراكز.

استقبلني بمطار تانجا المحلي بوجهه المشرق الراضي بنعمة الله، والمستعد لما أنيط به من مسؤوليات، عمره تجاوز الثمانين، يقود سيارته ببراعة تامة في تلك المدينة المكتظة بالسكان والسيارات والدراجات النارية والهوائية، فكاهاته ودعاباته الأدبية تعيد ألف ذكرى للقصص والحكايات التي نسمعها في المجالس والسبلات العمانية منذ زمن بعيد.



زاره في تانجا التنزانية: سعيد بن خلفان النعماني



NFC

الشركة الوطنية للعبارات
NATIONAL FERRIES COMPANY

الإبحار في الطبيعة

Cruising with Nature



الإبحار في الطبيعة
Cruising with Nature

www.nfc.com

For Booking & Reservation
+ 968 - 800 72000
Sultanate of Oman

للعجز والإستفسار
+ ٩٦٨ - ٨٠٠٧٢٠٠٠
سلفنة عمان



(قراءة، وكتابة، ونحو)، وصرفاً) لغير الناطقين بها، وبناء المساجد وترميمها، وتوفير الأدوات والمعدات التي تحتاجها، وحفر آبار لخدمة المساجد ومن جاورها، وبناء المعاهد الإسلامية، وتوفير المصاحف وكتب الحديث وتوزيع الزكاة لمستحقيها وهم كثر. وأضاف: تقوم الجمعية أيضاً بتوفير الكتب المدرسية وغيرها من متطلبات التعلم، وتوفير الخدمات الصحية، وإقامة دورات للخياطة، وتسهم في بناء منازل للأسر المحتاجة، وتزويج الشباب غير القادرين بتوفير المهر ومستلزمات الزواج، إضافة إلى بعض الأنشطة الموسمية كإفطار الصائمين خلال شهر رمضان المبارك، وتوفير الكسوة والملابس في الأعياد، ورعاية المعاقين، وسد حاجة الأيتام في النواحي الانسانية، وتحسين المستوى المعيشي للأسرة الفقيرة عن طريق توفير وسائل الإنتاجية وقضاء الديون عن بعض الأسر.

الزواج وبناء الأسرة المسلمة السعيدة وتيسيره للراغبين، والقضاء على العادات والتقاليد الدخيلة الضارة بالمجتمع الإسلامي، والحث على تعلم القرآن الكريم، وتشجيع إقامة مدارس القرآن الكريم، وحث المسلمات على معرفة الدين الصحيح وما يرتب عليهن من حقوق وواجبات وتشجيع النساء على الاهتمام بالعلم والثقافة، إضافة إلى الدعوة إلى الله، والاهتمام بالمسلمين الجدد، وإصدار المطويات والبحوث الإسلامية ونشرها.

خدمات الجمعية

وسألته عن أهم إنجازات الجمعية بشرق أفريقيا فقال: لقد تحققت بفضل الله تعالى الكثير من الإنجازات على مدار السنوات الماضية، وكان لها الأثر الكبير على طول الساحل الأفريقي، ومنها: افتتاح مدارس متخصصة لتعليم القرآن الكريم واللغة العربية

على حد سواء بأن جعلوا التعليم والتثقيف الديني على رأس أولوياتهم باعتبار أن العلم والثقافة طريق النماء الحياتي الحقيقي إذا ما أشبعا بشكل صحيح.

وحتى تكتمل المنظومة بشكلها المطلوب كان العمل التطوعي هو المبادرة الواضحة؛ لتحفيز الجهود الأهلية وحتى الحكومية بأفريقيا وعمان لتنفيذ مشاريع عملاقة في مختلف بقاع أفريقيا، من خلال جهود تطوعية بذلها أفراد صالحون يمثلون جمعية الاستقامة العالمية، هدفهم الأسمى النهوض بالمجتمع الأفريقي بكامله لا يفرقون بين المواطنين من الأصول العمانية وأولئك الأفارقة الأصل، ولذا كانت جهودهم واضحة متساوية متكافئة.

وسألته عن أهداف الجمعية. فقال: إن أهداف الجمعية تتلخص في عدد من النقاط لعل على رأسها نشر الوعي الإسلامي الصحيح في كل مكان، والدعوة إلى الله عن طريق تبصير المسلمين بأمور دينهم والتعاون مع باقي الهيئات الإسلامية؛ للأخذ بيد المحتاجين والمعوزين تصديقا لقوله تعالى: «وتعاونوا على البر والتقوى...»، كما تسعى جمعية الاستقامة إلى تقديم الخدمات الاجتماعية الخيرية كمساعدة الفقراء والمحتاجين والأيتام والحث على أداء الزكاة والصدقات والمساعدة في إيصالها إلى المستحقين الشرعيين لها، إضافة إلى السعي لإقامة المشاريع الخيرية التي يعود ريعها لمساعدة الفقراء والمحتاجين وكفالة الأيتام وطلبة العلم وكفالة تدريب المحتاجين للعمل من أبناء الفقراء والأيتام.

وقال: إن من أسمى أهداف الجمعية نشر التوعية بالسلوكيات الإسلامية الصحيحة والعادات والتقاليد النابعة من الدين الحنيف، وحث المسلمين على التمسك بالأخلاق الإسلامية وتربية الأبناء على المنهج الإسلامي النبوي، وتشجيع

وهذه المدينة الجميلة تمتلك ثاني أكبر ميناء في تنزانيا على مستوى المنطقة، وفيها عدد كبير من المزارات السياحية الجميلة للزيارة لاسيما الخلدان والبحيرات الضحلة مثل خليج Moa ومنزا، ووالي، وتانجا، وموامباني، وكيغومبي، وبانغاني، أو شونجو حيث تشتهر خلجانها وشواطئها بالشعاب المرجانية والمساحات الرملية الشاسعة.

وتحد مدينة تانجا مجموعة من الجزر غير المأهولة، ولكن بعضها يحتزن تاريخا طويلا وأطلالا باقية لحضارات قديمة مثل جزيرتي أولينجي وتوتين حيث تضمآن الآن بعض المساكن والمنتجعات الصغيرة.

وحدثني عن مواردها وإمكاناتها فقال: في هذه المنطقة عدد من المناطق الخصبة كغابات المانغروف حيث تعد غابات بكر شبه قاحلة على طول الساحل، أما الغابات الاستوائية المطيرة فهي جزء مهم من المناظر الطبيعية الخلابة التي تصل إلى جبال أوسامبارا، وترتفع إلى أكثر من ألفي متر فوق مستوى سطح البحر، وتشتهر بتنوعها البيولوجي الساخن، كما هو الحال في جبال "قوس الشرقية" الغنية بالثروة النباتية والحيوانية، وينمو فيها "البنفسج الأفريقي" الذي يسمى في ألمانيا بأوسامبارا البنفسج.

جمعية الاستقامة

قلت له حدثني عن هذه الجمعية الفتية التي ترأسها في تنزانيا فقال: لعل من أهم السمات البارزة للوجود العماني في شرق أفريقيا تلك النظرة الإنسانية الاجتماعية التي نجح العمانيون في ترسيخها على طول السواحل الأفريقية، كانت تلك النظرة تتمثل في البناء المتكامل لتلك الشعوب ليس من جانب اقتصادي فحسب بتوفير الأموال؛ لتلبية مختلف حاجات الحياة، بل قام العمانيون بجهود جلية من خلال بناء الإنسان العماني والأفريقي

يحدثني عن كل شيء تقع عليه عيناه ونحن نتجول في ربوع تانجا، مسقط رأسه بل ومسقط رأس أبائه وأجداده العمانيين الذي عمروا الشرق الأفريقي منذ مئات الأعوام الزاهرة من عمر التاريخ.

قلت له: حدثني عن هذه المدينة الجميلة التي نتجول الآن في مسالكها وطرقها ومزارعها الغناء. فقال: تقع تانجا في الشمال التنزاني، ومن خلال سواحلها القريبة من الحدود الكينية تمثل لمحة تاريخية رائعة كأحد أقدم المستوطنات على طول سواحل شرق أفريقيا، وأخذت تانجا اسمها من لفظ الإبحار أو الساحل في اللغة السواحلية، وتشير المراجع التاريخية إلى أن خليج تانجا ظل إلى زمن بعيد منطقة محمية وملادا للصيادين، بل كانت تجارتها مزدهرة على مستوى المحيط الهندي وعلى طول سواحل شرق أفريقيا.

وفي العام ١٦٣١ استوطنتها قبيلة المزارع العمانية التي جاءت من ممباسا في رحلة هذه القبيلة وكفاحها ضد الغزو البرتغالي آنذاك، وظلت تحت حكمهم إلى زمن بعيد، وأصبحت تانجا و بانجاني من أهم المراكز التجارية للعاج، ثم انضمت إلى زنجبار في العام ١٨٣٢ لتدخل ضمن حكم سلاطين زنجبار العمانيين.

وأضاف: تبلغ مساحة منطقة تانجا ٢٧,٣٤٨ كيلومترا مربعا (٣ ٪ من المساحة الإجمالية لتنزانيا)، ويقدر عدد سكانها بـ ٢ مليون نسمة، منهم ٣٠٠,٠٠٠ نسمة على الأقل يعيشون في مركز مدينة تانجا. بينما يعيش معظم الناس في المناطق النائية التي تضم صغار المزارعين ومربي الماشية والسواحل المترامية الأطراف.

ويعيش سكان الريف في نطاقهم الصغير على صيد السمك والزراعة وبعضهم يشترك مع الحرفيين في صناعة القوارب وحصاد الملح وصناعة الفحم.



PAUSE WITH SAIF AL HABSI

Pioneer of Charity Work in Tanzania

Every time I proceed to East African, I hear about Saif Al Habsi and his great efforts in the field of Philanthropy. Because of his high ambition, he has been able to cover a vast area (200 Km) of Tanzania supervising and following up more than 130 schools and mosques and other centers.

At Tandja Domestic Airport, he met me with his radiant face, convinced with the blessing and grace of Allah and ready to accomplish the responsibilities assigned to him. He was beyond eighty years old and yet was skillfully driving his car in a city crowded with people, vehicles, motorcycles and bicycles. His literary joking and sense of humour bring back a thousand of the stories and tales we have heard in the Omani conversation councils and sessions since the time afar.

He was telling me about everything seen whilst we were wandering in Tandja, his hometown and even the birthplace of his Omani fathers and grandfathers who had inhabited East Africa since hundreds of prosperous years of history.

I asked him to tell me about this beautiful town while wandering in its paths, roads and enriched farms, he said: "Tandja lies on the Tanzanian North. Through its coasts are near to the Kenyan border, it represents a wonderful historical perception as one of the oldest settlements along the coast of East Africa. It took its name Tandja from the word Sailing or Coast in Swahili. However, the historical references indicate that Tandja Bay has, for a long time, been a protected area and haven for fishermen. It had flourishing trade along the Indian Ocean and the coast of East Africa. In 1631, it was inhabited the Omani "Al Mazaria" Tribe which came to it from Mombasa while its people were fighting against the Portuguese Invaders at that time. It remained under their rule for a long time. Meanwhile, "Tandja" and "Bangana" became the most important commercial centers of ivory. It joined Zanzibar in 1832 to fall within the rule of Omani Sultans of Zanzibar.

Saif Al Habsi added: "The area of Tandja is 27.348 square kilometers (3% of the total area of Tanzania) and has an

estimated population of 2 million people, of whom at least 300,000 people live in the center of Tandja but the majority of them most people (small-scale farmers & ranchers) settle in remote areas and the sprawling coastline. The rural population live in their small domain depending on fishing and cultivation while some of them join the craftsmen in the shipwright, salt production and coal industry.

This beautiful town is the second largest regional Seaport in Tanzania and has a large number of beautiful tourist attractions such as "Moa" and "Monza" sites and the shallow bays and lakes, particularly the Bays of Wally, Tandja, Mwambani, Kigumbi and Pangani Oshonju which beaches are famous for coral reefs and vast sandy areas.

The town of Tandja is confined by a group of uninhabited islands. Some of them have a long history and ruins of ancient civilizations, for example: Islands of Olinge and Tutin which now embrace some small houses and resorts.

About the resources and potential, he said: "This region has fertile virgin lands with mangrove forests growing along the coast. The tropical rainforests, however, form an important part of the fascinating landscape reaching up to the Osambara Mountains more than 2000 meters above sea level and are famous for their biodiversity, as the case is with the plant and animal rich mountains of the "Eastern Arc" where the "African Violets" known in Germany as the "Osambara Violets", are grown".

Association of Integrity

When I asked him about this young Association headed by him in Tanzania, he said: "Perhaps the most important salient features of the Omani presence in Eastern Africa is that humane and social attitude the Omanis succeeded to establish along the African coast. That materializes in the integrated building of those peoples not only on the economic side, but also in providing funds to meet the different needs of life. Yet, the Omanis made great efforts in building the Omani and African people alike. They had



put education and religious knowledge on the top of their priorities, regarding that knowledge and culture lead to the real development of life if provided correctly.

To complete the combination as required, volunteering has obviously been the initiative to stimulate civil as well as government efforts both in Africa and Oman to undertake major projects in various parts of Africa, mainly by volunteer efforts of good individuals, representing the International Association or Society of Integrity. Their supreme goal - as noted earlier - was to develop the entire African Society without discrimination between citizens of Omani or African origin. Therefore, their efforts were crystal clear".

About the Association's objectives, he said: "The top of these objectives is rather to spread the profound awareness of the Islamic Religion everywhere and call to the path of Allah by enlightening Muslims with their religion and cooperate with the rest of the Islamic Organizations in assisting the needy and the destitute in the light of the Quran Verse, (and collaborate for achieving Reverence and Piety). The Association also seeks to provide social and charity services and help the poor, needy and orphans by stimulating performance Zakat and alms and assist in delivery them to the legitimate beneficiaries, in addition to establishing charitable projects which proceeds are used to help the poor, needy, orphans and students and to ensure apprentice training for the needy poor and orphan children."

He added: "As mentioned above, the most important objectives of the Association is to disseminate awareness with regard to the correct behaviors, customs and traditions of Islam and urged Muslims to uphold the Islamic mannerism, bring up children on the example set by the

Prophet, encourage and facilitate marriage among young people for building the happy Muslim society, eliminate obnoxious and extraneous customs and traditions harmful to the Islamic society, encourage learning Quran and the establishment of Quran Schools, urge Muslim women to know the correct teachings of Islam as well as their rights and responsibilities and encourage women's interest in science and culture, in addition to call to follow the path of Allah, take care of new Muslims, issue and promulgate Brochures and Researches prepared about Islam".

Assembly Services

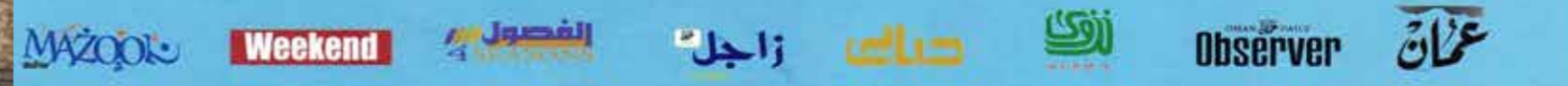
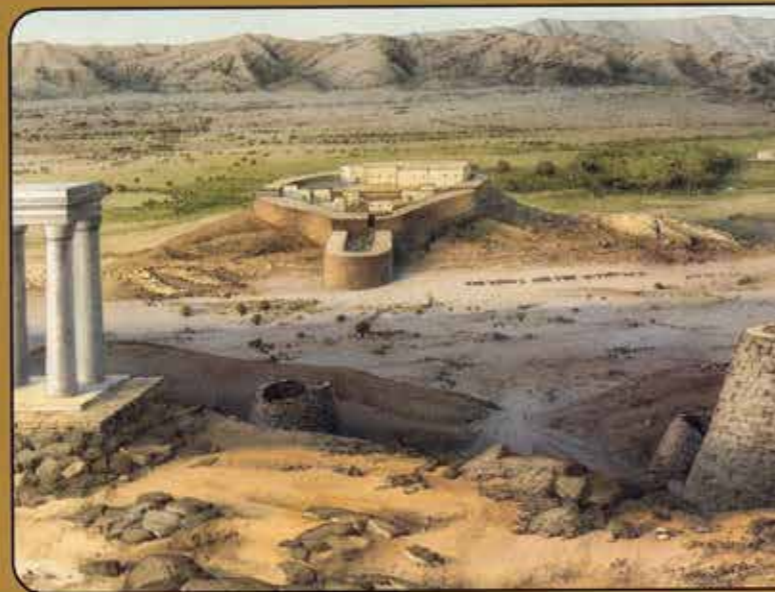
About the most important achievements of the Association in Eastern Africa, he said: "Thanks to Allah, we have accomplished many achievements over the past years which had significant impact along the Coast of Africa. These include opening of schools specialized in teaching the Quran and the Arabic language (reading and writing) for the non-Arabs, building and repairing mosques, providing all tools and equipment they need drilling wells to serve the mosques and houses adjacent to them, building Islamic Institutes, provide the Koran and Hadith books and distribute Zakat to the beneficiaries (who are a lot)".

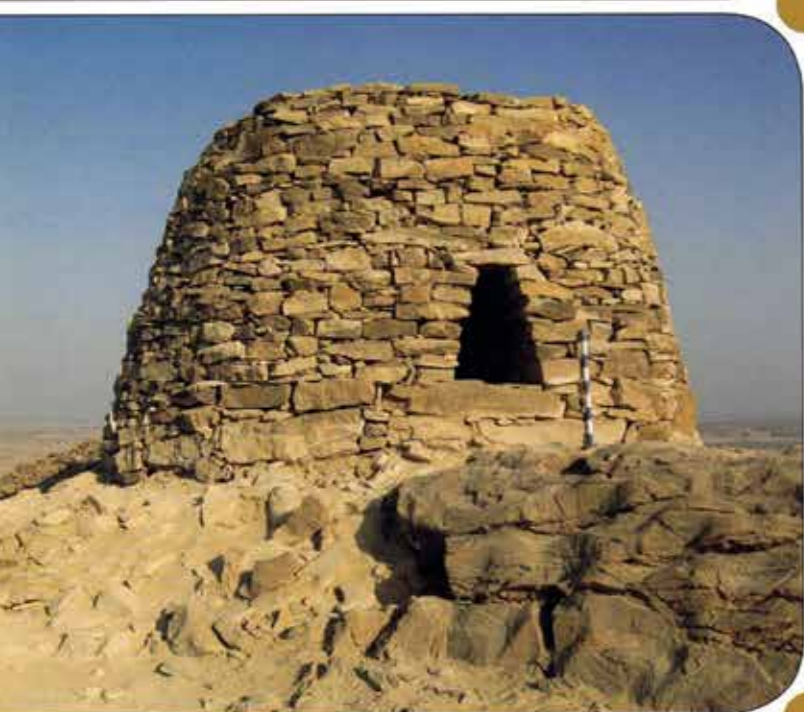
He added: "The Association also provides textbooks, other supplies and health services. It assesses courses of sewing, contributes in building houses for families in need, arranges marriage of unable young people (providing dowry and related items). Last but not least, it provides other seasonal activities such as Ramadan Iftar (breakfast) and Eid clothes, takes care of the disabled, meets the need of the orphans in all respects and improve the standard of living for poor families by providing means for production and pay the debts for some families".



سَلَوْت

موقع حصن سلوت الأثري
بين التاريخ والأسطورة





سَلَوْت: المعثورات الأثرية

أدت أعمال التنقيب الأثرية إلى اكتشاف العديد من القطع الأثرية المهمة، وتعرض مجموعة منها في متحف أرض اللبان في صلالة. وترتبط بعض المعثورات بالمدفن الذي يعود للعصر البرونزي المبكر. وتعتبر القطع الأثرية الكثيرة التي تم الكشف عنها مثل: بعض الأواني الفخارية وبعضها تحتوي نقوشاً لثعابين، وثعابين برونزية استخدمت كأدوات نذرية، ومغارف برونزية، ووعاء برونزي تعتبر دليلاً على الأهمية التي اكتسبها الموقع لفترات طويلة. وخلال موسم حفريات عام ٢٠٠٩ تم العثور في البرج الذي يؤرخ إلى فترة العصر البرونزي على ختم (دليل على وجود نظام إداري) وأجزاء من مبخرة.

وخلال الموسم الثاني من عام ٢٠٠٩ قامت البعثة الإيطالية بعمل

الحديدي اللاحق، وهي الفترة التي امتدت منذ ٢٥٠٠ إلى ٥٠٠٠ عام أي ما يقارب ٢٥٠٠ عاماً. وخلال موسم التنقيب الأثري لعام ٢٠٠٧ تم العثور على مدفن دائري يعود للعصر البرونزي المبكر (بداية الألفية الثالثة قبل الميلاد). وكانت سَلَوْت خلال العصر الحديدي من ٣٠٠ إلى ١٣٠٠ قبل الميلاد موقعاً محصناً مثيراً للإعجاب، وقد تكون مكاناً للعبادة. ويمكن تمييز مرحلتين معماريتين مختلفتين في بناء الموقع، تتمثل إحداها في المباني المتصلة بالجدار الخارجي للموقع، بينما تتميز المرحلة الثانية بوجود الرصيف والمدرجات. وتجدر الإشارة إلى أن الموقع كان مهجوراً خلال منتصف الألفية الأولى قبل الميلاد. كما توجد قرية إسلامية على هضبة سَلَوْت منذ القرن الثاني عشر الميلادي.

يمكن مشاهدة العديد من مستوطنات العصر البرونزي متناثرة حول الموقع الأثري. وتدل البقايا الأثرية على استخدام نظام الأفلاج في الموقع، منذ البدايات المبكرة للألف الأول قبل الميلاد، ويقع البئر الرئيسي (أم الفلج) على بعد ٢,٣ كيلومتراً شمال شرق حصن سَلَوْت، ويبلغ عمقها ١٢,٥ متراً. كما أن وجود نظام الأفلاج واستخدامه كنظام للري بهذه الصفة في المنطقة يؤكد على أن هذا النوع من

أشارت المصادر التاريخية إلى أهمية سَلَوْت في شبه الجزيرة العربية حيث ربطتها بالفترات التاريخية المبكرة، وتظهر أهمية سَلَوْت من خلال مرحلتين زمنييتين مثيرتين للاهتمام، حيث ذكر حصن سَلَوْت كرمز للقدم في بنائه وصلابته وبقائه. ويرد ذكر سَلَوْت في روايتين تاريخيتين ضمن تاريخ العرب، ترجع الأولى إلى العصور القديمة لتكون شاهدة على قدم هذا الموقع وعراقتة. ففي الرواية يصل نبي الله سليمان بن داوود (ع) إلى سَلَوْت في إحدى رحلاته، وعلى الرغم من أن الموقع كان مهجوراً لعدة قرون إلا أنه كان في حالة جيدة وبصورة استثنائية. ويحكي النسر - وهو الساكن الوحيد للموقع حينها - للنبي سليمان عن تاريخ سَلَوْت. أما الرواية الثانية فتمتد لحقبة زمنية أخرى شهدت أحداث معركة عظيمة دارت رحاها في المنطقة المحيطة بسَلَوْت بين مالك بن فهم الأزدي والفرس (البارثيين). وكما نعلم فإن انتصار مالك بن فهم في هذه المعركة كان بداية تاريخ عمان العربي. وللأساطير دوماً جذور تاريخية تستمد منها قصتها، فسَلَوْت بلا شك تعتبر مكاناً غامضاً ومثيراً للاهتمام وهو المحور الأساسي لنشأة التاريخ العماني.



سَلَوْت: أعمال التنقيب

نظم الري نشأ في الجزيرة العربية قبل غيرها من المناطق الأخرى كآرمينيا وإيران. وتشير الدراسات النباتية إلى أن المنطقة المحيطة بسَلَوْت كانت خصبة جداً ومتمتعاً بنظام ري فعال، ودلت التحاليل لعينات البذور ولقاح الطلع من الموقع على التنوع النباتي في المنطقة، والذي أصبح غير متوفر حالياً. كما تم العثور على كميات كبيرة من نوى التمر مما يدل على أن التمور كانت المحصول الرئيسي في شمال عُمان من تلك الفترة.

تحت إشراف مكتب مستشار جلاله السلطان قابوس للشؤون الثقافية، بدأت البعثة الإيطالية في عمان من جامعة (بيزا) أعمال التنقيب الأثري في موقع سَلَوْت الأثري عام ٢٠٠٤، حيث اتبع فريق العمل منذ ذلك الحين طريقة حذرة عند القيام بأعمال التنقيب خوفاً من تضرر أية آثار تحت سطح الأرض، بالإضافة إلى توثيق عدد من المواقع التي يعود تاريخها إلى الفترة ما بين العصر البرونزي والعصر

site, shows that this product was the primary crop in northern Oman since that time.

Salut: Archeological Findings

The excavations have unearthed many significant archeological objects, a number of which are displayed in the Museum of the Frankincense Land in Salalah. Some findings, however, are connected with the Early Bronze Age tomb. The large amount of the revealed artifacts; Pottery Vessels (some of them with engraved snakes), Bronze Snakes (used as votive objects), Bronze Ladles and a Bronze Pot, are considered a proof of the importance of the site for very long period. In the 2009 campaign, a seal (proof of an administrative organization) and a fragmentary incense burner, were found in the Bronze Age tower.

During the 2009 2nd Season, the Italian Expedition excavated three tombs dating to the 3rd Millennium B.C. The excavation of the third tomb revealed that it had been recurrently used over a considerable period of time. The original 3rd Millennium tombs appear to have been largely renovated and the area on the highest point on the mountain had been repeatedly used until the 2nd Millennium BC. However, The date of the later constructions is indicated by pottery and stone objects found in the tombs suggest another succeeding period of reconstruction in addition to that these objects were of a type not previously well known in this part of Oman. That has been an important discovery and will further develop the studies that investigate the events of the transitional period from the Bronze Age to the Iron Age in the region approximately 4000 years ago. It is worth noticing, however, that this same location continued to be used till the Iron Age when the earlier Bronze Age tomb had collapsed. On the remains of the ancient tombs, the ruins of a small shrine from the Iron Age has been found. This comprises a levelled ground on which six circular columns covered with gleaming white plaster, were erected.

This monument which would be clearly visible from Fort Salut, is so far unique in the whole of Oman.

At the Bronze Age tower, west of Fort Salut, the Excavations that begun in 2010 have been extended. The site was first mapped in detail and then the distinct archaeological remnants were carefully excavated to reveal a material wealth enabling us to tell the history of the site, starting from its first construction in the Early Bronze Age through the re-use of its central wall in the Iron Age. In particular, the excavation of the three metres deep ditch that surrounds the site has been carefully traced and completed. The exposed relics contain much Pottery and Stone Vessels. During this season, the excavation, has near the top of the ditch, also revealed a finely carved Stone Seal originating from the Indus Valley. The Seal found at Salut exhibits a bull and a short Indus Script yet to be deciphered. The Seal dates to the second half of the 3rd Millennium BC and completes the few fragments of pottery (also of Indus origin) which are found amongst the abundant local Omani products. Two local Seals have also been found in the same Bronze Age tower.

The Seal provides, therefore, a further indication of the crucial role played by Oman in the development of the ancient civilizations of the Gulf, Mesopotamia and the Indus.

The excavation and restoration work of the Italian University Of Pisa Expedition to Oman is still continuing under the supervision of the office of the Advisor to his Majesty the Sultan for Cultural Affairs.



المصدر: مكتب مستشار جلالة السلطان للشؤون الثقافية

التي تبحت في أحداث الفترة الانتقالية من العصر البرونزي إلى العصر الحديدي في المنطقة منذ حوالي ٤٠٠٠ عاما. وتجدر الإشارة إلى أن الموقع ذاته قد تم إعادة استخدامه حتى العصر الحديدي عندما تساقط البناء القديم من العصر البرونزي، وتوجد على بقايا أحد المدافن القديمة آثار لضريح تم بناؤه خلال العصر الحديدي، يضم أرضية مستوية ترتكز عليها ستة أعمدة دائرية تم تغطيتها جميعاً بطبقة بيضاء ملساء لامعة. ويعتبر هذا الضريح التذكاري فريداً من نوعه في سلطنة عُمان حتى اليوم.

حفريات لثلاثة مدافن تعود إلى الألفية الثالثة قبل الميلاد على جبل سلوت. وبالتنقيب في المدفن الثالث اتضح بأنه قد استخدم لأكثر من مرة خلال فترة طويلة من الزمن حيث يبدو بأن هذه المدافن التي تعود إلى الألفية الثالثة قبل الميلاد قد شهدت أعمال ترميم وجرى استخدام أعلى نقطة منها على الجبل مرات عديدة حتى الألفية الثانية قبل الميلاد، وتشير قطع الفخار والقطع الحجرية التي تم العثور عليها في المدافن إلى فترة لاحقة من إعادة البناء بالإضافة إلى أن هذه القطع من نوعية لم تكن معروفة في هذا الجزء من عُمان سابقاً، مما يعتبر اكتشافاً مهماً يساعد على تطوير الدراسات



Salut

Between History and Myth



The significance that Salut has had in the history of Oman can be seen in some historical narrations. Such significance is manifested in two interesting historical episodes whereas the building of Fort Salut was acknowledged as a symbol of oldness, firmness and induration. The first episode dates back to the mists of time, to be a witness of the antiquity and pedigree of the site. As the myth goes, Prophet Suleiman bin Dawud had arrived there during one of his voyages. Although the site had been deserted for centuries, yet it looked in a rather good condition exceptionally. state of conservation despite the fact that it had been uninhabited. The Eagle, which was the sole inhabitant, told the history of Salut to Prophet Suleiman.



The second episode, however, extended over another period of time during which a battle took place in the territory surrounding Salut, between Malik bin Fahm Al Azdi and the Persians (Parsees). As known, the victory of Malik bin Fahm in that battle marked the beginning of the Arabic history of Oman. Legends always have an historic base and Salut is undoubtedly an evocative place, almost the essential place for the beginning of the Omani history.

Salut: Excavations
Under the supervision of the Office of the Adviser to His Majesty the Sultan for Cultural Affairs, the

Italian University of Pisa Mission to Oman, began the excavations of Salut in 2004. Since then, the work team has pursued a meticulous and cautious strategy in the excavation process in fear of causing any damage to the underground archeological objects in addition to documenting a number of sites dating to the following Bronze Age and Iron Age (over two and a half thousand years time span, approximately from 5000 to 2500 B.C). During the 2007 excavations, the remains of a circular Early Bronze Age tomb (dating to the beginning of the 3rd Millennium B.C) were uncovered. During the Iron Age (1300 -300 B.C), Salut had been an impressive fortified site, perhaps a place of worship. However, two distinct architectural phases of the site are recognizable. The first phase is represented by buildings annexed to the outer wall. The second one is characterized by a platform and terraces. It is worth noticing that somewhere around the middle of the 1st Millennium BC, the site was abandoned. An Islamic village has been existing on the hill of Salut since the 12th century. Around Salut, several Bronze Age settlements may be seen. There is evidence of using the Falaj system



in that area since the very beginning of the 1st Millennium BC. The main well (mother Falaj about 12.5 meters deep), is located 2.3 kilometers north/northeast from the Salut Fortress. The Falaj system and its use for irrigation purposes in the Salut, establishes that this mode of irrigation had originated in the Arabia Peninsula earlier than in other areas such as Armenia or Iran. Moreover, the Archaeobotanic studies show that in the ancient times, the territory around Salut was fertile and well irrigated. Sample examination presence of plants, is proved by the tests carried out in respect of the indigenous seeds and pollens proves the botanic diversity of the area, that is no more existing nowadays. Also, the large amounts of the Date Palm stones found in the



منهجية عمل لمشروع

الثقافة المروية

الجزء الأول

Penned to perfection



مؤسسة عمان للصحافة والنشر والإعلان
Oman Establishment for Press, Publication and Advertising

For advertising call 24 649414 | To subscribe call 24 649351 | For printing call 24649301

www.omandaily.om
www.omanobserver.om



٢ - إيجاد صيغة مناسبة لحفظ هذه المقابلات، وحمايتها وصيانتها متى ما استدعت الضرورة؛ من أجل ضمان حقوق الأشخاص والمجموعات، وأيضاً من أجل حفظ حقوق هيئة الوثائق والمحفوظات الوطنية.

٣ - إيجاد نظام تصنيف وقاعدة بيانات لديها قابلية استيعاب المقابلات الجديدة، وذات فاعلية نحو تبويب وتقسيم المقابلات إلى مقابلات رئيسية تتخلله أقسام فرعية قد تنبثق عن المقابلة الواحدة، كأن يتعرض الشخص المقابل إلى جوانب أخرى ينتبه إليها الشخص المقابل (المحاور) ومدخل البيانات والمحلل العلمي والباحثين وغيرهم في معرض حديثه، ويمكن الاستفادة منها في محاور وأقسام أخرى تدخل ضمن اهتمامات التاريخ الشفوي.

عناصر مشروع التاريخ الشفوي

لا يختلف اثنان على أن لأي مشروع عناصر تجعله قابلاً للنجاح، وموكباً للتغيرات المتسارعة في علم التاريخ الشفوي، مستفيداً من التقدم التكنولوجي المتسارع. ومن الخصائص الأساسية التي ينبغي أن يرتكز عليها القائمون على هذا المشروع ما يلي:

سرعة الوصول إلى الأشخاص الذين يمتلكون المعلومات والمعارف الشفوية التي تصيف رصيماً آخر للرصيد الوطني من الذاكرة المحفوظة. ب- استمرارية العمل وفق منهجية علمية دون أن تتأثر بالمتغيرات التي قد تجري في حركة الموظفين والمتعاونين كالتنقل والندب أو الغياب وغيرها، وذلك من خلال منهجية العمل التي تقوم على مبدأ العمل بروح الجماعة والابتعاد عن الاجتهادات الشخصية.

هدف مشروع التاريخ الشفوي

إن كل مشروع يتم التخطيط له ودراسته لابد أن تكون هناك فوائد ترتجى من قيامه، ومشروع التاريخ الشفوي سيعود بنتائج كبيرة على الذاكرة العمانية، فبالإضافة إلى ما سبق ذكره من الفوائد المتوقعة من مشروع وطني كهذا، هناك أيضاً فوائد أخرى ترتجى من هذا المشروع والتي من ضمنها:

١ - وضع المقابلات ضمن منظومة تجميع تأخذ بالجوانب المتعلقة بظروف إجرائها، ومن ثم تجميعها في مخازن الهيئة. ويتم تصنيفها حسب مجالات المقابلات؛ بغية متابعتها وتتبع آلية التطور لتلك المقابلات، للأخذ بعين الاعتبار التقدم العلمي المتسارع في طرق إجراء المقابلات الشفوية والحوارية.

أهمية التاريخ الشفوي

منذ أن خلق الله الأرض ومن عليها كانت الرواية الشفوية مصدراً مهماً من مصادر كتابة التاريخ عند المؤرخين، وإحدى طرق اكتشاف المعارف والحصول على العلوم المخترنة، ومن خلال مطالعنا لمؤلفاتهم نجد أنها تحتوي على معلومات وأحداث وقرارات استقوها من خلال مصادر شفوية، فينقلونها لنا عبر كتاباتهم بعد أن يقوموا بتحصيلها وتحليلها، وهو ما سلكه المؤرخون الذين تتميز أعلامهم بالموضوعية والنزاهة. وكثيراً ما تطالعنا عبارات على سبيل الاختصار لا للحصر مثل: حدثنا فلان عن فلان، وذكر فلان، وقال لي فلان وغيرها من العبارات الشفوية.

وقد وجدت الرواية الشفوية مكانتها البارزة في التراث الإسلامي، حيث إن جذور الرواية الشفوية تعود إلى رجال الحديث النبوي الشريف الذين كانت لهم رؤيتهم الواضحة، التي تقوم على ضوابط معينة كحال الرواة ومعتقداتهم والقبول والرد والعدالة وغيرها من الأسس التي تبنى عليها مصداقية الرواية الشفوية.

إن الهدف من اعتماد الهيئة لمشروع التاريخ الشفوي (المروي) هو تحقيق غايات سامية، وأهداف نبيلة تتمثل في حفظ الذاكرة الوطنية الشفوية، ومن هذه الغايات والأهداف:

أهمية مشروع التاريخ الشفوي

يعتبر التاريخ الشفوي (المروي) من الوثائق المهمة، التي لا تقل أهمية عن الوثائق المدونة، فهي تحفظ جوانب مهمة من ذاكرة الوطن، والمتأمل في هذه العبارة يبدو له في مضمونها ما يوحي إلى التوثيق الشفوي أو الوثيقة التي هي جزء من الوثائق الأخرى التي تحفظ ذاكرة الوطن، ومن هنا يجب أن يعي الفرد أن للوطن ذاكرة يجب أن تحفظ، ويمثل الرواة ومن لديهم المعلومة والدراية ومن عايشوا الأحداث أو صنعوها، أو سمعوا عنها، وأولئك الذين انتقلت إليهم تلك المعلومات من جيل لآخر، مرجعاً لهذه الوثائق الشفوية. إن ذاكرة الإنسان تتعرض للضعف وتصاب بالنسيان في بعض الأحيان، فكان توجه الهيئة نحو حفظ الرواية الشفوية؛ لما لها من قيمة تاريخية وبحثية في كشف الحقائق وإبرازها وحفظها. ويأتي مشروع التاريخ الشفوي كأحد المشاريع المهمة على المستوى الوطني، تقوم به الهيئة لأجل أن تبقى ذاكرة الوطن محفوظة، لا تتأثر بعوامل الزمن ولا يلفها النسيان، حتى يعود إليها كل باحث وطالب معرفة. وسيقوم فريق العمل في مشروع التاريخ الشفوي بأجراء المقابلات - وإدارة المشروع وفق الأسس العلمية - المتعارف عليها. والاستفادة من خبرات الآخرين وتجاربهم.

4. 4 - Designating E-mail for the Oral History Project: In order to ease communication with the persons nominated for interviews, researchers and operators of the project in the Authority, as well as to receive any comments, suggestions and opinions from the public and observers of the Oral History.

5. 4 - Distribution of the names according to the economic fields and interests or geographical sites: It is found find appropriate that the nominal lists of the characters to be interviewed, must be distributed by areas of their interest and according to their available knowledge and information (scholars, writers, judges, tribal leaders, farmers, artisans and craftsmen, sportsmen, artists and others) or geographically.

6. 4 - Coordination & Cooperation with Governmental, Private and Civil Authorities: For the success of the Project, it is necessary to coordinate and cooperate with several Governmental, Private and Civil Authorities who have experience or relationship with these topics, in order to reach people and facilitate the task of working groups.

The mechanism for cooperation and coordination exists in the following:

a - Address the Ministry of Interior (Their Excellencies the Governors and Walis) and acquaint them with (narrated) Oral History and its objectives. One aspect cooperation is to provide the Authority with lists of personalities found to be eligible for the interviews and instruct individuals to facilitate the tasks of working groups and cooperate with them.

b - Visits of the Authority's work team to the offices Their Excellencies Governors and Walis for holding meetings with them in the presence of Sheikhs and Dignitaries, with a view of familiarizing them with the importance / objectives of the Oral History, listen to the views / proposals of the audience and answer their questions.

7. 4 - Media Coverage: The work in the Oral History Project, should receive wide media coverage due to the fact that represents a national project aiming to preserve the Nation's Oral Memory.

أو لها علاقة بمثل هذه المواضيع والاهتمامات؛ بغرض الوصول إلى الأشخاص، وتسهيل مهمة فرق العمل، وتكمن آلية التعاون والتنسيق في الآتي:

أ- مخاطبة وزارة الداخلية (أصحاب السعادة المحافظين والولاة) وتعريفهم بمشروع التاريخ الشفوي (المروى) وأهدافه، ومن أوجه التعاون تزويد الهيئة بقوائم الشخصيات التي يحدونها مرشحاً لإجراء المقابلات معها، والإيعاز إلى الأفراد أو تسهيل مهام فرق العمل والتعاون معها.

ب- زيارة فريق العمل من الهيئة إلى مكاتب أصحاب السعادة المحافظين والولاة، وعقد لقاءات معهم بحضور المشايخ والأعيان، وتعريفهم بمشروع التاريخ الشفوي وأهميته وأهدافه، والاستماع إلى آراء الحضور ومقترحاتهم، والرد على استفساراتهم والإجابة عن تساؤلاتهم.

ج- التغطية الإعلامية: إن العمل في مشروع التاريخ الشفوي حري به أن يحظى بتغطية إعلامية واسعة؛ لأن المشروع مشروع وطني يهدف إلى حفظ الذاكرة الوطنية الشفوية.

١- الإعداد: وهو أن يتم الإعداد للمشروع من حيث تدريب الكوادر البشرية والموظفين والمتعاونين من الباحثين المسجلين لدى الهيئة، وكذلك اقتناء الأدوات والمعدات من كاميرات وأدوات تصوير وصوت، وأجهزة الحاسب الآلي وأجهزة أخرى مساعدة. كما ينبغي أيضاً إيجاد مكاتب وأماكن مخصصة لهذا الغرض تُجرى فيها المقابلات سواء أكان داخل مبنى الهيئة أو خارجها، وتهيئة المخازن لاستقبال المواد وحفظها، وتجهيز الأدوات، والمكاتب المعدة لتفريغ المقابلات.

٢- التجربة: قبل الشروع في العمل الميداني وعلى نطاق واسع، من الأفضل أن يقوم موظفو الهيئة بإجراء مقابلات تجريبية، يستفيدون منها في طرق إدارة المقابلات، والحوارات الشفوية، والتعامل مع الضيوف، ونوعية الأسئلة التي تطرح في المقابلات وغيرها من الجوانب المتعلقة بالمقابلات على أن لا يتجاوز عدد المقابلات التي يتم إجراؤها في مرحلة التجربة عن مقابلاتين لكل شخص، وبعدها يتم تقويم ونقد المقابلات من قبل المسؤولين في الهيئة.

٣- إعداد كشوفات بأسماء الأشخاص المرشحين لإجراء المقابلات معهم: نظراً إلى أن سلطنة عمان ولله الحمد تزخر بالكثير من الشخصيات البارزة في مختلف ميادين الحياة اجتماعياً وفكرياً، واقتصادياً، ورياضياً، وفنياً وغيرها، فمن الأهمية بمكان القيام بعمل حصر أو مسح ميداني عن هؤلاء الأشخاص، ويمكن أن يقوم الفريق بإجراء المقابلات لهم؛ على أن يشمل الكشف المجالات التي تحظى باهتمام هذه الشخصيات، ولا بد أيضاً من أن يتضمن الكشف أرقام هواتفهم وعناوينهم؛ لسهولة التواصل معهم.

٤- فتح بريد إلكتروني (مخصص لمشروع التاريخ الشفوي): من أجل سهولة التواصل مع الأشخاص المرشحين للمقابلات والباحثين والقائمين على المشروع بالهيئة، وكذلك لاستقبال أية ملحوظات واقتراحات وآراء من قبل الجمهور والمتابعين للتاريخ الشفوي.

٥- توزيع الأسماء حسب المجالات الاقتصادية والاهتمامات أو التوزيع الجغرافي: من الطرق التي نجدها مناسبة في إعداد الكشوفات وقوائم الأسماء للشخصيات هي أن يتم توزيعهم حسب مجالات اهتماماتهم، وحسب معارفهم ومعلوماتهم التي قد نجدها متوافرة لديهم (كالفقهاء، والأدباء، والقضاة، ومشايخ القبائل، والمزارعين، والصناع الحرفيين، واللاعبين، والفنانين وغيرهم) أو حسب توزيعهم جغرافياً.

٦- التنسيق والتعاون مع الجهات الحكومية والخاصة والأهلية من أجل نجاح المشروع فمن الضرورة أن يتم التنسيق والتعاون مع جهات حكومية وخاصة وأهلية عدة ممن لها تجارب في هذا المجال،





their writings having scrutinized and analyzed them. This was the way followed by the historians known for their objectivity and impartiality.

Often, we come across phrases including but not limited to: We have been told by someone.. Someone mentioned that ..etc.

The orally narrated story had a prominent place in the Islamic heritage, where the roots go back to the men who told Al Hadith Al Sharif (the Prophet's speeches) and had a clear vision clear based on certain criteria like their beliefs, acceptance, response, justice and other elements upon which the credibility of the oral narration is built.

The purpose of the adoption of the (narrated) Oral History Project by the Authority is to achieve sublime goals and noble objectives with a view of saving the National Oral Memory. These goals and objectives include the following:

A- Quick access to the people who have oral information and knowledge that add saved memory to the national asset of memory.

B- Continuity of work according to scientific methodology without being affected by the changes that may take place in the movement

of staff and collaborators, such as transfers, commissioning or absenteeism etc, through a work methodology based on the principle of working with the spirit of the group and staying away from personal interpretations.

Aim of the Oral History Project

For each well planned and studied Project, there must be benefits. The Oral History Project will achieve great results for the Omani Memory. In addition to the expected benefits from such a national project, there are also other benefits which include the following:

- Developing interviews within a collection system dealing with the aspects related to the circumstances in which they have been conducted. Then they are assembled in the Authority's Stores and classified according to the areas of the interviews, in order to follow-up and track the advancement mechanism of these interviews, taking account of the rapid scientific progress in the methods of conducting oral interviews and dialogues.

- Finding a suitable formula for saving, protecting maintaining these interviews when necessary, in order to ensure the rights of individuals and groups, and also for the preservation of the rights of the National Archives & Records Authority.

- Creating a Classification System and Database with a capacity for the new interviews and efficiency of arranging and classifying such interviews into major interviews interspersed with sub-sections that may emerge from any interview. For example, when the interviewer gets involved in other aspects familiar to the interviewed along with the intervention of the data, scientific analyst, researchers and others in the ongoing dialogue. (The Classification System and Database can be used in other areas and sections related to the Oral History).

4- Elements of the Oral History Project No one disagrees that for any project there are elements to make viable and up to date with the rapid changes in the science of oral history, taking advantage of the fast technological progress. One of the basic characteristics that should be considered by the organizers of this project, include:

1. 4 - Preparation: i.e. The proper preparations for the Project in terms of training and rehabilitation of the Human Resources, Employees and Collaborators from the researchers registered with the Authority, as well as the acquisition of tools and equipment (cameras, photocopiers, tape recorders and computers.etc). Also offices and interview rooms must be found for conducting such activities either within or outside the Authority and the stores to be prepared to receive and keep the material required for this purpose.



2.4 - Experience: Before starting the field work on a large scale, it is better that the Authority employees conduct pilot interviews to be used in the management of proper interviews, oral dialogues, dealing with the guests and the quality of the questions put forward during the interviews and other aspects of the interviews on that does not exceed The number of interviews conducted during the experimental phase should not exceed two interviews for each person. Then these interviews are to be evaluated and scrutinized by the Authority Officials.

3. 4 - Preparing lists of Persons to be interviewed: Due to that the Sultanate of Oman has many prominent personalities in various fields of life socially, intellectually, economically and sports and arts etc, it is important to conduct field assessment or survey of these people before they are interviewed by the team. However, that list should include areas of interest of these characters and their phone numbers and addresses for easy communication with them.





Importance of the Oral History Project

The (narrated) Oral History is one of the important documents that is not less important than the written documents and retains significant aspects of the nation's memory home. He who ponders in this phrase finds that it refers to the oral documentation or to a document among other documents that preserves the Nation's Memory, Hence, one must be aware of that the nation has a memory to be maintained. So the narrators and those who have the information and knowledge and lived through the events, created them or heard about, and those who have received that information through the generations, represent a reference to these Oral Documents.

It is known that the human memory becomes weak and obscured sometimes. So the Authority has been inclined and endeavoring to save the oral narrations for their historical and research value in revealing, producing and saving the facts.

The Oral History Project comes as one of the important projects at the national level, which has been adopted by the Authority in order to keep the Nation's Memory intact and not affected by time factors or forgotten, until being looked in by the researcher and students seeking knowledge.

The work team of the Oral History Project shall conduct interviews and manage the Project according to the recognized scientific principles and benefit from the experiences of others in this respect.

Importance of the Oral History

Since Allah created the earth the orally narrated story has been an important source of writing history for the historians and one of the ways to discover knowledge and access to the information. By reviewing their books, we find that they contain information, events and readings derived from oral sources oral, which they conveyed to us through





قطيع من غزلان الريم التي جلبت من اماكن مختلفة من السلطنة لتوطينها في محمية الكائنات الحية والفطرية

بتفردا بأنواع فطرية مهددة بالانقراض على المستوى الإقليمي والدولي، وأبرز هذه المحميات والمشاريع:

محمية الكائنات الحية والفطرية

بدأ في هذه المحمية برنامج إعادة توطين المها العربية عام ١٩٧٨ بفضل الاهتمام السامي لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله و رعاه - وتوجيهاته السديدة بحماية هذا النوع النادر وإعادته إلى موطنه الطبيعي في السلطنة. وعلى ضوء ذلك اعتبرت المحمية أول بادرة دولية لصون وإعادة توطين حيوان المها على مستوى العالم، وأول محمية في السلطنة يتم الإعلان عنها في عام ١٩٩٤ بموجب المرسوم السلطاني رقم ٩٤/٩٤، بالإضافة لاختيارها ضمن قائمة منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (اليونسكو).

لقد وقع الاختيار على محافظة الوسطى ليتم إعادة التوطين فيها، واختيار (وادي جعلوني) ليصبح مقراً لمشروع المها العربية منذ بداية المشروع؛ كونه المكان الذي شوهدت فيه المها ترعى لآخر مرة في أواخر الستينيات من القرن الماضي، وبفضل الجهود الكبيرة الكثيرة تكاثرت المها في (جعلوني) حتى بلغ عددها ٤٥٠ رأساً يرتع بحرية في المحمية عام ١٩٩٦.

الصيد الجائر

إن الصيد الجائر بدأ مرة أخرى في الضغط على قطعان المها داخل المحمية لتتناقص أعدادها بشكل حاد، وفي ظل تلك الظروف تم إعادة النظر في السياسات التي كانت متبعة في المحمية ورسم المحمية و تعديل حدودها الإدارية بموجب المرسوم السلطاني رقم ٢٠٠٧/١١ لتصبح مساحتها الإجمالية ٢٨٢٤,٣ كيلو متراً مربعاً ضمن نطاق ثلاث ولايات بمحافظة الوسطى، وهي هيماء، والدقم، ومحوت.

إن محمية الكائنات الحية والفطرية قد عززت منذ إنشائها مبدأ مشاركة السكان المحليين من خلال توفير فرص وظيفية لهم بلغت بما نسبته ٧١٪، كما شملت خطة تطوير المحمية التقسيم التخطيطي للمحمية، وتنمية المواقع الجيولوجية والأثرية، والحفاظ على الغطاء النباتي والموارد المائية، وتطوير السياحة البيئية وتنمية المجتمع المحلي المجاور للمحمية.

تضم محمية الكائنات الحية والفطرية العديد من المواقع الجيولوجية والأثرية ذات الأهمية الوطنية والإقليمية والعالمية، وقد أثبتت البحوث العلمية بأن منطقة الحقف تحضن صخوراً جليدية ضخمة تمثل حقبة تاريخية كانت عمان فيها جزءاً قارياً خلال العصر الجليدي،

جهود متواصلة لصون المحميات الطبيعية

عزيزي القارئ .. نسلط الضوء في هذا العدد على المحميات الطبيعية التي يشرف عليها بشكل مباشر مكتب حفظ البيئة بديوان البلاط السلطاني بعد أن تعرفنا في العدد السابق أهم المشاريع البيئية التي ينفذها المكتب، كما سنقترب قليلاً في هذا العدد من قضايا الإجماع البيئي التي حدثت في تلك المحميات، ومن خطة بناء الكفاءات الوطنية في المكتب، وأبرز ما تم إنجازه في المجال الإعلامي والتوعوي، وفي النهاية سنلقي الضوء على استراتيجية تطوير المحميات الطبيعية والمشاريع البيئية (٢٠١١ - ٢٠١٤).

تشكل المحميات الطبيعية الموائل المثالية للحياة الفطرية، ففيها تعيش وتتكاثر وتتأقلم مع كافة الظروف المحيطة، وتتجانس مع الطقس والمناخ؛ لتتمكن من العيش بأمن وسلام، ومن هذا المنطلق يعمل مكتب حفظ البيئة على ترجمة معنى (الحفظ البيئي) إلى واقع ملموس، وباستخدام كافة التقنيات الحديثة؛ من أجل المحافظة على الموارد الطبيعية الوطنية صوناً وتنميةً للبيئة العمانية الأصيلة.

استخدام التقنيات الحديثة

ينفرد المكتب باستخدام طرق حديثة لرصد التنوع الأحيائي، وإجراء المسوحات البحثية بصورة أكثر فاعلية، حيث يستخدم المكتب الكاميرات الفخية، والحلقات التعريفية المعدنية والشرائح الإلكترونية، بالإضافة إلى استخدام نظام «GPS»، وأجهزة التتبع المرتبطة بالأقمار الصناعية.



المحميات الطبيعية

تتميز المحميات الطبيعية والمشاريع البيئية التي يشرف عليها المكتب

وتدل حفريات الأشجار المتحجرة الواقعة على ضفاف نهر قديم جاف على بقايا الغابات الاستوائية، ويمكن أيضاً مشاهدة مواقع صخور التريليث وهي خطوط مشكلة من أحجار عمودية موضوعة في مجموعات ثلاثية ومحاطة بمواقع إشعال النار.

كما يتواجد في المحمية أكثر من ١٥ نوعاً من الثدييات أكثرها شهرة حول العالم هو حيوان المها العربي، كما يتواجد الغزال العربي في أرجاء المحمية، ومن الممكن مشاهدة الوعل النوبي، والذئب العربي، والوشق الصحراوي، وغرير العسل، والضبع المخطط في الأطراف الشرقية من المحمية وبالتحديد في الجروف شديدة الانحدار بمنخفض الحقف، وتم تسجيل أعداد كبيرة من الطيور المهاجرة وبعض الطيور المحلية حيث يقيم بالمحمية العقاب الذهبي، وطائر الحبارى المهددة بخطر الانقراض من شبه الجزيرة العربية.

محمية السرين الطبيعية

أنشئت محمية السرين الطبيعية عام ١٩٧٥ تحت إدارة مكتب حفظ البيئة، وتضم أحد أكبر المجموعات للوعل العربي بالسلطنة، تقدر مساحة المحمية بحوالي ٧٠٠ كيلو متراً مربعاً، وتقع في نطاق ولايات العامرات وقريات ودما والطائين، ويقوم المكتب حالياً بتنفيذ عدد من البرامج البحثية بالتعاون مع منظمة " إيرث ووتش الدولية " مثل: دراسة الوعل العربي من ناحية تحديد أعداده واتجاهها،



طائر الحبارى الذي يحظى باهتمام دراسته من قبل المكتب

وتحديد غذائه ونطاق حركته، ودراسة النظام البيئي الذي تعيش فيه، بالإضافة إلى دراسة الأنماط الاجتماعية والاقتصادية للمجتمعات المحلية وتحديد الآليات المناسبة لمشاركتهم في برامج الحماية.

محمية رأس الشجر الطبيعية

تقع محمية رأس الشجر الطبيعية في ولاية قريات محافظة مسقط وتبلغ مساحتها حوالي ١٠٠ كيلو متراً مربعاً، وتتميز بوفرة أشجار السمر، وتعتبر من أهم الأماكن التي يستطيع الزائر مشاهدة الغزال العربي فيها، كما تتواجد في الأجزاء الجبلية غرب المحمية بعض حيوانات الوعل العربي.

محمية خور صلالة

تم إنشاء محمية خور صلالة الطبيعية بناءً على المقترح المقدم من الاتحاد الدولي لصون الطبيعة عام ١٩٨٦ بعد مسوحات ودراسات تفصيلية لبيئات السلطنة ومناطقها، وتبلغ مساحتها ٥٧ هكتاراً وتقع المحمية على ساحل بحر العرب جنوب طريق السلطان قابوس بمدينة صلالة، وتهدف إلى صون المعالم والخصائص الطبيعية والتنوع الأحيائي التي يزخر بها الخور، وتأتي أهمية النظام البيئي لمحمية خور صلالة كأحد مناطق الأراضي الرطبة ذات الأهمية البيئية الخاصة لكونها محطة رئيسة للطيور المهاجرة للتزود بالغذاء والراحة أثناء رحلتها،

ولقد تم تسجيل حوالي ٨٠ نوعاً من الطيور المائية، بالإضافة إلى أنواع مختلفة من الأسماك والقشريات واللافقاريات والحشرات المختلفة.

محمية الخوير الطبيعية

تقع محمية الخوير الطبيعية بولاية بوشر محافظة مسقط، وتبلغ مساحتها حوالي ٢٩٦ كيلو متراً مربعاً، تتميز المحمية بكثرة أشجار السمر التي توفر ملاذاً آمناً لبعض أنواع الطيور والزواحف وسط منطقة عمرانية، وتكمن أهمية المحمية بأنها توفر مساحة خضراء مليئة بالأشجار وسط منطقة عمرانية وبذلك تسهم الأشجار في تنقية الجو وتعطي منظرًا جميلاً وبيئة مناسبة لتعشيش الطيور.

مشاريع مستحدثة

مشروع إعادة توطين غزال الريم

يشرع المكتب في الوقت الحالي في تنفيذ مشروع إعادة توطين غزال الريم؛ بهدف إكثارها وإعادة توطينها إلى موائلها الطبيعية، حيث انتهى المكتب من تجهيز وبناء حظائر خاصة لغزال الريم في محمية الكائنات الحية والفطرية بمحافظة الوسط بمساحة إجمالية ١ كيلو متراً مربعاً، بالإضافة إلى تجهيز المرافق المتعلقة بالعزل وأماكن الظل وأحواض الشرب والمعالف وغيرها لحين إطلاقها في البراري، وجاءت هذه الإجراءات استعداداً لاستقبال ما يقارب ٣١٥ من غزال الريم، جاء ٧٥ رأساً منها من مراكز الإكثار بالسلطنة، وشكل المكتب لجان

مختصة للتنسيق في عملية جلب هذه الأعداد وإعادة توطينها في البراري العمانية على عدة مراحل، حيث بدأت المرحلة الأولى في الأول من يناير ٢٠١٣ بنقل غزلان الريم من مراكز الإكثار بالسلطنة إلى محمية الكائنات الحية بالوسطى، ويهدف المكتب من هذه العملية في تعزيز التنوع الأحيائي بمحمية الكائنات الحية والفطرية، كذلك تعزيز التنوع الجيني للقطعان المختلفة ودرء مخاطر الأمراض الوراثية التي تنتج في الغالب من التزاوج الداخلي بين أفراد النسب الواحد.

قضايا انتهاكات الحياة الفطرية

يمكن مكتب حفظ البيئة من رصد وقائع انتهاكات في الحياة الفطرية تمثلت في الصيد غير المشروع، وانتهاكات قوانين ولوائح الصيد. وتم إحالة جميع القضايا إلى جهات الاختصاص للاقتصاص من المخربين. الجدير بالذكر أن السلطنة كانت من أوائل الدول التي أنظمت إلى الإنترنت الخاص في مجال انتهاكات الحياة الفطرية، حيث انضمت عام ١٩٧٢ حرصاً منها على التعاون الدولي في مجال الحد من الصيد والاتجار أو سرقة أحد أصناف الحياة الفطرية ومفردات الطبيعة الأخرى، ولقد جاء صدور المرسوم السلطاني رقم ٦/٢٠٠٣ الخاص بقانون المحميات الطبيعية وصون الأحياء الفطرية لتتوجهاً للجهود المخلصة التي تبذلها السلطنة في مجال صون الحياة الفطرية وحمايتها.

أفلام وثائقية

ينفذ مكتب حفظ البيئة عدداً من المشاريع الفيلمية التي تنتهج المنهج البحثي، حيث تركز هذه الأفلام على معرفة طرق حصر أعداد وجود وتكاثر النوع المستهدف من الأحياء الفطرية، وتحديد أماكن تواجدها وتحليل أنماط السلوك والتغذية والنمو ورصدها بكافة الطرق الممكنة، وتوفير جميع المعدات المطلوبة، وتهيئة الظروف المناسبة. ومن أبرز هذه الأفلام التي نفذها المكتب هو فيلم النمر العربي، وفيلم المها العربية، ويقوم المكتب حالياً بتنفيذ فيلم عن الصقر الأدهم، وفيلم آخر عن الوعل العربي.

الجدير بالذكر أن فيلم «النمر العربي في سلطنة عمان» الذي نفذته وأنتجه مكتب حفظ البيئة - في وقت سابق - حاز على عدة جوائز على المستوى الإقليمي، حيث حصد جائزة مجلس التعاون لأفضل الأعمال البيئية في مجال الإعلام البيئي، والجائزة الذهبية في برامج البيئة في مهرجان الخليج الحادي عشر للإذاعة والتلفزيون. ويعتبر فيلم النمر العربي منذ بثه وحتى اليوم من الأعمال البيئية المهمة التي أحدثت نقلة نوعية للإعلام البيئي في السلطنة في مجال يعتبر

عالمياً من أصعب المجالات في البيئة - مجال الحياة البرية - الذي يتطلب دقة عالية في تصوير الواقع وتجسيد حركي لما يدور فيه من عوالم بيئية كثيرة.

بناء الكفاءات الوطنية:

يولي المكتب اهتماماً كبيراً لبناء قدرات موظفيه، وذلك من خلال إحقاقهم بدورات تدريبية - بالتعاون مع مؤسسات محلية وعالمية - لتعزيز كفاءتهم المهنية، بالإضافة لإشراكهم في ورش عمل ومؤتمرات تخدم سير العمل، ومن هذه الدورات: دورة الإسعافات الأولية، ودورة وزارة الداخلية الأمريكية لمراقبي وحدات حماية الحياة الفطرية، ودورة تأهيل وإعداد المراقبين، ودورة النباتات البرية في جبل سحمان، ودورة استخدام السلاح والدفاع عن النفس لمراقبي المحميات الطبيعية، أما المؤتمرات الدولية وورش العمل التي حضرها مختصين وكفاءات من مكتب حفظ البيئة فهي كالتالي: المؤتمر العالمي للإتحاد الدولي لحماية الطبيعة في كوريا، ومؤتمر البيئة والتنمية المستدامة - قمة الأرض في البرازيل - ومؤتمر التنمية المستدامة والسياحة البيئية في المناطق المحمية في المملكة المتحدة والكثير من ورش العمل داخل وخارج السلطنة.

إستراتيجية تطوير المحميات الطبيعية والمشاريع البيئية (٢٠١١/٢٠١٤)

تفعيلاً لمفهوم التنوع الأحيائي ومواصلة لما يبذله مكتب حفظ البيئة من جهود كبيرة من أجل صون الطبيعة منذ إنشائه عام ١٩٧٤، وحرصاً منه على النهوض بأنشطته وبرامجه للعمل بمنهجية تشاركية مع كافة الأطراف المعنية وضع المكتب « إستراتيجية تطوير المشاريع البيئية والمحميات الطبيعية ٢٠١١ - ٢٠١٤ » لتكون وثيقة مرجعية تُعرف بدور المكتب وما يرمي إلى إنجازه من رؤى وأهداف خلال المرحلة المقبلة ويكمل خلالها المكتب مسيرة ٤٠ عاماً منذ إنشائه.



من البعثة التي شارك المكتب فيها لدراسة إدارة المحميات الطبيعية في الولايات المتحدة الأمريكية

جانب من دورة تدريبية شارك فيها اخصائين من المكتب في دراسة الغطاء النباتي في جبل سحمان بواسطة عالم النبات المشهور توني ميلر.





مقتطفات من الحياة الفطرية من محمية الكائنات الحية والفطرية



Building of National Competencies

The Office gives much attention to building the capacity of its staff by sending them on training courses in collaboration with local and international institutions, in order to enhance their professionalism as well as to engage in workshops and conferences that the progress of work. These courses include the First Aid course, the American Interior Ministry Course for the Observers of the Wildlife Conservation Units, Qualifying and Preparation of Observers Course, Jabal Samhan Wild Plants Course in and Use of Weapons and Self-defense Course for Observers of the natural Sanctuaries. However, the International Conferences and Workshops attended by specialists and competent staff of the Office of Environmental Conservation include: World Conference of the International Union for the Protection of Nature in Korea, Environment Conference and Sustainable Development - the Earth Summit in Brazil, Sanctuaries Sustainable Development and Eco-tourism in protected areas in the United Kingdom and a lot of workshops within and outside the Sultanate.

Natural Sanctuaries & Environment Projects Development Strategy

To activate the concept of biodiversity and continue the work the Environment Conservation Office since its inception in 1974 for maintaining the

Nature and in view of its keenness to promote its activities and programs for working in participatory methodology with all parties concerned, the Office has created " Environment Projects and Natural Sanctuaries Development Strategy for 2011-2014" to be a reference document that specifies the role, aims visions and objectives to be achieved during the next phase whereby the Office will complete 40 years since its inception.

The maintenance of our natural heritage represented in the Sultanate's rich biological diversity of animals and plants, is a national duty on all people to make every effort to maintain it intact for our coming generations. As the elements of our Omani environment are characterized with a high graceful value, its protection and preservation is positively reflected upon us as individuals and groups and will benefit our economy through tourism yields because of its of the environment and landscape of the power of attraction held by such environmental elements and beautiful landscapes.



الغزال العربي

إن صون إرثنا الطبيعي المتمثل في ما تزخر به السلطنة من تنوع بيولوجي من حيوانات ونباتات فطرية يعد واجباً وطنياً يحتم على الجميع بذل كل الجهود للمحافظة عليه؛ ليبقى لنا ولأجيالنا القادمة من بعدنا. ولما كان لمفردات بيئتنا العمانية من قيمة جمالية عالية فإن حمايتها وصونها ينعكس علينا أفراداً وجماعات بشكل إيجابي، ويعود على اقتصادنا بالنفع من خلال مردود السياحة البيئية لما تمتلكه عناصر البيئة ومناظرها الطبيعية من قوة جذب تبهج القاصدين إليها. ومن أجل تحقيق الأهداف المنشودة، يبقى العمل الدؤوب والجهد المتواصل هو عنوان المرحلة المقبلة لمكتب حفظ البيئة؛ لاستكمال خطط وبرامج ومشاريع صون إرثنا الطبيعي.

In order to achieve the desired objectives, hard work and continuous effort remain the title of the next phase of the of Environmental Conservation Office to complete the our Natural Heritage maintenance plans, programs and projects.



Hence, Al Wusta Province was selected for the Arabian Oryx Resettlement Project with its headquarters in "Wadi Jalooni" being the place where the Arabian Oryx was seen for the last time in the late sixties of the last century. Due to the great efforts made, the Arabian Oryx reproduced well to reach 450 heads in 1996 that grazed freely in the Sanctuary.

Unlicensed Hunting

The Unlicensed Hunting practices began again to affect the herds of the Arabian Oryx inside the Sanctuary resulting in sharp decrease of their numbers. Under these circumstances and by Royal Decree No:11/2007, those existing policies and administrative boundaries of the Sanctuary were reconsidered and modified their own administrative boundaries to make its total area amounting to 2824 square meters within the scope of three Wilayaat (Provinces) in Al Wusta Governorate, namely Wilayat Hema, Wlayat Al Duqm and Wilayat Mahout.

Since inception, the Wild life Sanctuary has trengthened the principle of participation of the local people through the provision of job opportunities for them amounted to 71%. The Sanctuary Development Plan also included Schematic Splitting of the Sanctuary, development of geological and archaeological sites, maintenance of vegetation, and water resources, development of eco-tourism and the local community adjacent to the Sanctuary.

The Sanctuary embraces many geological and archaeological sites of national, regional and global importance. However, the scientific researches have shown that the "Al Hakaf" area embraces huge glacial rocks representing an historical era namely the Ice Age during which Oman was a continental part. Excavations of fossilized trees located on the banks of an Old River indicate dry remnants of tropical forests. The onlooker can also view sites of the Trilith rocks which are lines formed of vertical stones placed in tripartite groups and surrounded by campfire sites.

The Sanctuary also contains more than 15 species of mammals most famous of them world-wide is the Arabian Oryx. Moreover, the Arabian Gazelle, Nubian Ibex, Arabian Wolf, Desert Lynx, honey Badger and striped Hyena can be seen in the eastern outskirts of Sanctuary specifically on the steep cliffs of Al Hakaf" Trough. Meanwhile, large numbers of migrating birds as well as some domestic birds have been recorded including the

Golden Eagle and Houbara Bird which is endangered extinction from the Arabian Peninsula.

Assarain Natural Sanctuary

Assarain Natural Sanctuary was established in 1975 under the management of the Environmental Conservation Office. It includes one of the largest groups of the Arabic Ibex in the Sultanate and has an estimated area of (700 square kilometers). It is located within the Wilayaat of Al Amerat, Quriyat, Dama and Al Tayeen. The Environment Conservation Office is currently managing a number of research programs in collaboration with the Earth Watch International Organization e.g. study of the Arabic Ibex with regard to its numbers, directions, food, scope of its movement and the ecosystem in which they live. The study also includes the socio-economic patterns of the local communities and finds out the appropriate mechanisms for their participation in the protection programs.

Ras Al Shajar Natural Sanctuary

Ras Al Shajar Natural Sanctuary is located in Wilayat Quriyat in Muscat Governorate and has an area of about (100 square kilometers).

It is characterized by abundant Al Samar trees and considered one of the most important places where t h e

visitors can watch the Arabian Gazelle and whereas the Arabic Ibex is found in the mountainous parts west of the Sanctuary. KhorSalalah Sanctuary This Sanctuary was established in 1986 on basis of the proposal submitted by the

International Union for Conservation of Nature following surveys and detailed studies of the Sultanates' environments and regions. It has an area of (57 hectare) and located on the coast of the Arabian Sea south of the Sultan Qaboos Road in Salalah. It aims to safeguard the natural landmarks and characteristics and the biodiversity of Khor Salalah. The importance of ecosystem of this Sanctuary as one of the humid land areas being the main station for the Migrating Birds to get food and take rest during their trip. Meanwhile, about 80 species of waterfowls as well as different types of fish, crustaceans and invertebrates and various insects, have been recorded.

Al Khuwair Nature Sanctuary

Al Khuwair Nature Sanctuary is found Wilayat Baucher in Muscat Governorate. It has an area of about (296 square kilometers) characterized by the abundant Al Samar tree that provide a safe haven for some species of birds and reptiles amid an urban area. The importance of this Sanctuary, is latent in the provision of green space full of trees amid the urban and thus the trees contribute in purifying the air and provide a beautiful landscape and a suitable environment for nesting birds.

Created Projects

Ghazal Al Reem Resettlement Project

At present, the Office is engaged in completing Resettlement Project with the aim of increasing their number and returning them to their natural habitats. So far, the Office has built special sheds for Ghazal Al Reem within the Sanctuary of Living Creatures & Wild Life in Al Wusta Governorate over a total area (1 square kilometer) in addition to the isolation facilities and shaded places, fresh water basins, fodder stores ...etc until the herds will be released in the wild. Such preparations were necessary for receiving nearly 315 of Ghazal Al Reem, 75 heads of which came from the Sultanate's Breeding Centers. Hence, the Office has formed specialized committees to coordinate the process of bringing and resettling these numbers in the

Omani wild areas at several stages. The initial phase has started on 1 January 2013 by transferring Ghazal Al Reem from the Sultanate's Breeding Centers to the Sanctuary in Al Wusta Governorate. Out of this process, the Office aims to enhance the biodiversity within the Sanctuary as well as the genetic diversity of the different herds and control the risks of genetic diseases mostly resulting from inter-mating cases.

Wildlife Violations

The Environment Conservation Office has been able to monitor wildlife violations of unlicensed hunting and violation of hunting laws and regulations. All cases have been referred to the Competent Authorities punishment of the vandals.

It is worth mentioning that in 1972, the Sultanate was one of the first countries to the special Interpol relating to violation of wildlife to ensure international cooperation in reducing hunting, trafficking or stealing varieties of wildlife and other natural living creatures. However, the issuance the Royal Decree No. 2003 / 6 pertaining to the Law of the Natural Sanctuaries, came as culmination of the sincere efforts made by the Sultanate in the field of conservation and protection of the Wildlife.

Documentary Films

The Environment Conservation Office is producing a number of Film Projects pursuing a research approach. These films focus on identifying ways of counting the numbers of the targeted Wildlife elements, their existence, reproduction and locations of the target in addition to analyzing the patterns of their behavior, nutrition and growth and monitoring them with all possible ways and providing all the required equipment and the creation of appropriate conditions. The most significant of the films made by the Office, are the films on the Arabian leopard and Arabian Oryx. The Office is currently involved in producing films about the Black Falcon and the Arabian Ibex.

It is worth mentioning that the "Arabian Leopard in the Sultanate of Oman" Film which was previously made and produced by the Environmental Conservation Office, has received several awards at the regional level whereas it has won GCC Prize for the best work on the environment in the field of Environmental Information and the Gold Award of the environment programmes in the XI Gulf Festival for Radio and Television.

Since its release until today, the "Arabian Leopard" Film is considered one of the major environment works that made a qualitative move in the Environment Information productions in Oman in a field that globally regarded as one of the most difficult fields of the environment i.e. the wildlife, which requires high accuracy in filming the reality and literally interpreting its many environmental worlds.



مكتب حفظ البيئة
Office for Conservation
of the Environment



الوشق العربي

يحكى أن:

امرؤ القيس الشاعر الجاهلي المعروف قد
طلق امرأته أم جندب؛ لأنها فضلت وصف
علقمة التميمي لغرسه على وصف زوجها
امرؤ القيس لغرسه حين احتكما إليها في
أيهما أشعر في وصف الغرس. وقد سألتها امرؤ
القيس: بم فضلت فرس علقمة على فرسي؟
فقال: فرس علقمة أجود من فرسك؛ لأنه
ينطلق بلا زجر وضرب، أما أنت فقد زجرت
فرسك وضررته وهو متعب كما هو واضح في
قولك:

وللجزر منه وقع أهوج متعب

فللساق الهوب وللسوط درة



أصوات الخيل عند العرب

اعتنت العرب بالخيل عناية فائقة من قديم الزمان وحتى
يومنا هذا، وقد بلغ من عناية العرب بالخيل، أن أطلقوا
على كل ما يتصل بها اسماً، شمل أطوار حياتها وأصواتها
ومشيتها وغذوها، ولم تقاربه في ذلك أي لغة أخرى.
ومن ذلك ما أطلقوه على (أصوات الخيل) وهي صفات
مستمدة من طبيعة الصوت الذي تصدره الخيل شدة
ونشاطاً ومرحاً وغضباً... ومنها:

- الصهيل: وهو صوت الخيل في أكثر أحوالها، خاصة إذا
نشطت.
- الخمخة: وهي صوت الخيل إذا طلبت العلف، أو رأت
صاحبها فاستأنست.
- النثير: صوت الخيل إذا عطشت.
- الشخير: إذا خرج الصوت من فم الخيل.
- النخير: إذا خرج الصوت من منخري الخيل.
- الكرير: إذا خرج الصوت من صدر الخيل.
- البقبة: الصوت الذي يخرج من جوف الخيل.

الجمال سفينة الصحراء

الجمال حيوان أليف، استأنسه الإنسان العربي
منذ آلاف السنين، واستفاد منه في منافع
كثيرة، وقد حباه الله بقدرات وخصائص
مدهشة جعلته الحيوان الأمثل للعيش في
الصحراء، ومن تلك القدرات والخصائص: تحمل
السير لمسافات طويلة فوق تلال الرمال الناعمة،
وسط صحراء قاحلة حارة، يندر فيها الزرع والماء،
وتكثر فيها العواصف الرملية الشديدة؛ وقد
ذكره الله تعالى في القرآن الكريم نموذجاً
للتفكير والتأمل في الإعجاز والإبداع في خلق
الله، فقال تعالى: "أفلا ينظرون إلى الليل كيف
خلقت". وللجمال جسم قوي يتحمل المشاق
والمتعاب، ويترأخ وزن الجمل (٤٥٠ - ٧٥٠) كيلو
جراما، ويصل ارتفاعه إلى نحو المترين.

Dear Reader,

In this issue, we shall focus on the natural Sanctuaries directly supervised by the Environment Conservation Office in the Diwan of Royal Court after that we had, in the previous issue identified the most important environmental projects. We shall also draw as little closer towards the environmental crimes that have occurred in those Sanctuaries as well as the plan of creating indigenous cadres in that Office and the most significant work accomplished in regard of the Media and Public Awareness. At the end, we shall deal with the Strategy for the development of the Natural Sanctuaries and Environment Projects (2011/2014).

The Natural Sanctuaries constitute ideal havens and habitats for wildlife. Therein, such animals live, reproduce and adapt to all the circumstances surrounding and habituate with the weather and climate in order to live in peace and security. As much so, the Environment Conservation Office is occupied in interpreting the meaning of the (Environmental Conservation) into reality by using all modern technologies for maintaining and protecting the National Natural Resources as well as developing the original Omani Environment.

Use of Modern Technologies

The Environment Conservation Office is distinguished for using modern methods to monitor the biodiversity

and conducting research surveys more effectively. In the process, the Office uses the Trap Cameras, Identifying Metal Rings and Electronic Chips in addition to the electronic system "GPS" and the Satellite Tracking Devices.

Natural Sanctuaries

The Natural Sanctuaries and Environmental Projects supervised by the Office are characterized by types of wild life species threatened by extinction at the regional and international level.

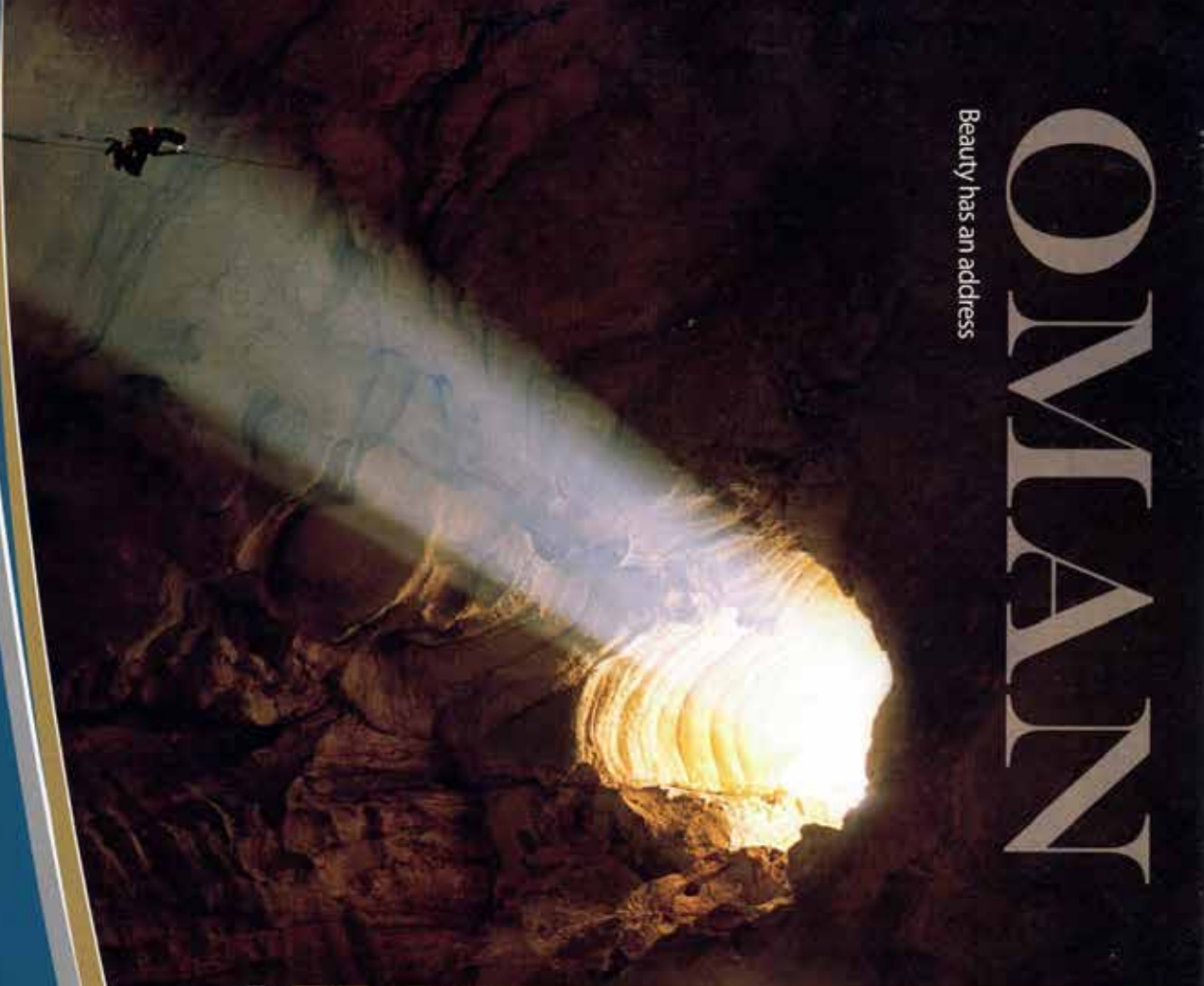
The following represent the most significant Sanctuaries and Projects:

Living Creatures & Wild Life Sanctuary:

In 1978, a program has been started in this Sanctuary for the resettlement of the Arabian Oryx, thanks to the Royal attention to His Majesty Sultan Qaboos bin Said - may God protect him - and his wise directives to protect this rare type and return it to its natural habitat in the Sultanate. Accordingly, this Sanctuary is regarded the first international initiative for the conservation and resettlement of the Oryx worldwide. In 1994, this was announced the first Sanctuary in the Sultanate by Royal Decree No. 94/94 later incorporated in the list of the United Nations Organization for Education, Science and Culture (UNESCO).

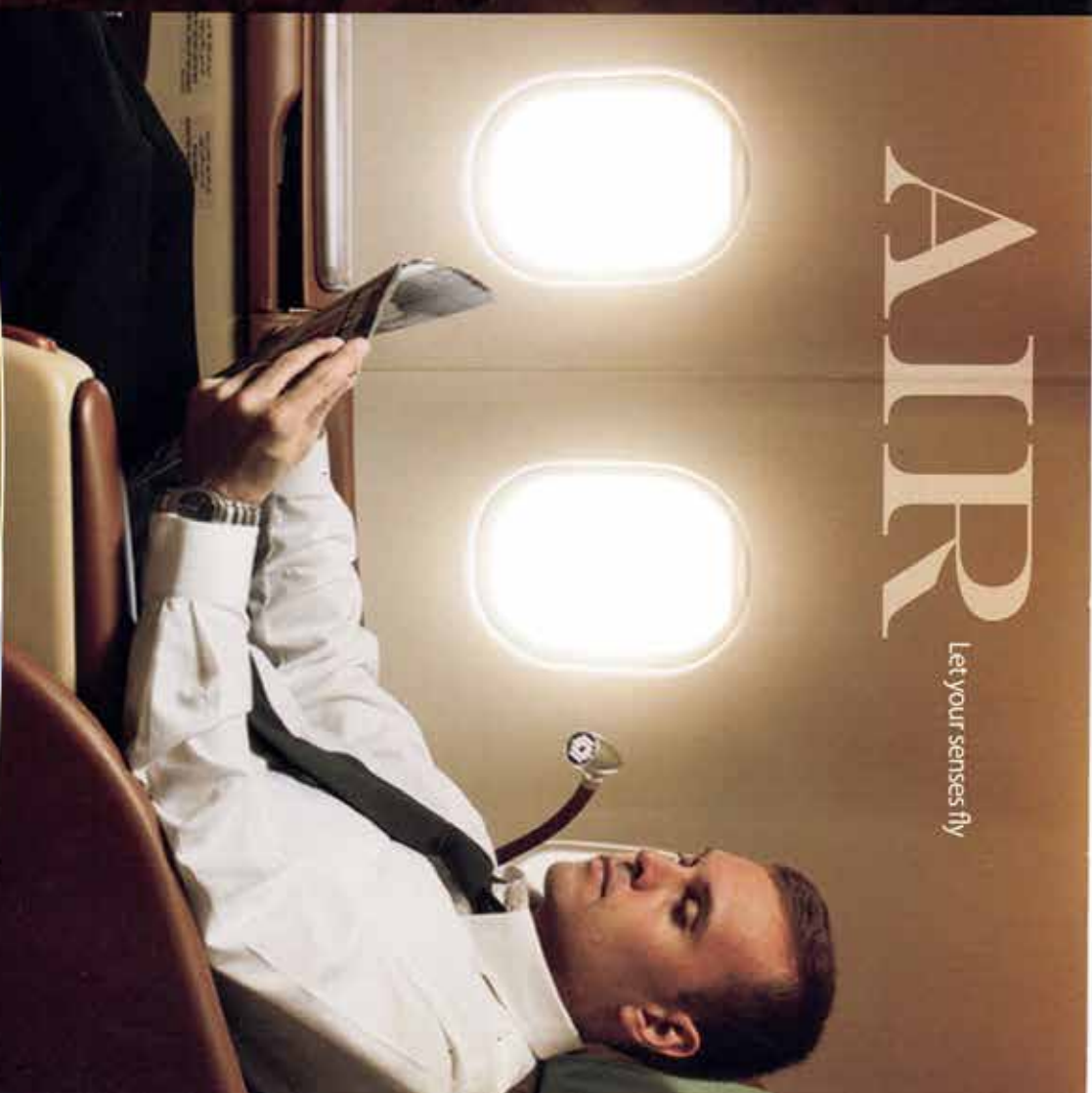
OMAN

Beauty has an address



AIR

Let your senses fly



You never forget the best things

When you combine the world's ultimate in-flight experience and Muscat - one of the most attractive destinations in the world - the result is magical.

Make Oman your destination or stopover.



MINISTRY OF
TOURISM OF
OMAN

Ministry of Tourism



الخطوط العمانية
OMAN AIR

omanair.com